



ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

COMMISSION DES INSTITUTIONS

Déposé le : 14 avril 2011

No. : CI-107

Secrétaire : Catherine Grégoire

■ ■ RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ■ ■

LE 8 AVRIL 2011

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

1. Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2010-2011 :
 - les endroits et dates du départ et du retour;
 - copie des programmes et rapports de mission;
 - les personnes rencontrées;
 - le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
 - le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
 - la copie des rapports de mission;
 - pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés, le cas échéant.
2. Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère par chaque membre du Conseil des ministres, membre des cabinets ministériels au Québec et dirigeant d'organisme, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.
3. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012;
 - les firmes de publicité;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense;
 - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
4. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :
 - le nom du professionnel ou de la firme;
 - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - l'échéancier;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :
 - le nom du professionnel ou de la firme;
 - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - l'échéancier;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Renseignements généraux

6. Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :
 - le nom du projet;
 - la nature du projet;
 - l'échéancier;
 - le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
 - les plus récents estimés du coût du projet;
 - les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
 - les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat, le cas échéant;
 - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
 - le nombre de consultants intégrés ou oeuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.
7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses suivantes :
 - la photocopie;
 - les ordinateurs portables;
 - les IPAD ou autre type de tablette électronique;
 - les téléavertisseurs;
 - le mobilier de bureau;
 - les distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i. au Québec;
 - ii. à l'extérieur du Québec.
8. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chaque dépense reliée à la téléphonie :
 - le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », Iphone ou autre type de téléphone intelligent;
 - les coûts d'acquisition des appareils;
 - le coût d'utilisation des appareils;
 - le nom des fournisseurs;
 - le coût des contrats téléphoniques;
 - le nombre de minutes utilisées.
9. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :
 - le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones, des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...);
 - le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
 - le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
 - le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
 - le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;

MINISTRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Renseignements généraux

- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- le nombre et la répartition par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;
- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

10. Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction;

- -Nombre de départs à la retraite en 2010-2011;
- -Nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
- -Nombre de départs à la retraite prévu pour 2011-2012;
- -Nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats.

11. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1^{er} avril 2010; la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

12. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2010 à ce jour.

13. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2010-2011 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;

MINISTRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Renseignements généraux

- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2010;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
 - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.
14. Liste des sommes d'argent versées en 2010-2011 à même le budget discrétionnaire du :
- i. ministre;
 - ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
 - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.
15. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :
- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - la date de la mise en disponibilité;
 - les prévisions 2011-2012.
16. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2010-2011.
17. Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère, mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :
- le nom de la personne;
 - le poste occupé;
 - le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
 - l'assignation initiale;
 - la date de l'assignation hors structure;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
18. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :
- l'assignation initiale;
 - l'assignation actuelle;
 - le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
19. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :
- les clubs privés ou autres;
 - les billets de saison, les loges;
 - etc.
20. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - le coût de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;

- le responsable du contenu sur le site;
 - la fréquence moyenne des mises à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
21. Nominations, depuis le 1^{er} avril 2010, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et, sans en restreindre la portée :
- la liste;
 - les mandats;
 - les contrats;
 - le résultat du travail effectué;
 - les échéances prévues;
 - les sommes impliquées.
22. Pour 2010-2011, les dépenses effectuées par ministère pour les visites ou rencontres ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.
23. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.
24. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2010-2011 :
- le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.
25. La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :
- le coût (déplacements, etc.);
 - le nombre de ressources affectées;
 - le nombre de rencontres;
 - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
26. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2009 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.
27. Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004.
28. Tel que prévu dans la politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2011-2012.
29. Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2010-2011 et 2011-2012.
30. Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 et 2012-2013 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes

MINISTRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Renseignements généraux

reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.

31. Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1^{er} avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus. Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la ou les date(s) des versements et à quelles fins elles ont été consacrées.
32. **Question 11 du 2^e groupe d'opposition** : Pour chaque ministère et organisme (Directions ministérielles, Agences, Entreprises d'état, Commissions, Régies, Sociétés, Établissements, Bureaux, Organismes de l'état, Comités, Comités expert, Conseils, Instituts, Secrétariats relevant d'un ministère), fournir pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011 :
- o la masse salariale ventilée par catégorie d'emploi;
 - o le budget de fonctionnement détaillé;
 - o le taux d'absentéisme, ventilé par catégorie d'emploi;
 - o le montant total et la ventilation des primes au rendement et des bonus;
 - o le montant total et la ventilation des primes de départ;
 - o la liste des comités consultatifs;
 - o prévision de croissance des dépenses et d'effectifs effectuée par le ministère ou l'organisme visé pour 2011-2012;
 - o liste de tous les programmes, politiques et plans d'actions relevant du ministère ou de l'organisme. Indiquer les sommes d'argent prévues et les échéanciers pour ces programmes, politiques et plans d'actions.
33. **Question 14 du 2^e groupe d'opposition** : Liste et ventilation des dépenses et remboursements pour frais de déplacement pour chaque membre du Conseil des ministres, pour chaque adjoint parlementaire des ministres, de même que pour chaque membre de l'Assemblée nationale, entre l'Assemblée nationale et sa circonscription pour l'année financière 2010-2011
34. **Question 16 du 2^e groupe d'opposition** : Pour chaque cabinet ministériel, chaque ministère et chaque organisme, le nombre de départs au sein de l'effectif (régulier, occasionnel et étudiant) pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011. Fournir les données ventilées selon la raison du départ :
- o la retraite;
 - o la démission;
 - o la révocation pour incompétence;
 - o la révocation pour incapacité;
 - o la fin d'emploi;
 - o le décès;
 - o la mise à pied;
 - o la destitution;
 - o toute autre raison.
35. **Question 17 du 2^e groupe d'opposition** : Évolution de la taille (nombre total d'employés) de chaque cabinet ministériel depuis 2003. Fournir les données pour chacune des années financières, de 2003-2004 à 2010-2011.
36. **Question 18 du 2^e groupe d'opposition** : Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels qui ont intégré l'effectif régulier par catégories d'âge en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011
37. **Question 24 du 2^e groupe d'opposition** : Pour chaque ministère et organisme, fournir la liste, le détail et les sommes économisées de toute action visant à :
- o réduire de 10 % les dépenses administratives;
 - o réduire de 25 % les dépenses de publicité, de formation et de déplacements.

RG-01

Liste des voyages **hors Québec** pour l'année financière 2010-2011 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
 - copie des programmes et rapports de missions;
 - les personnes rencontrées;
 - le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
 - le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;
 - la copie des rapports de mission;
 - pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant,
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés, le cas échéant.
-

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS (050)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
JANVIER 2011	201000040 (Cat. 3)	Lessard Laurent (Ministre)	Lyon, France (5) Bruxelles, Belgique (5) Namur, Belgique (5) Charleroi, Belgique (5)	2011-01-29	2011-02-05	Lyon : Participer aux assises franco-québécoises pour la coopération décentralisée. Bruxelles, Namur, Charleroi : Participer à des rencontres du domaine de l'Occupation du territoire.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$	1213,00
COÛT TOTAL \$								1213,00

Catégories
 1 Commerce International
 2 Investissement, Développement Industriel
 3 Action Sectorielle
 4 Immigration
 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
 7 Fonctions Centrales et Administration
 8 Plan Développement Ressources Humaines
 9 Indéterminé

Continents
 1 Amérique du Nord
 2 Amérique Latine
 3 Afrique
 4 Asie
 5 Europe
 6 Océanie

Dépassements
 24 Mission de ministre
 25 Congrès, conférence, colloque
 27 Cas d'exception, taux de change
 28 Dépassement coût de la vie
 33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : AGRICULTURE, PÊCHERIES, ALIMENTATION (080)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
MARS 2011	201000049 (Cat. 3)	Corbett Pierre (Ministre)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2011-03-20	2011-03-21	Participer à l'International Boston Seafood Show et au New England Food Show.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 840,00 COÛT TOTAL \$ 840,00	

Catégories

- 1 Commerce International
- 2 Investissement, Développement Industriel
- 3 Action Sectorielle
- 4 Immigration
- 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales

- 7 Fonctions Centrales et Administration
- 8 Plan Développement Ressources Humaines
- 9 Indéterminé

Continents

- 1 Amérique du Nord
- 2 Amérique Latine
- 3 Afrique
- 4 Asie
- 5 Europe
- 6 Océanie

Dépassements

- 24 Mission de ministre
- 25 Congrès, conférence, colloque
- 27 Cas d'exception, taux de change
- 28 Dépassement coût de la vie
- 33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : CONSEIL EXÉCUTIF (140)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
AVRIL 2010	201000002 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Bloxi, États-Unis d'Amérique (1)	2010-04-11	2010-04-13	Participer à la Conférence de l'Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes (SEUS/CP).	Payé(Autre) Payé(Hôtel) \$ 510,37 Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 4742,78 COÛT TOTAL \$ 5253,13	24
MAI 2010	201000007 (Cat. 1)	Charest Jean (Premier ministre)	Chicago, États-Unis d'Amérique (1)	2010-05-02	2010-05-04	Participer au congrès annuel de la Biotechnology Industry Association.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) \$ 618,40 Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 3853,57 COÛT TOTAL \$ 4471,97	24
JUIN 2010	201000010 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Paris, France (5)	2010-06-26	2010-07-01	Participer à des rencontres politiques.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 3199,91 COÛT TOTAL \$ 3199,91	
JUILLET 2010	201000015 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2010-07-11	2010-07-12	Lenox : Participer à la 34e Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) \$ 468,44 Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 1172,48 COÛT TOTAL \$ 1638,92	24
SEPTEMBRE 2010	201000031 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-09-19	2010-09-20	Participer à la Climate Week.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) \$ 608,48 Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 2568,48 COÛT TOTAL \$ 3176,94	24
OCTOBRE 2010	201000014 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-16	2010-10-25	Représenter le Québec au XIIIe Sommet de la Francophonie.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) \$ 510,20 Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 4258,77 COÛT TOTAL \$ 4768,97	24

Catégories
 1 Commerce International
 2 Investissement, Développement Industriel
 3 Action Sectorielle
 4 Immigration
 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
 7 Fonctions Centrales et Administration
 8 Plan Développement Ressources Humaines
 9 Indéterminé

Continents
 1 Amérique du Nord
 2 Amérique Latine
 3 Afrique
 4 Asie
 5 Europe
 6 Océanie

Dépassements
 24 Mission de ministre
 25 Congrès, conférence, colloque
 27 Cas d'exception, taux de change
 28 Dépassement coût de la vie
 33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : CONSEIL EXÉCUTIF (140)

MINISTÈRE : CONSEIL EXÉCUTIF (140)							POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31		COÛT RÉEL		(DÉP.)
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION					
NOVEMBRE 2010	201000029 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2010-11-05	2010-11-07	Participer au Maple Leaf Ball.	Payé(Autre)				
							Payé(Hôtel)	\$	1050,99	24	
							Payé(Repas)				
							Payé(Transport)	\$	270,33		
							COÛT TOTAL	\$	1321,32		
	201000032 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Paris, France (5)	2010-11-24	2010-11-28	Participer à la 16e rencontre alternée des premiers ministres.	Payé(Autre)				
							Payé(Hôtel)	\$	336,18		
							Payé(Repas)				
							Payé(Transport)	\$	6791,50		
							COÛT TOTAL	\$	7127,68		
DÉCEMBRE 2010	201000034 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Cancun, Mexique (2)	2010-12-05	2010-12-07	Co-présider le Sommet des leaders en marge de la 16e Conférence des parties à la convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.	Payé(Autre)				
							Payé(Hôtel)	\$	725,09	24	
							Payé(Repas)				
							Payé(Transport)	\$	4002,05		
							COÛT TOTAL	\$	4727,14		
JANVIER 2011	201000033 (Cat. 6)	Charest Jean (Premier ministre)	Davos, Suisse (5)	2011-01-28	2011-01-29	Participer au Forum économique mondial.	Payé(Autre)				
							Payé(Hôtel)	\$	211,99		
							Payé(Repas)				
							Payé(Transport)	\$	3928,46		
							COÛT TOTAL	\$	4140,45		

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

Dépassements 24 Mission de ministre
25 Congrès, conférence, colloque
27 Cas d'exception, taux de change
28 Dépassement coût de la vie
33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : CULTURE ET COMMUNICATIONS (010)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL		(DÉP.)
JANVIER 2011	201000027 (Cat. 3)	St-Pierre Christine (Ministre)	Philadelphie, États-Unis d'Amérique (1) New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-01-08	2011-01-09	Philadelphie : Participer à des activités culturelles et assister au concert du Philadelphia Orchestra dirigé par Yannick Nézet-Séguin. New York : Participer au congrès annuel de l'Association of performing arts presenters (APAP).	Payé(Autre) \$	31,41	24
							Payé(Hôtel) \$	857,03	
							Payé(Répas) \$	14,75	
							Payé(Transport) \$	969,29	
							COÛT TOTAL \$	1872,48	
MARS 2011	201000047 (Cat. 3)	St-Pierre Christine (Ministre)	Austin, États-Unis d'Amérique (1)	2011-03-18	2011-03-20	Participer à la South by Southwest Conferences & Festivals.	Payé(Autre) \$	52,44	24
							Payé(Hôtel) \$	281,75	
							Payé(Répas) \$	28,55	
							Payé(Transport) \$	3304,67	
							COÛT TOTAL \$	3665,41	

Catégories

- 1 Commerce International
- 2 Investissement, Développement Industriel
- 3 Action Sectorielle
- 4 Immigration
- 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales

- 7 Fonctions Centrales et Administration
- 8 Plan Développement Ressources Humaines
- 9 Indéterminé

Continents

- 1 Amérique du Nord
- 2 Amérique Latine
- 3 Afrique
- 4 Asie
- 5 Europe
- 6 Océanie

Dépassements

- 24 Mission de ministre
- 25 Congrès, conférence, colloque
- 27 Cas d'exception, taux de change
- 28 Dépassement coût de la vie
- 33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS (380)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
SEPTEMBRE 2010	201000021 (Cat. 6)	Arcand Pierre (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-09-20	2010-09-20	Participer à l'ouverture du New York Climate Week.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 658,72 COÛT TOTAL \$ 658,72	
DÉCEMBRE 2010	201000025 (Cat. 3)	Arcand Pierre (Ministre)	Cancun, Mexique (2)	2010-12-05	2010-12-09	Participer, avec le premier ministre, au Sommet des leaders en marge de la 16 ^e Conférence des parties à la convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.	Payé(Autre) \$ 232,19 Payé(Hôtel) \$ 1245,24 Payé(Repas) \$ 71,56 Payé(Transport) \$ 5235,43 COÛT TOTAL \$ 6784,41	24

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

Dépassements 24 Mission de ministre
25 Congrès, conférence, colloque
27 Cas d'exception, taux de change
28 Dépassement coût de la vie
33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

MINISTÈRE : DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION									
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31									
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL		(DÉP.)
AVRIL 2010	201000001 (Cat. 6)	Gignac Clément (Ministre)	Biloxi, États-Unis d'Amérique (1)	2010-04-11	2010-04-13	Participer avec le premier ministre à la Conférence de l'Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes (SEUS/CP).	Payé(Autre)		24
							Payé(Hôtel)	\$ 509,69	
							Payé(Repas)		
							Payé(Transport)	\$ 840,31	
							COÛT TOTAL	\$ 1350,00	
MAI 2010	201000004 (Cat. 3)	Gignac Clément (Ministre)	Chicago, États-Unis d'Amérique (1)	2010-05-02	2010-05-04	Participer avec le premier ministre, au congrès annuel de la Biotechnology Industry Association.	Payé(Autre)	\$ 28,34	24
							Payé(Hôtel)	\$ 305,35	
							Payé(Repas)	\$ 124,57	
							Payé(Transport)	\$ 1641,86	
							COÛT TOTAL	\$ 1998,12	
JUIN 2010	201000012 (Cat. 1)	Gignac Clément (Ministre)	Saint-Petersbourg, Fédération de Russie (5)	2010-06-17	2010-06-20	Participer au Forum économique de St-Petersbourg.	Payé(Autre)		
							Payé(Hôtel)		
							Payé(Repas)		
							Payé(Transport)	\$ 4882,43	
							COÛT TOTAL	\$ 4882,43	
JUILLET 2010	201000018 (Cat. 1)	Gignac Clément (Ministre)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2010-07-17	2010-07-22	Participer au Salon International de l'aéronautique et de l'espace de Farnborough.	Payé(Autre)		24
							Payé(Hôtel)	\$ 1898,13	
							Payé(Repas)		
							Payé(Transport)	\$ 4979,78	
							COÛT TOTAL	\$ 6877,91	
NOVEMBRE 2010	201000028 (Cat. 3)	Gignac Clément (Ministre)	Münch, Allemagne (5) Autre ville d'Allemagne, Allemagne (5)	2010-11-21	2010-11-23	Participer à la rencontre des clusters québécois et bavarois.	Payé(Autre)	\$ 40,42	
							Payé(Hôtel)	\$ 785,30	
							Payé(Repas)	\$ 94,12	
							Payé(Transport)	\$ 8038,84	
							COÛT TOTAL	\$ 8958,68	
JANVIER 2011	201000009 (Cat. 3)	Gignac Clément (Ministre)	Delhi, Inde (4)	2011-01-29	2011-02-05	Participer au Delhi Sustainable Development Summit 2011.	Payé(Autre)	\$ 147,00	24
							Payé(Hôtel)	\$ 2451,32	24
							Payé(Repas)	\$ 283,20	
							Payé(Transport)	\$ 3410,10	
							COÛT TOTAL	\$ 6291,62	

Catégories

1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents

1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

Dépassements

24 Mission de ministre
25 Congrès, conférence, colloque
27 Cas d'exception, taux de change
28 Dépassement coût de la vie
33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
	201000035 (Cat. 3)	Gignac Clément (Ministre)	Davos, Suisse (5)	2011-01-28	2011-01-29	Participer, en compagnie du premier ministre, à la rencontre annuelle du Forum économique mondial.	Payé(Autre) \$ 80,80 Payé(Hôtel) \$ 423,76 Payé(Repas) \$ 229,50 Payé(Transport) \$ 3410,10 COÛT TOTAL \$ 4124,16	

Catégories

- 1 Commerce International
- 2 Investissement, Développement Industriel
- 3 Action Sectorielle
- 4 Immigration
- 5 Affaires Publiques

- 6 Relations Intergouvernementales
- 7 Fonctions Centrales et Administration
- 8 Plan Développement Ressources Humaines
- 9 Indéterminé

Continents

- 1 Amérique du Nord
- 2 Amérique Latine
- 3 Afrique
- 4 Asie
- 5 Europe
- 6 Océanie

Dépassements

- 24 Mission de ministre
- 25 Congrès, conférence, colloque
- 27 Cas d'exception, taux de change
- 28 Dépassement coût de la vie
- 33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES (888)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL		(DÉP.)
AVRIL 2010	201000008 (Cat. 3)	James Yolanda (Ministre)	Washington, États-Unis d'Amérique (1) New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-04-05	2010-04-09	Participer à une mission ministérielle en matière de mobilité de main-d'œuvre, de sécurité internationale et d'immigration.	Payé(Autre) \$	71,15	24
							Payé(Hôtel) \$	1261,10	
							Payé(Repas) \$	35,37	
							Payé(Transport) \$	789,86	
							COÛT TOTAL \$	2157,28	
SEPTEMBRE 2010	201000024 (Cat. 5)	Welf Kathleen (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-09-27	2010-09-28	Représenter le Québec au Gala d'ouverture et à la première de l'Or du Rhin de Wagner.	Payé(Autre) \$		24
							Payé(Hôtel) \$	606,81	
							Payé(Repas) \$		
							Payé(Transport) \$	820,30	
							COÛT TOTAL \$	1436,11	

Catégories

- 1 Commerce International
- 2 Investissement, Développement Industriel
- 3 Action Sectorielle
- 4 Immigration
- 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales

- 7 Fonctions Centrales et Administration
- 8 Plan Développement Ressources Humaines
- 9 Indéterminé

Continents

- 1 Amérique du Nord
- 2 Amérique Latine
- 3 Afrique
- 4 Asie
- 5 Europe
- 6 Océanie

Dépassements

- 24 Mission de ministre
- 25 Congrès, conférence, colloque
- 27 Cas d'exception, taux de change
- 28 Dépassement coût de la vie
- 33 Délégation canadienne

SECRÉTARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)							POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31			
MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL		(DÉP.)	
AVRIL 2010	201000003 (Cat. 6)	Arcand Pierre (Ministre)	Port au Prince, Haïti (2)	2010-04-29	2010-05-01	Diriger une délégation restreinte de partenaires institutionnels et de gens d'affaires en Haïti.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) COÛT TOTAL	\$ \$ \$ \$ \$	359,34 1979,05 2338,39	24
	201000005 (Cat. 6)	Arcand Pierre (Ministre)	Stockholm, Suède (5) Oslo, Norvège (5)	2010-04-05	2010-04-10	Explorer les politiques et pratiques mises en place par les gouvernements de la Suède et de la Norvège dans le cadre du développement de leur région nordique, faire connaître les occasions d'investissements dans le cadre du Plan Nord, promouvoir le partenariat économique Canada-Union européenne et faire la promotion du Congrès mondial de l'énergie qui se tiendra à Montréal en septembre 2010.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) COÛT TOTAL	\$ \$ \$ \$ \$	58,80 1614,82 178,89 4758,74 6611,05	24
MAI 2010	201000008 (Cat. 6)	Arcand Pierre (Ministre)	Séoul, République de Corée (4) Shanghai, Chine (4)	2010-05-09	2010-05-15	Séoul : Mener une mission exploratoire à forte teneur économique. Shanghai : Représenter le gouvernement du Québec à la Journée Montréal lors de l'ouverture officielle du pavillon montréalais à l'Exposition universelle de Shanghai et souligner le 25e anniversaire du jumelage Montréal / Shanghai.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) COÛT TOTAL	\$ \$ \$ \$ \$	413,42 1605,86 211,73 7958,05 10187,06	24
JUIN 2010	201000011 (Cat. 6)	Arcand Pierre (Ministre)	Autre ville des États-Unis; États-Unis d'Amérique (1) Boston, États-Unis d'Amérique (1) Washington, États-Unis d'Amérique (1) New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-06-15	2010-06-23	Des Moines : Représenter le premier ministre à la Conférence NASCO au Sommet des leaders. Boston, Washington et New York : Faire des rencontres d'affaires et présenter la Stratégie du gouvernement du Québec à l'égard des États-Unis.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) COÛT TOTAL	\$ \$ \$ \$ \$	313,89 1829,35 245,72 1834,53 4023,49	24
	201000017 (Cat. 6)	Arcand Pierre (Ministre)	Paris, France (5)	2010-06-27	2010-07-02	Participer à la signature de 3 nouveaux arrangements de reconnaissance mutuelle (ARM) de qualifications professionnelles et rencontrer des personnalités politiques.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) COÛT TOTAL	\$ \$ \$ \$ \$	128,90 1535,28 205,42 4399,49 6269,09	24
SEPTEMBRE 2010	201000019 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Cape Town, Afrique du Sud (3) Johannesbourg, Afrique du Sud (3)	2010-09-24	2010-10-03	Représenter le gouvernement du Québec à la Conférence des Régions partenaires et diriger une délégation québécoise d'affaires.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) COÛT TOTAL	\$ \$ \$ \$ \$	73,36 1901,34 270,57 9972,98 12218,25	

Catégories

- 1 Commerce International
- 2 Investissement, Développement Industriel
- 3 Action Sectorielle
- 4 Immigration
- 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales

- 7 Fonctions Centrales et Administration
- 8 Plan Développement Ressources Humaines
- 9 Indéterminé

Continents

- 1 Amérique du Nord
- 2 Amérique Latine
- 3 Afrique
- 4 Asie
- 5 Europe
- 6 Océanie

Dépassements

- 24 Mission de ministre
- 25 Congrès, conférence, colloque
- 27 Cas d'exception, taux de change
- 28 Dépassement coût de la vie
- 33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
OCTOBRE 2010	201000038 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Rome, Italie (5) Milan, Italie (5) Montreux, Suisse (5) Autre ville de Suisse, Suisse (5)	2010-10-13	2010-10-26	Rome : Représenter le gouvernement du Québec à l'occasion de la canonisation du frère André.	Payé(Autre) \$	406,64
						Milan : Rencontrer les autorités de la Lombardie pour échanger sur le plan économique et culturel.	Payé(Hôtel) \$	3439,51
						Montreux : Participer à la Conférence des ministres de la Francophonie et au XIIIe Sommet de la Francophonie.	Payé(Repas) \$	
						Jura : Rencontrer des personnalités politiques.	Payé(Transport) \$	4698,10
							COÛT TOTAL \$	8541,25
NOVEMBRE 2010	201000038 (Cat. 6)	Gagnon-Tremblay Monique (Ministre)	Paris, France (5) Strasbourg, France (5)	2010-11-21	2010-11-27	Accompagner le premier ministre à la 16e rencontre alternée des premiers ministres.	Payé(Autre) \$	
							Payé(Hôtel) \$	3942,46
							Payé(Repas) \$	
							Payé(Transport) \$	4811,53
							COÛT TOTAL \$	8753,98

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

Dépassements 24 Mission de ministre
26 Congrès, conférence, colloque
27 Cas d'exception, taux de change
28 Dépassement coût de la vie
33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE (600)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
JUILLET 2010	201000018 (Cat. 3)	Normandeau Nathalie (Ministre)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2010-07-17	2010-07-20	Sacramento : Participer à la rencontre du National Association of Regulatory Utility Commissioners.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) \$ Payé(Repas) Payé(Transport) \$ COÛT TOTAL \$	605,22 24 2490,11 3095,33

Catégories

- 1 Commerce International
- 2 Investissement, Développement Industriel
- 3 Action Sectorielle
- 4 Immigration
- 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales

- 7 Fonctions Centrales et Administration
- 8 Plan Développement Ressources Humaines
- 9 Indéterminé

Continents

- 1 Amérique du Nord
- 2 Amérique Latine
- 3 Afrique
- 4 Asie
- 5 Europe
- 6 Océanie

Dépassements

- 24 Mission de ministre
- 25 Congrès, conférence, colloque
- 27 Cas d'exception, taux de change
- 28 Dépassement coût de la vie
- 33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (060)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
JANVIER 2011	201000044 (Cat. 3)	Bolduc Yves (Ministre)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2011-01-31	2011-02-03	Participer à la Conférence internationale sur la Santé.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 1566,30 COÛT TOTAL \$ 1566,30	

Catégories
 1 Commerce International
 2 Investissement, Développement Industriel
 3 Action Sectorielle
 4 Immigration
 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
 7 Fonctions Centrales et Administration
 8 Plan Développement Ressources Humaines
 9 Indéterminé

Continents
 1 Amérique du Nord
 2 Amérique Latine
 3 Afrique
 4 Asie
 5 Europe
 6 Océanie

Dépassements
 24 Mission de ministre
 25 Congrès, conférence, colloque
 27 Cas d'exception, taux de change
 28 Dépassement coût de la vie
 33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

MINISTRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : TRANSPORTS (850)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
SEPTEMBRE 2010	201000020 (Cat. 6)	Hamad Sam (Ministre)	Barcelone, Espagne (5)	2010-09-13	2010-09-16	Participer à la présentation de la candidature de la Ville de Québec pour tenir l'édition 2016 du Forum universel des cultures.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 5258,98 COÛT TOTAL \$ 5258,98	
NOVEMBRE 2010	201000026 (Cat. 6)	Hamad Sam (Ministre)	Paris, France (5)	2010-11-25	2010-11-27	Accompagner le premier ministre à la 18e visite alternée des premiers ministres québécois et français.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 6302,06 COÛT TOTAL \$ 6302,06	
	201000030 (Cat. 3)	Hamad Sam (Ministre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-11-14	2010-11-16	Participer à la conférence du US High Speed Rail Association.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) \$ 1184,40 Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 1834,19 COÛT TOTAL \$ 2998,59	24
MARS 2011	201000046 (Cat. 3)	Hamad Sam (Ministre)	Paris, France (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-03-06	2011-03-12	Étudier les modèles décisionnels et financiers en matière de transport en commun et échanger sur l'expertise acquise en ce qui a trait à l'implication technologique et financière de l'implantation de trains à grande vitesse en lien avec le plan en mobilité durable du ministère.	Payé(Autre) \$ 179,76 Payé(Hôtel) Payé(Repas) \$ 405,67 Payé(Transport) \$ 870,86 COÛT TOTAL \$ 1456,29	
	201000048 (Cat. 3)	Hamad Sam (Ministre)	Albany, États-Unis d'Amérique (1)	2011-03-15	2011-03-15	Participer à l'activité de réseautage "événement Québec-New York" organisée par la Délégation générale du Québec à New York visant à créer des liens avec la nouvelle administration de l'État de New York.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) Payé(Transport) \$ 1062,15 COÛT TOTAL \$ 1062,15	

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques
6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

Dépassements 24 Mission de ministre
25 Congrès, conférence, colloque
27 Cas d'exception, taux de change
28 Dépassement coût de la vie
33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

DEPUTE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31

MINISTÈRE : ASSEMBLÉE NATIONALE (370)

RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DÉSTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL		(DÉP.)
AVRIL 2010	201000013 (Cat. 3)	Dubourg Emmanuel (Député de Viau)	Port au Prince, Haïti (2)	2010-04-29	2010-05-02	Accompagner le ministre des Relations internationales et une délégation de partenaires institutionnels et de gens d'affaires en Haïti.	Payé(Autre) \$	128,44	
							Payé(Hôtel) \$	277,34	
							Payé(Repas)		
							Payé(Transport) \$	955,15	
							COÛT TOTAL \$	1360,93	
AOÛT 2010	201000023 (Cat. 3)	Vallée Stéphanie (Députée de Gatineau)	Mexico, Mexique (2) Autre ville du Mexique, Mexique (2)	2010-08-23	2010-08-28	Leon : Représenter le ministre des Relations internationales à la Conférence mondiale de la jeunesse.	Payé(Autre) \$	491,97	
							Payé(Hôtel) \$	635,54	
							Payé(Repas) \$	339,24	
							Payé(Transport) \$	2385,95	
							COÛT TOTAL \$	3852,70	
SEPTEMBRE 2010	201000022 (Cat. 8)	Marois Pauline (Députée de Charlevoix)	Barcelone, Espagne (5)	2010-09-10	2010-09-12	À l'invitation du président de la coalition gouvernementale, prendre part aux activités officielles du gouvernement catalan à l'occasion de la Fête nationale de la Catalogne.	Payé(Autre) \$	89,80	
							Payé(Hôtel)		
							Payé(Repas)		
							Payé(Transport) \$	2093,13	
							COÛT TOTAL \$	2182,93	
OCTOBRE 2010	201000039 (Cat. 5)	Boullé Marie (Députée)	Rome, Italie (5)	2010-10-13	2010-10-19	Accompagner la délégation québécoise à la canonisation du frère André.	Payé(Autre) \$	308,55	
							Payé(Hôtel) \$	2607,08	24
							Payé(Repas) \$	392,69	
							Payé(Transport) \$	961,41	
							COÛT TOTAL \$	4269,73	
NOVEMBRE 2010	201000043 (Cat. 3)	Pigeon Michel (Député de Charlesbourg)	Dakar, Sénégal (3)	2010-11-17	2010-11-20	Remplacer la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport à la 54e Session ministérielle et à la célébration du Cinquantenaire de la CONFEMEN.	Payé(Autre) \$	26,04	
							Payé(Hôtel)		
							Payé(Repas)		
							Payé(Transport) \$	7744,64	
							COÛT TOTAL \$	7770,68	
DÉCEMBRE 2010	201000041 (Cat. 6)	Ouellet Martine (Députée de Vachon)	Cancun, Mexique (2)	2010-12-05	2010-12-09	Accompagner la délégation québécoise à la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques.	Payé(Autre)		
							Payé(Hôtel) \$	808,72	24
							Payé(Repas) \$	242,89	24
							Payé(Transport) \$	1249,23	
							COÛT TOTAL \$	2300,84	

Catégories

1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents

1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

Dépassements

24 Mission de ministre
25 Congrès, conférence, colloque
27 Cas d'exception, taux de change
28 Dépassement coût de la vie
33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

DEPUTE

MINISTÈRE : ASSEMBLÉE NATIONALE (370)

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	(DÉP.)
IANVIER 2011	201000042 (Cat. 6)	Paquet Alain (Député de Laval-des-Rapides)	Vermont, États-Unis d'Amérique (1)	2011-01-06	2011-01-06	Représenter le premier ministre à la cérémonie d'investiture du gouverneur de l'État du Vermont.	Payé(Autre) Payé(Hôtel) Payé(Repas) \$ 50,00 Payé(Transport) \$ 195,20 COÛT TOTAL \$ 245,20	

Catégories

- 1 Commerce International
- 2 Investissement, Développement Industriel
- 3 Action Sectorielle
- 4 Immigration
- 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales

- 7 Fonctions Centrales et Administration
- 8 Plan Développement Ressources Humaines
- 9 Indéterminé

Continents

- 1 Amérique du Nord
- 2 Amérique Latine
- 3 Afrique
- 4 Asie
- 5 Europe
- 6 Océanie

Dépassements

- 24 Mission de ministre
- 25 Congrès, conférence, colloque
- 27 Cas d'exception, taux de change
- 28 Dépassement coût de la vie
- 33 Délégation canadienne

SECRETARIAT

PERSONNEL DU CABINET MRI

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
AVRIL 2010	201004039 (Cat. 6)	Maurice Catherine (Attachée politique)	Oslo, Norvège (5) Stockholm, Suède (5)	2010-04-04	2010-04-10	Accompagner le ministre lors de sa mission politique, institutionnelles et d'affaires dans ces deux pays scandinaves	Payé(030)	\$ 1370,99
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL \$	1370,99
	201005044 (Cat. 6)	Maurice Catherine (Conseillère politique)	Port au Prince, Haïti (2)	2010-04-29	2010-05-01	Accompagner le ministre lors de sa mission à Port-au-Prince	Payé(030)	\$ 1824,58
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL \$	1824,58
MAI 2010	201004146 (Cat. 6)	Langlois Valéry (Conseillère politique)	Shanghai, Chine (4) Séoul, République de Corée (4)	2010-05-08	2010-05-15	Accompagner le ministre Arcard dans sa mission à Séoul et Shanghai	Payé(030)	\$ 6861,64
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL \$	6861,64
	201004141 (Cat. 6)	Émond François (Directeur de cabinet)	Paris, France (5)	2010-05-25	2010-05-29	Rencontres politiques diverses	Payé(030)	\$ 1727,49
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL \$	1727,49
JUN 2010	201005107 (Cat. 6)	Prud'Homme Éric (Conseiller politique)	Des Moines, États-Unis d'Amérique (1) Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2010-06-15	2010-06-19	Accompagner le ministre Arcard dans sa mission visant à présenter la stratégie du gouvernement du Québec à l'égard des États-Unis.	Payé(030)	\$ 1792,01
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL \$	1792,01
	201006026 (Cat. 6)	Shirley Sarah (Attaché de presse)	Washington, États-Unis d'Amérique (1) New York, États-Unis d'Amérique (1) Montréal, Québec (1)	2010-06-21	2010-06-24	Accompagner le ministre Arcard dans sa mission visant à présenter la stratégie du gouvernement du Québec à l'égard des États-Unis.	Payé(030)	\$ 2744,70
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL \$	2744,70
	201007052 (Cat. 6)	Rémillard Claire (Conseillère politique)	Paris, France (5)	2010-06-27	2010-07-02	Accompagner le ministre Arcand lors de sa mission à Paris lors de la signature de 3 ARM.	Payé(030)	\$ 3304,69
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL \$	3304,69
SEPTEMBRE 2010	201102070 (Cat. 6)	Langlois Valéry (Attachée politique)	Le Cap, Afrique du Sud (3)	2010-09-18	2010-10-03	Participation à la 5e Conférence des Chefs de Gouvernement des Régions partenaires	Payé(030)	\$ 9328,52
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL \$	9328,52

Catégories

- 1 Commerce International
- 2 Investissement, Développement Industriel
- 3 Action Sectorielle
- 4 Immigration
- 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales

- 7 Fonctions Centrales et Administration
- 8 Plan Développement Ressources Humaines
- 9 Indéterminé

Continents

- 1 Amérique du Nord
- 2 Amérique Latine
- 3 Afrique
- 4 Asie
- 5 Europe
- 6 Océanie

SECRETARIAT

PERSONNEL DU CABINET MRI

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
OCTOBRE 2010	201011095 (Cat. 6)	Rémillard Claire (Attachée politique)	Autre ville d'Italie, Italie (5) Autre ville de Suisse, Suisse (5) Montreux, Suisse (5)	2010-10-12	2010-10-28	Accompagner la ministre lors de sa mission en Italie et en Suisse.	Payé(030)	\$ 7260,28
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 7260,28
NOVEMBRE 2010	201101101 (Cat. 6)	Villemure-Denis, Geneviève (Attachée de presse)	Paris, France (5)	2010-11-20	2010-11-27	Accompagner la ministre lors de la 16e Rencontre alternée des premiers ministres québécois et français.	Payé(030)	\$ 4180,70
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 4180,70

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
AVRIL 2010	201006022 (Cat. 7)	Dubois Lucien (Technicien en informatique)	Bruxelles, Belgique (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2010-04-01	2011-03-31	Prolongation de l'entente entre la Délégation générale de Paris et les Délégations générales de Londres et de Bruxelles, soit d'offrir sur demande un soutien informatique sur place pour ces délégations.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2448,76
							COÛT TOTAL \$	2448,76
	201003101 (Cat. 6)	Dean Marc (Conseiller en affaires internationales)	Autre ville de Norvège, Norvège (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5) Autre ville de Suède, Suède (5)	2010-04-04	2010-04-14	Accompagner le ministre des Relations internationales M. Pierre Arcand lors de sa mission en Suède et en Norvège	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 5167,43
							COÛT TOTAL \$	5167,43
	201003113 (Cat. 6)	Ricard Marjolaine (Directrice)	Ottawa, Canada (1)	2010-04-05	2010-04-07	Participation au Symposium « Haïti aujourd'hui, Haïti demain: Regards croisés, organisé par l'École de développement international et mondialisation (L'ÉDIM), avec l'appui du rectorat de l'Université d'Ottawa et de plusieurs partenaires institutionnels	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 707,32
							COÛT TOTAL \$	707,32
	201003115 (Cat. 6)	Boileau Carl (Conseiller)	Castries, Sainte-Lucie (2)	2010-04-05	2010-04-12	Participation à la XIVe session du Conseil d'orientation de l'Institut de l'Énergie et de l'environnement de la francophonie (IEPF)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2123,49
							COÛT TOTAL \$	2123,49
	201004041 (Cat. 7)	Beaudet Christian (Directeur)	Chicago, États-Unis d'Amérique (1)	2010-04-05	2010-04-09	Transferts à New York des opérations financières et comptables	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1231,00
							COÛT TOTAL \$	1231,00
	201003003 (Cat. 6)	Vigna Christina (Conseillère)	Paris, France (5)	2010-04-07	2010-04-15	Participation à la 185e session du Conseil exécutif de l'UNESCO	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3438,83
							COÛT TOTAL \$	3438,83
	201004019 (Cat. 7)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Barcelone, Espagne (5) Rome, Italie (5)	2010-04-07	2010-04-13	Réunions de travail sur les effectifs à la Délégation du Québec à Rome et au Bureau du Québec à Barcelone	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2700,46
							COÛT TOTAL \$	2700,46
	201003109 (Cat. 7)	Dubois Bernard (Directeur général)	Münich, Allemagne (5) Paris, France (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2010-04-09	2010-04-22	Munich: Rencontrer le délégué général et les équipes afin d'examiner les enjeux en ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles Londres: Conférence européenne portant sur le terrorisme	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 5175,73
							COÛT TOTAL \$	5175,73

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201003092 (Cat. 6)	Fortin Jennifer (Chef de pupitre)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2010-04-10	2010-04-14	Accompagner le premier ministre du Québec et le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, M. Gignac à la SEUS-CP Conférence 2010	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2148,64
							COÛT TOTAL	\$ 2148,64
	201003037 (Cat. 3)	Poulin Yves (Conseiller en gestion immobilière)	Mexico, Mexique (2)	2010-04-12	2010-04-15	Effectuer une visite de chantier afin de s'assurer du bon déroulement des travaux supplémentaires à la résidence du délégué	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1588,64
							COÛT TOTAL	\$ 1588,64
	201004011 (Cat. 6)	Houdet Chantal (Conseillère)	Paris, France (5)	2010-04-14	2010-04-19	Participation à la 76e session du Conseil permanent de la Francophonie	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2720,43
							COÛT TOTAL	\$ 2720,43
	201004035 (Cat. 1)	Sirros Christos (Délégué général)	Ottawa, Canada (1) Montréal, Québec (1) Québec, Québec (1)	2010-04-14	2010-05-02	Accompagnement de la mission du négociateur en chef pour l'UE du CETA (Montréal - 18 avril) Participation à la 3e ronde de négociations du CETA (Ottawa - 18 au 23 avril) Rencontres au MDEIE avec Montréal International et avec l'AQA (Montréal - 26 et 27 avril) Participation au Canada - European Union Business Forum (Ottawa - 28 avril) Conférence et rencontres au MRI (Québec - 29 et 30 avril)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 6319,50
							COÛT TOTAL	\$ 6319,50
	201002073 (Cat. 6)	Sedano Vivian (Conseillère)	Autre ville d'Argentine, Argentine (2) Buenos Aires, Argentine (2)	2010-04-15	2010-04-25	Participation au XVe Congrès des professeurs de français latino-américains « Sesiones para Docentes e Investigadores del Francés Lengua Extranjera » (SEDIRALE)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 5500,00
							COÛT TOTAL	\$ 5500,00
	201004136 (Cat. 6)	Bergeron Luc (Directeur)	Ottawa, Canada (1)	2010-04-16	2010-04-17	Réunion de travail Fédéral / Provincial dans le cadre de l'échange Canada / Union européenne	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 489,82
							COÛT TOTAL	\$ 489,82
	201003119 (Cat. 6)	Desmarais Marie-José (Conseillère)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-04-18	2010-04-23	Participation à la 9e session de l'Instance permanente sur les questions autochtones	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2866,21
							COÛT TOTAL	\$ 2866,21
	201004021 (Cat. 6)	Audet-Robitaille Claude (Conseillère)	Montevideo, Uruguay (2)	2010-04-18	2010-04-24	Participation du gouvernement du Québec à l'Assemblée annuelle du Network of Regional Governments for Sustainable Development et au 3e Sommet des Régions sur le Climat	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2567,68
							COÛT TOTAL	\$ 2567,68

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques
6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC.

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201005021 (Cat. 6)	Tandel Sorala (Responsable)	Buenos Aires, Argentine (2) Rosario, Argentine (2)	2010-04-18	2010-05-06	Réalisation d'activités de promotion et de sélection en Argentine	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 6202,39
	201003116 (Cat. 6)	Parenteau Mathieu (Chef de pupitre)	Niagara-on-the-Lake (Ontario), Canada (1)	2010-04-19	2010-04-21	Participer à la réunion annuelle du Partenariat Canada-Mexique - Effectuer des rencontres de travail des représentants de l'État de Jalisco et les représentants du Secrétariat des Relations extérieures du Mexique (gouvernement fédéral) afin de faire cheminer des dossier en cours	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 806,36
	201003038 (Cat. 3)	Becker Jonathan (Attaché)	Autre ville du Canada, Canada (1) Montréal, Québec (1)	2010-04-20	2010-04-23	La visite a pour but d'attirer des acheteurs au SIAL. SIAL Montréal est un salon professionnel international de l'alimentation	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 980,00
	201004060 (Cat. 1)	Choquette Guy (Conseiller)	Plattsburg, États-Unis d'Amérique (1) Montréal, Québec (1)	2010-04-20	2010-04-21	Participation à la mission commerciale de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain pour comprendre le fonctionnement des procédures en vigueur et la gestion des enjeux de sécurité lors du passage des biens, des marchandise et des personnes aux frontières entre le Canada et les États-Unis	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 251,35
	201003118 (Cat. 6)	Lauzé-Jean Andréanne (Conseillère) Leclerc Véronique (Conseillère)	Paris, France (5)	2010-04-23	2010-05-02	Mission en France en vue d'une réunion du Groupe de travail franco-québécois sur les métiers dans le cadre de la mise en oeuvre de l'Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 8054,08
	201004040 (Cat. 3)	Tremblay Jocelyn (Conseiller)	Toronto, Canada (1)	2010-04-25	2010-04-28	Participation à un Forum organisé par le Conseil canadien pour l'Afrique et intitulé « Africa: The Growth Continent »	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 1843,16
	201004054 (Cat. 6)	Dionne France (Déléguée)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2010-04-26	2010-04-29	Participer aux différentes activités de la rencontre annuelle du New England Council	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 1709,68
	201004133 (Cat. 6)	Denault Bernard (Directeur)	Ottawa, Canada (1)	2010-04-28	2010-04-28	Accompagner le premier ministre lors de la rencontre avec M. Viktor Alekseyevich Zubkov, premier vice-premier ministre de la Fédération de Russie	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 838,53

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
MAI 2010	201004147 (Cat. 6)	Ngoc Khanh Bui Thi (Secrétaire)	Ottawa, Canada (1)	2010-04-28	2010-04-28	Organisation logistique - Entretien entre le premier ministre, M. Jean Charest, et le vice-premier ministre de la Fédération de Russie, M. Viktor Zubkov	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 224,49
							COÛT TOTAL \$	224,49
	201004065 (Cat. 7)	Rouleau Martin (Analyste) Morel Alain (Chef de service)	Mexico, Mexique (2)	2010-04-29	2010-05-12	Mise en place du nouvel environnement informatique intégré et installation du nouveau système téléphonique IP à la Délégation générale du Québec à Mexico / Formation et support aux utilisateurs	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 9579,09
							COÛT TOTAL \$	9579,09
	201004078 (Cat. 6)	Sanchez Rafaël (Directeur)	Buenos Aires, Argentine (2)	2010-04-29	2010-05-01	Représenter la ministre du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF) à Buenos Aires au Festival international du Cirque organisé dans le cadre du Bicentenaire de l'indépendance de l'Argentine	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1342,59
							COÛT TOTAL \$	1342,59
	201004148 (Cat. 6)	Audet Marie-Josée (Conseillère) Boutet Lynn (Agente de secrétariat)	Chicago, États-Unis d'Amérique (1)	2010-04-29	2010-05-04	Prémision et mission du premier ministre Jean Charest et du ministre Clément Gignac à l'événement BIO 2010	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4786,00
							COÛT TOTAL \$	4786,00
	201003049 (Cat. 3)	Simpson Diane (Conseillère)	Victoria, Canada (1)	2010-05-02	2010-05-05	Participer au congrès 2010 de la Société canadienne d'évaluation - Mme Simpson fera une présentation lors de ce congrès	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1468,17
							COÛT TOTAL \$	1468,17
	201005020 (Cat. 6)	Sanchez Rafaël (Directeur) Lara Hohmuth Roberta (Attaché)	Rio de Janeiro, Brésil (2) Autre ville du Brésil, Brésil (2)	2010-05-02	2010-05-09	Participation à la mission de promotion des études universitaires « Estudo nas universidades do Québec » et des réunions sur la Coopération universitaire entre le Québec et le Brésil réalisées par la CRÉPUQ	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4279,18
							COÛT TOTAL \$	4279,18
	201004053 (Cat. 6)	Morel Siasla (Conseiller)	Séoul, République de Corée (4)	2010-05-03	2010-05-12	Accompagnement du ministre des Relations Internationales qui conduira une mission exploratoire en Corée - Arrivée 5 jours avant le ministre pour appuyer l'antenne du Québec à Séoul dans les préparatifs finaux de la mission.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4601,00
							COÛT TOTAL \$	4601,00
	201004149 (Cat. 6)	Chabot Étienne (Conseiller)	Ottawa, Canada (1)	2010-05-03	2010-05-04	Assister à la Table nationale sur la promotion de l'éducation (TRNPE)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 453,78
							COÛT TOTAL \$	453,78

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201004061 (Cat. 6)	Choquette Guy (Conseiller)	Burlington, États-Unis d'Amérique (1)	2010-05-05	2010-05-07	Participer au Colloque annuel de l'Eastern Border Health Initiative (EBHI) mis sur pied afin de répondre aux menaces infectieuses qui se transmettent sur le territoire du Canada et des États-Unis	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 431,86
							COÛT TOTAL \$	431,86
	201004132 (Cat. 6)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Vancouver, Canada (1) Shanghai, Chine (4) Séoul, République de Corée (4)	2010-05-05	2010-05-16	Accompagner le ministre des Relations internationales, M. Pierre Arcard, en mission dans ces deux pays	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 5456,66
							COÛT TOTAL \$	5456,66
	201005050 (Cat. 8)	Pratte André (Démarcheur)	Berlin, Allemagne (5) Münich, Allemagne (5)	2010-05-05	2010-05-16	Mission de familiarisation	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2188,04
							COÛT TOTAL \$	2188,04
	201005026 (Cat. 8)	Caron Yvan (Adjoint à la directrice)	Paris, France (5)	2010-05-11	2010-05-22	Réunion : Journées des réseaux institutionnels de la Francophonie à l'occasion de Bamako + 10	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3285,29
							COÛT TOTAL \$	3285,29
	201004143 (Cat. 6)	Poulin Rita (Directrice)	Le Cap, Afrique du Sud (3) Amsterdam, Pays-Bas (5)	2010-05-14	2010-05-23	Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires. Réunion du comité de direction (Steering Comity)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4052,18
							COÛT TOTAL \$	4052,18
	201007135 (Cat. 8)	Audet Benoît (Chef de bureau)	Cuernavaca, Mexique (2)	2010-05-15	2010-06-05	Préalablement à la prise de poste au Bureau d'immigration à Mexico, une période de 6 semaines de cours d'espagnol intensifs	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1618,11
							COÛT TOTAL \$	1618,11
	201004032 (Cat. 6)	Saintonge Jean (Directeur)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2010-05-16	2010-05-19	Participer aux consultations annuelles fédérales provinciales organisées par l'Ambassade du Canada à Washington	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1787,00
							COÛT TOTAL \$	1787,00
	201005046 (Cat. 6)	Francoeur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Ottawa, Canada (1)	2010-05-17	2010-05-21	Réunion fédérale-provinciale et des territoires sur le dossier de reconnaissance des qualifications professionnelles dans le cadre de la négociation Canada-Union européenne	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 460,40
							COÛT TOTAL \$	460,40

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201005048 (Cat. 6)	Bergeron Luc (Directeur)	Ottawa, Canada (1)	2010-05-17	2010-05-18	Réunion fédérale-provinciale sur le dossier de reconnaissance des qualifications professionnelles	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1160,55
							COÛT TOTAL \$	1160,55
	201004137 (Cat. 6)	Desmarais Marie-José (Conseillère)	Toronto, Canada (1)	2010-05-18	2010-05-20	Réunion du Comité permanent fédéral-provincial des fonctionnaires chargés des droits de la personne	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1179,96
							COÛT TOTAL \$	1179,96
	201005057 (Cat. 6)	Duharte-Lacroix Gabrielle (Conseillère)	Ottawa, Canada (1)	2010-05-18	2010-05-20	Participer au 14e symposium du Forum sur le rendement et la planification (FRP) Échanger avec des vis-à-vis du gouvernement du Canada et établissement de contacts stratégiques avec des représentants d'autres gouvernements Assister la sous-ministre adjointe aux politiques et affaires francophones et multilatérales dans sa présentation dans le cadre de cet événement	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 559,46
							COÛT TOTAL \$	559,46
	201005047 (Cat. 6)	Royer Vincent (Coordonnateur)	Ottawa, Canada (1)	2010-05-20	2010-05-20	Participation à la rencontre du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial (FPT) sur les négociations internationales en changements climatiques	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 690,50
							COÛT TOTAL \$	690,50
	201005036 (Cat. 7)	Gendron Hélène (Analyste en informatique)	Washington, États-Unis d'Amérique (1) New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-05-23	2010-05-28	Délégation générale du Québec à New York - Discuter des modalités relatives à la fusion des données CIIQue de Washington avec celles de New York	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2715,23
							COÛT TOTAL \$	2715,23
	201005051 (Cat. 8)	Polisiois Gabriel (Directeur)	Paris, France (5)	2010-05-29	2010-06-05	Mission de familiarisation	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2419,45
							COÛT TOTAL \$	2419,45
	201004042 (Cat. 6)	Tremblay Frédéric (Conseiller)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2010-05-30	2010-06-03	Coordonner la présence québécoise au salon des exposants du congrès annuel de l'Association for International Educators (NAFSA), à Kasas City	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2470,00
							COÛT TOTAL \$	2470,00
	201005025 (Cat. 6)	Royer Vincent (Coordonnateur)	Bonn, Allemagne (5) Paris, France (5)	2010-05-30	2010-06-12	Participation à la 32e session des organes subsidiaires de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4899,19
							COÛT TOTAL \$	4899,19

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
JUIN 2010	201005058 (Cat. 6)	Lacroix Daniel (Directeur)	Genève, Suisse (5)	2010-05-30	2010-06-12	Participer à la 99e Conférence internationale du Travail en tant que porte-parole canadien au chapitre de l'élaboration d'une convention et d'une recommandation de l'Organisation internationale du Travail sur les travailleuses et les travailleurs domestiques. Frais de transport, repas et séjour sont assumés par le gouvernement fédéral	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 400,00 400,00
	201005071 (Cat. 7)	Denault Bernard (Directeur)	Bruxelles, Belgique (5) Barcelone, Espagne (5) Rome, Italie (5)	2010-06-03	2010-06-10	Rencontres avec les équipes et les principaux interlocuteurs des deux représentations du Québec relevant de la direction (Barcelone et Rome)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 4293,48 4293,48
	201004083 (Cat. 6)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Bruxelles, Belgique (5) Paris, France (5)	2010-06-04	2010-06-12	Participation à la rencontre des chefs de poste européens et rencontre de mi-parcours de la Commission permanente de coopération Québec/Wallonie Bruxelles et préparation de la prochaine mission du premier ministre à Paris	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 3724,29 3724,29
	201005003 (Cat. 6)	Bevan Émilie (Conseillère)	Shanghai, Chine (4) Séoul, République de Corée (4)	2010-06-04	2010-06-12	Accompagner le ministre Pierre Arcand lors de la mission en Corée du Sud et en Chine.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 5493,19 5493,19
	201006006 (Cat. 6)	Bolduc Frédéric (Conseiller)	Lima, Pérou (2)	2010-06-04	2010-06-09	Participer à la 40e Assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 2431,00 2431,00
	201007123 (Cat. 6)	Leclerc Michel (Premier conseiller)	Lausanne, Suisse (5)	2010-06-04	2010-06-04	États généraux du Français en Francophonie	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 312,80 312,80
	201004028 (Cat. 7)	Deslauriers Christian (Directeur)	Bruxelles, Belgique (5) Paris, France (5)	2010-06-05	2010-06-12	Réunions à Paris avec le sous-ministre adjoint les 7 et 8 juin. Réunions des chefs de poste européens le 8 et 9 juin, à Bruxelles. Les 10 et 11 juin, réunions à la DGQP	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 3771,35 3771,35
	201005091 (Cat. 8)	Gagné Line (Sous-ministre adjointe)	Vienne, Autriche (5) Paris, France (5)	2010-06-05	2010-06-12	Semaine de familiarisation à la prise de poste	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 2025,04 2025,04

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201005104 (Cat. 6)	Ruiz David (Conseiller)	Lima, Pérou (2)	2010-06-05	2010-06-09	Participation du Québec au sein de la délégation canadienne, à la 40 ^e Assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2077,87
							COÛT TOTAL \$	2077,87
	201006030 (Cat. 6)	Jarotkova Venceslava (Conseillère)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-06-05	2010-06-13	Mission de familiarisation	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1852,93
							COÛT TOTAL \$	1852,93
	201007124 (Cat. 6)	Leclerc Michel (Premier conseiller)	Montreux, Suisse (5)	2010-06-06	2010-06-08	Mission préparatoire au Sommet Montreux automne 2010	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1066,49
							COÛT TOTAL \$	1066,49
	201011080 (Cat. 6)	Tremblay Denis (Conseiller)	Montreux, Suisse (5)	2010-06-06	2010-06-11	Participer aux prévisites organisées par les autorités suisses en vue du XIII ^e Sommet de la Francophonie	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3369,07
							COÛT TOTAL \$	3369,07
	201005035 (Cat. 7)	Poulin Yves (Conseiller)	Mexico, Mexique (2)	2010-06-07	2010-06-10	Inspection finale du chantier électrique et vérification de conformité du bâtiment avec la Sécurité du Québec à la délégation générale du Québec à Mexico	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2121,88
							COÛT TOTAL \$	2121,88
	201005056 (Cat. 7)	Poulin Rita (Directrice)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-06-07	2010-06-12	Réunion des chefs de poste européens	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2753,89
							COÛT TOTAL \$	2753,89
	201004138 (Cat. 6)	Turenne François (Sous-ministre)	Münich, Allemagne (5) Bruxelles, Belgique (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2010-06-08	2010-06-23	Rencontre des chefs de poste européens à Bruxelles + Missions à Munich et Londres	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 5384,95
							COÛT TOTAL \$	5384,95
	201004038 (Cat. 7)	Fleury Claude (Directeur)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-06-09	2010-06-10	Réunion annuelle des chefs de poste européens	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 933,63
							COÛT TOTAL \$	933,63

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201004077 (Cat. 7)	Boulanger Pierre (Délégué général)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-06-09	2010-06-11	Rencontre des chefs de poste européens à Bruxelles	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 725,32
	201005001 (Cat. 7)	Vaillancourt Serge (Directeur)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-06-09	2010-06-10	Participation à la réunion des chefs de poste du réseau des représentants du Québec en Europe	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 637,29
	201005002 (Cat. 7)	Villiers Charles (Délégué général)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-06-09	2010-06-10	Participation à la réunion des chefs de poste du réseau des représentants du Québec en Europe	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 899,04
	201006025 (Cat. 7)	Fortin Jean (Délégué)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-06-09	2010-06-10	Réunion des chefs de poste Europe - Bruxelles	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 585,14
	201006007 (Cat. 7)	Beaudet Christian (Directeur)	Atlanta, États-Unis d'Amérique (1)	2010-06-11	2010-06-11	Prise en charge par le centre administratif de New York des opérations financières et comptables de la délégation du Québec à Atlanta	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 741,00
	201004025 (Cat. 6)	Chenard Ginette (Déléguée générale)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2010-06-14	2010-06-17	Participation à une réunion du conseil de direction de NASCO, à une conférence ministérielle et à la conférence annuelle NASCO qui aura lieu à Des Moines, IA	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 1425,75
	201007132 (Cat. 6)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Port au Prince, Haïti (2)	2010-06-14	2010-06-15	Discuter avec les autorités gouvernementales haïtiennes du projet du gouvernement du Québec et de l'entreprise beauceronne Canam d'offrir à Haïti une école de formation professionnelle pour les métiers de la construction	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 277,87
	201005088 (Cat. 8)	Pawelec Justine (Conseillère)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-06-20	2010-06-28	Semaine de familiarisation à la prise de poste	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 1585,22

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
JUILLET 2010	201002053 (Cat. 6)	Gilbert Patrick (Conseillère)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-06-22	2010-07-18	1. Participation à un séminaire intensif sur l'Union européenne dispensé par le Collège d'Europe à Bruges, du 28 juin au 16 juillet 2010. 2. Participation à des séances de travail à la Délégation générale du Québec à Bruxelles.	Payé(030) \$ 7947,23 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 7947,23
	201102092 (Cat. 6)	Pelletier Geneviève (Chef adjointe du Protocole)	Paris, France (5)	2010-06-24	2010-06-30	Fournir un appui logistique et protocolaire à la mission du premier ministre.	Payé(030) \$ 3251,25 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3251,25
	201103029 (Cat. 6)	Audet Marie-Josée (Conseillère)	Biloxi, États-Unis d'Amérique (1)	2010-06-24	2010-06-30	Organisation de la mission du premier ministre à la conférence annuelle de l'Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes (Alliance SEUS-CP)	Payé(030) \$ 1634,23 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1634,23
	201005085 (Cat. 6)	Scrosati Alain (Conseiller)	Koni, Mali (3) Makono, Mali (3) Sikasso, Mali (3) Soké, Mali (3)	2010-06-26	2010-07-12	Mission de suivi et évaluation de quatre projets Québec sans frontières (QSF) au Mali	Payé(030) \$ 4193,29 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4193,29
	201005105 (Cat. 8)	Ntibakindusha Pamela (Technicienne)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-06-27	2010-06-30	Formation ABRA à la Délégation générale du Québec à New York	Payé(030) \$ 1952,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1952,00
	201007001 (Cat. 3)	Houdet Chantal (Conseillère)	Paris, France (5)	2010-07-06	2010-07-10	Participation à la 77e session du Conseil permanent de la Francophonie, le 9 juillet 2010.	Payé(030) \$ 2077,32 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2077,32
	201007130 (Cat. 6)	Audet Marie-Josée (Conseillère)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2010-07-10	2010-07-13	Mission des précurseurs et mission du premier ministre Jean Charest à la 34e Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada, du 11 au 12 juillet 2010, à Lenox, Massachusetts.	Payé(030) \$ 2078,49 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2078,49
	201007131 (Cat. 6)	Saintonge Jean (Directeur)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2010-07-11	2010-07-12	Mission du premier ministre à la Conférence des Gouverneurs et des premiers ministres de l'Est du Canada (CGNA-PMEC)	Payé(030) \$ 1668,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1668,00

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques
6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SÉCRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
AOÛT 2010	201007129 (Cat. 3)	Ritter Deborah (Attachée)	Autre ville du Canada, Canada (1)	2010-07-12	2010-07-15	Accompagner une équipe de dirigeants du groupe Lockheed Martin Energy à Montréal pour une mission dans le secteur de l'énergie.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1012,00
							COÛT TOTAL \$	1012,00
	201006032 (Cat. 6)	Bonhard Marianne (Conseillère)	Quito, Équateur (2)	2010-07-15	2010-07-22	Participation à l'assemblée générale du Forum global des associations de régions (FOGAR) et au séminaire international «Renforcer les décentralisations, une réponse des Régions et des États fédérés à la mondialisation».	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1892,46
							COÛT TOTAL \$	1892,46
	201007137 (Cat. 6)	Boulanger Pierre (Délégué général)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-07-15	2010-07-15	Rencontre avec Mme Louise Arbour, présidente-directrice générale - International Crisis Group - afin de discuter et de préparer la conférence « Quebec Annual Lecture à Londres cet automne	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 407,76
							COÛT TOTAL \$	407,76
	201007136 (Cat. 6)	Marquis Éric (Directeur) Tremblay Frédéric (Conseiller)	Ottawa, Canada (1)	2010-07-19	2010-07-19	Rencontre avec le haut-commissaire de l'Inde, M. Gavai	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1248,00
							COÛT TOTAL \$	1248,00
	201006031 (Cat. 6)	Lemieux Francine (Conseillère)	Port au Prince, Haïti (2)	2010-07-21	2010-07-28	Mission de suivi de projets PQDI (Programme québécois de développement international) en Haïti.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2806,80
							COÛT TOTAL \$	2806,80
	201005049 (Cat. 6)	Sabourin Frédérique (Avocate)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2010-07-24	2010-08-01	Participer au XVIIIe Congrès international de droit comparé	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1084,79
							COÛT TOTAL \$	1084,79
	201007058 (Cat. 6)	Bergeron Luc (Directeur)	Paris, France (5)	2010-07-25	2010-07-30	Rencontres de travail avec des responsables Français, avec l'Assemblée permanente des chambres de métiers et avec M. Yves Doutriaux.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1875,40
							COÛT TOTAL \$	1875,40
	201008009 (Cat. 3)	Beaudet Christian (Directeur)	Chicago, États-Unis d'Amérique (1)	2010-08-05	2010-08-06	Transfert à New York des opérations administratives de Chicago	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1047,00
							COÛT TOTAL \$	1047,00

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SÉCRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
SEPTEMBRE 2010	201007055 (Cat. 3)	Boucher Marc T. (Délégué)	Toronto, Canada (1)	2010-08-07	2010-08-11	La réunion annuelle de la Midwestern Legislative Conferene (Council of state Government). Le Québec et l'Ontario en sont membre.	Payé(030)	\$ 1886,00
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 1886,00
	201008015 (Cat. 3)	Jean Cynthia (Chef de pupitre)	Vermont, États-Unis d'Amérique (1)	2010-08-11	2010-08-12	Assiter à la cérémonie de signature d'un nouveau contrat d'approvisionnement en électricité entre Hydro-Québec et des distributeurs du Vermont à Essex Junction. Le premier ministre participera à cet événement.	Payé(030)	\$ 412,00
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 412,00
	201008014 (Cat. 3)	Olivier Alain (Conseiller)	Maine, États-Unis d'Amérique (1)	2010-08-14	2010-08-18	Participation à la réunion annuelle du council og state Governments. La réunion incontournable des législateurs du Nord-Est des États-Unis.	Payé(030)	\$ 1176,00
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 1176,00
	201009038 (Cat. 7)	Gaudreau Éric (Technicien en informatique)	Bruxelles, Belgique (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2010-09-10	2010-12-31	Prolongation de l'entente entre la Délégation générale de Paris et les délégations générales de Londres et Bruxelles, soit d'offrir sur demande un soutien informatique sur place pour ces délégations	Payé(030)	\$ 2996,14
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 2996,14
	201008016 (Cat. 3)	Castro José (Attaché commercial)	New York, États-Unis d'Amérique (1) Québec, Québec (1) Montréal, Québec (1)	2010-09-12	2010-09-21	Accompagner d'un groupe d'environ 125 administrateurs brésiliens pour participer au Congrès mondial d'administration à Québec.	Payé(030)	\$ 2240,33
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 2240,33
	201007160 (Cat. 6)	Ménard Roger (Directeur)	Paris, France (5) Genève, Suisse (5)	2010-09-13	2010-09-24	Participation au Forum public de l'OMC 2010 et rencontres avec des experts du commerce international. Rencontres avec des représentants du ministère des Affaires étrangères et européennes de la France concernant les indicateurs de résultats du réseau de représentations à l'étranger	Payé(030)	\$ 4687,03
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 4687,03
	201005059 (Cat. 6)	Bachand Patrice (Directeur) Noël Pierre (Conseiller) Frenette Julien (Conseiller juridique)	Varsovie, Pologne (5) Bucarest, Roumanie (5)	2010-09-17	2010-10-02	Rencontre avec les équipes de négociation roumaine et polonaise pour la négociation d'une entente de sécurité sociale	Payé(030)	\$ 15851,43
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 15851,43
	201007142 (Cat. 6)	Lavoie Steve (Chef de service)	Paris, France (5)	2010-09-18	2010-09-23	Rencontres avec des fonctionnaires de la Délégation générale du Québec à Paris sur les indicateurs de résultats et le plan stratégique du ministère	Payé(030)	\$ 2663,86
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 2663,86

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201009001 (Cat. 7)	Poulin Yves (Conseiller)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2010-09-18	2010-09-28	Phase 2 de l'analyse du projet de rénovation des bureaux de Londres -Rencontre avec les divers intervenants afin de préciser les besoins. Rencontre avec divers intervenants immobiliers (agents immobiliers) afin de connaître le marché locatif des espaces à bureaux en vue d'une relocalisation temporaire. Visiter différents espaces à bureaux	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 4207,37 4207,37
	201009019 (Cat. 8)	Ducharme Nikolas (Directeur)	Le Cap, Afrique du Sud (3) Johannesbourg, Afrique du Sud (3)	2010-09-18	2010-10-03	Fournir un appui logistique et protocolaire à la ministre des Relations internationales et de la Francophonie et aux membres de la délégation québécoise lors de la 5e Conférence des chefs de gouvernement des régions partenaires au Cap-Occidental et de la mission économique à Johannesburg	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 8701,55 8701,55
	201009058 (Cat. 6)	Sedano Vivian (Conseillère)	Ottawa, Canada (1)	2010-09-21	2010-09-21	Invitation de l'ambassadeur du Chili au Canada, M. Roberto Ibarra, à participer à une activité pour souligner le bicentenaire de l'Indépendance du Chili	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 542,00 542,00
	201009020 (Cat. 6)	Tremblay Denis (Conseiller)	Le Cap, Afrique du Sud (3) Johannesbourg, Afrique du Sud (3)	2010-09-22	2010-10-03	Fournir un appui logistique et protocolaire à la ministre des Relations internationales et de la Francophonie et aux membres de la délégation québécoise lors de la 5e Conférence des chefs de gouvernement des régions partenaires au Cap-Occidental et de la mission économique à Johannesburg	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 6928,04 6928,04
	201009033 (Cat. 8)	Morissette Ian (Conseiller)	Paris, France (5)	2010-09-23	2010-09-24	Participation interministérielle de promotion cadre	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 693,68 693,68
	201009057 (Cat. 6)	Canac-Marquis Louise (Conseillère)	Le Cap, Afrique du Sud (3)	2010-09-23	2010-10-03	À titre de responsable des régions partenaires, participer à la mission de la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie à la 5e Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires de Cap-Occidental	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 4832,17 4832,17
	201009012 (Cat. 8)	Lauzé-Jean Andréanne (Conseillère) Leclerc Véronique (Conseillère)	Paris, France (5)	2010-09-24	2010-10-02	Mission en France dans le cadre de la 3ème réunion du groupe de travail franco-québécois sur les métiers créé par le comité bilatéral ministériel, suivie de rencontres avec des ministères et organismes partenaires	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 8335,19 8335,19
	201009031 (Cat. 6)	Turenne François (Sous-ministre)	Le Cap, Afrique du Sud (3)	2010-09-24	2010-10-03	Accompagner la ministre des Relations internationales et de la Francophonie lors de la 5e Conférence des chefs de gouvernement des régions partenaires au Cap-Occidental et à la mission économique à Johannesburg	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 6571,15 6571,15

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
OCTOBRE 2010	201009072 (Cat. 7)	Amiot Jacques (Conseiller)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2010-09-29	2010-09-30	Visite sur place pour s'assurer que le bâti actuel est conforme aux normes du MRI pour la relocalisation de la délégation du Québec à Boston	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2066,93
							COÛT TOTAL \$	2066,93
	201008048 (Cat. 6)	Audet-Robitaille Claude (Conseillère en affaires internationales)	Tianjin, Chine (4)	2010-10-01	2010-10-10	Participation à une session informelle du Groupe de travail spécial sur la coopération à long terme sous la Conventioncadre des Nations Unies sur les changements climatiques et du Groupe de travail spécial	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4509,83
							COÛT TOTAL \$	4509,83
	201009068 (Cat. 6)	Tremblay Jocelyn (Chef de pupitre)	Abidjan, Côte d'Ivoire (3) Dakar, Sénégal (3)	2010-10-01	2010-10-10	Participation à la 9e Conférence internationale de l'Union francophone de l'Audit interne (UFAI) qui se tiendra à Abidjan et au Sénégal pour préparer la visite de travail au Québec du ministre d'État, ministre de la Fonction publique, du Travail, de l'Emploi et des Programmes québécois de développement international	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4963,71
							COÛT TOTAL \$	4963,71
	201008019 (Cat. 6)	Chenard Ginette (Déléguee)	Fredericton, Canada (1)	2010-10-03	2010-10-05	Participation à la réunion des coordinateurs pour la conférence SEUSPC 2011	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1186,76
							COÛT TOTAL \$	1186,76
	201009055 (Cat. 6)	Saintonge Jean (Directeur)	Fredericton, Canada (1)	2010-10-03	2010-10-05	Assister à la rencontre annuelle de l'Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes (SEUS-CP)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1318,00
							COÛT TOTAL \$	1318,00
	201010020 (Cat. 6)	Parisella John (Délégué général)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-10-04	2010-10-05	Participation à un dîner-discussion en présence du premier ministre lundi 4 octobre.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 485,00
							COÛT TOTAL \$	485,00
	201008035 (Cat. 6)	Boucher Marc T. (Délégué)	Toronto, Canada (1)	2010-10-06	2010-10-09	Participation à la réunion annuelle de la Commission des Grands Lacs - Réunion de travail avec le gouvernement fédéral	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1621,33
							COÛT TOTAL \$	1621,33
	201008036 (Cat. 6)	Hardy Pascal (Chef de pupitre)	Toronto, Canada (1)	2010-10-06	2010-10-08	Participer à la réunion annuelle de la Commission des Grands Lacs	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1330,00
							COÛT TOTAL \$	1330,00

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201010006 (Cat. 6)	Rhéaume Anne (Conseillère)	Nagoya, Japon (4)	2010-10-08	2010-10-30	Participer à la 5e Réunion des Parties au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique (RdP-5) et participer à la 10e Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique (CdP-10)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 7574,67
							COÛT TOTAL \$	7574,67
	201008020 (Cat. 1)	Takahashi Ryoichi (Attaché commercial)	Vancouver, Canada (1) Montréal, Québec (1) Québec, Québec (1)	2010-10-09	2010-10-23	Mission au Québec et à Vancouver de l'attaché commercial responsable du secteur du bois 75% du budget est assumé par le Quebec Wood Export Bureau (QWEB)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 152,20
							COÛT TOTAL \$	152,20
	201011015 (Cat. 6)	Giguère Marilou (Agent de secrétariat)	Rome, Italie (5)	2010-10-09	2010-10-18	À l'occasion de la canonisation du frère André, fournir un appui logistique et protocolaire à la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie, Mme Monique Gagnon-Tremblay, lors de sa mission en Italie et au Vatican.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4648,93
							COÛT TOTAL \$	4648,93
	201011017 (Cat. 6)	Bevan Émilie (Conseillère)	Aquila (I), Italie (5) Milan, Italie (5) Rome, Italie (5)	2010-10-09	2010-10-20	À l'occasion de la canonisation du Frère André, fournir un appui logistique et protocolaire à la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie, Mme Monique Gagnon-Tremblay et aux membres de la délégation officielle québécoise	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 5632,85
							COÛT TOTAL \$	5632,85
	201008040 (Cat. 6)	Denault Bernard (Directeur)	Aquila (I), Italie (5) Milan, Italie (5) Rome, Italie (5)	2010-10-12	2010-10-20	Accompagnement de la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie, Mme Monique Gagnon-Tremblay, lors de sa mission en Italie et au Vatican	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4017,67
							COÛT TOTAL \$	4017,67
	201009087 (Cat. 6)	Brie Martin (Chef d'équipe)	Rome, Italie (5) Montreux, Suisse (5)	2010-10-12	2010-10-25	Accompagner la ministre à la canonisation du Frère André à Rome et accompagner le premier ministre et la ministre des Relations internationales au XIIIe Sommet de la Francophonie à Montreux	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 6341,61
							COÛT TOTAL \$	6341,61
	201010005 (Cat. 6)	Likongo Neko (Conseiller)	Paris, France (5)	2010-10-12	2010-10-20	Participation à la 185e session du Conseil exécutif de l'UNESCO	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3803,84
							COÛT TOTAL \$	3803,84
	201009074 (Cat. 6)	Choquette Guy (Conseiller)	Ottawa, Canada (1)	2010-10-13	2010-10-15	Participation au colloque de l'Association canadienne pour les études de renseignement et de sécurité	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1210,50
							COÛT TOTAL \$	1210,50

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201009045 (Cat. 6)	Francœur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-14	2010-10-25	Préparation et accompagnement de la mission du PM et de la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie: 1. Conseil permanent de la Francophonie (CPF) 2. 26e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie (CMF) 3. XIIIe Conférence des chefs d'état et de gouvernement de la Francophonie	Payé(030) \$ 4691,82 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4691,82
	201009044 (Cat. 6)	Thivierge Claire (Adjointe)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-15	2010-10-25	Préparation et accompagnement de la mission du PM et de la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie: 1. Conseil permanent de la Francophonie (CPF) 2. 26e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie (CMF) 3. XIIIe Conférence des chefs d'état et de gouvernement de la francophonie	Payé(030) \$ 4737,51 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4737,51
	201010003 (Cat. 6)	Lavole Régine (Directrice)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-16	2010-10-25	Participer à la 78e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 26e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIIIe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage	Payé(030) \$ 3799,01 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3799,01
	201010011 (Cat. 6)	Houdelet Chantal (Conseillère)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-16	2010-11-01	Participer à la 78e session du Conseil permanent de la Francophonie, à la 26e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et à la XIIIe Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage	Payé(030) \$ 3988,99 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3988,99
	201009073 (Cat. 6)	Saintonge Jean (Directeur)	Los Angeles, États-Unis d'Amérique (1)	2010-10-17	2010-10-21	Voyage d'examen des enjeux spécifiques du territoire par la Délégation du Québec à Los Angeles.	Payé(030) \$ 2102,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2102,00
	201010043 (Cat. 6)	Tremblay Denis (Conseiller)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-17	2010-10-26	Fournir un appui logistique et protocolaire au premier ministre, à la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie et aux membres de la délégation québécoise lors du XIIIe Sommet de la Francophonie	Payé(030) \$ 3830,77 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 3830,77
	201010044 (Cat. 6)	Vachon Émilie (Conseillère)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-17	2010-10-26	Fournir un appui logistique et protocolaire au premier ministre, à la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie et aux membres de la délégation québécoise lors du XIIIe Sommet de la Francophonie.	Payé(030) \$ 4266,71 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4266,71
	201009081 (Cat. 6)	Leclerc Michel (Premier conseiller)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-18	2010-10-25	Participer au 78e Conseil permanent de la Francophonie, à la 26e Conférence ministérielle et au XIIIe Sommet Montreux (Suisse)	Payé(030) \$ 2725,01 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2725,01

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201009082 (Cat. 6)	Normand Jean-François (Chargé de mission)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-18	2010-10-25	Participer au 78e Conseil permanent de la Francophonie, à la 26e Conférence ministérielle et au XIIIe Sommet de Montreux	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2616,47
							COÛT TOTAL \$	2616,47
	201009083 (Cat. 6)	Fortin Jean (Délégué)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-18	2010-10-25	Participation au Conseil permanent de la Francophonie, à la 26e Conférence ministérielle et au XIIIe Sommet de Montreux	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4225,19
							COÛT TOTAL \$	4225,19
	201010002 (Cat. 6)	Robitaille Michel (Délégué général)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-18	2010-10-25	Participer au 78e Conseil permanent de la francophonie, à la 26e Conférence ministérielle de la francophonie et au XIIIe Sommet de la francophonie	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2388,76
							COÛT TOTAL \$	2388,76
	201010114 (Cat. 7)	Pépin Sylvie (Adjointe exécutive)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-18	2010-10-25	Assumer le secrétariat de la délégation québécoise au XIIIe Sommet de la Francophonie	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2511,39
							COÛT TOTAL \$	2511,39
	201010118 (Cat. 6)	Bachand Patrice (Directeur)	Ottawa, Canada (1)	2010-10-19	2010-10-20	Participation aux travaux de la 5e Ronde de négociations sur l'Union européenne. Analyse des dispositions sur la reconnaissance des qualifications professionnelles	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1292,56
							COÛT TOTAL \$	1292,56
	201011016 (Cat. 6)	Giguère Marilou (Agente de secrétariat)	Montreux, Suisse (5)	2010-10-19	2010-10-25	Fournir un appui logistique et protocolaire au premier ministre, à la ministre des Relations Internationales et ministre responsable de la Francophonie et aux membres de la délégation québécoise lors du XIIIe Sommet de la Francophonie.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3035,81
							COÛT TOTAL \$	3035,81
	201009086 (Cat. 5)	Herlein Jennifer (Attachée)	Autre ville du Canada, Canada (1)	2010-10-21	2010-10-24	Participation au congrès biennal de MWACS (Midwestern Association for Canadian Studies)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1009,00
							COÛT TOTAL \$	1009,00
	201009026 (Cat. 4)	Tandel Soraia (Chef de poste)	Santiago, Chili (2)	2010-10-24	2010-11-04	Réalisation de 28 entrevues de sélection et une séance d'information pour les candidats potentiels	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2949,54
							COÛT TOTAL \$	2949,54

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
NOVEMBRE 2010	201010023 (Cat. 1)	Waessa Laurent (Attaché commercial)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2010-10-25	2010-10-28	Accompagner les sociétés américaines à une conférence sur le capital de risque/financement des technologies au Québec.	Payé(030)	\$ 1624,00
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 1624,00
	201010110 (Cat. 6)	Tremblay Frédéric (Conseiller)	Vermont, États-Unis d'Amérique (1)	2010-11-02	2010-11-07	Coordonner la présence du Québec lors du 17e congrès bisannuel de l'American Council for Quebec Studies	Payé(030)	\$ 1003,00
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 1003,00
	201010111 (Cat. 5)	Herlein Jennifer (Attachée)	Burlington, États-Unis d'Amérique (1)	2010-11-04	2010-11-07	Participer au congrès biannuel de l'American Council for Quebec Studies	Payé(030)	\$ 1352,00
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 1352,00
	201010115 (Cat. 6)	Charbonneau Monique (Attachée)	Burlington, États-Unis d'Amérique (1)	2010-11-04	2010-11-07	Participer au 17e congrès bisannuel de l'American Council for Quebec Studies (ACQS)	Payé(030)	\$ 1124,00
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 1124,00
	201010132 (Cat. 6)	Audet Michel (Représentant)	Barcelone, Espagne (5)	2010-11-04	2010-11-05	Rencontre avec Felip Puig, secrétaire général adjoint du Parti Convergemcia i Unio, en présence de Claude Fleury, directeur du Bureau du Québec à Barcelone	Payé(030)	\$ 449,02
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 449,02
	201011036 (Cat. 3)	Saintonge Jean (Directeur)	Burlington, États-Unis d'Amérique (1)	2010-11-04	2010-11-05	Accompagner la ministre dans sa mission à Burlington le 5 novembre lors du Congrès annuel de l'American Council for Quebec Studies et rencontres bilatérales	Payé(030)	\$ 453,00
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 453,00
	201011078 (Cat. 6)	Bernard Benoît-Jean (Directeur)	Shanghai, Chine (4)	2010-11-05	2010-11-10	Réunion des chefs de poste Asie-Pacifique	Payé(030)	\$ 2879,00
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 2879,00
	201009080 (Cat. 6)	Marquis Éric (Directeur)	Jinan, Chine (4) Shanghai, Chine (4) Beijing, Chine (4)	2010-11-06	2010-11-14	Réunion annuelle des chefs de poste Asie à Shanghai Réunion Groupe de travail Québec-Shandong Mission exploratoire Tianjin et Chongqing Jeter les bases d'une éventuelle mission ministérielle en Chine en 2011	Payé(030)	\$ 3758,00
							Payé(MRI)	
							Payé(Tiers)	
							COÛT TOTAL	\$ 3758,00

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL		
	201010065 (Cat. 6)	Yoo Choong Yeol (Attaché commercial)	Shanghai, Chine (4)	2010-11-06	2010-11-10	Participation à la réunion annuelle des chefs de postes de la Direction Asie Pacifique et Amérique Latine	Payé(030)	\$	1728,61
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	1728,61
	201010070 (Cat. 6)	Chen Michaël (Représentant)	Shanghai, Chine (4)	2010-11-06	2010-11-11	Rencontre des chefs de poste Asie-Pacifique à Shanghai les 8 et 9 novembre	Payé(030)	\$	1901,21
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	1901,21
	201010116 (Cat. 7)	Van Norman Sheilla (Directrice) Mendez Carmen (Vérificatrice Interne)	Barcelone, Espagne (5) Rome, Italie (5)	2010-11-06	2010-11-24	Mandats de vérification auprès du Bureau du Québec à Barcelon et à la Délégation du Québec à Rome prévus à la planification 2010-2011 de la Direction de la vérification interne et de l'évaluation	Payé(030)	\$	12188,21
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	12188,21
	201011028 (Cat. 6)	Parisella John (Délégué général)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2010-11-06	2010-11-07	Participer à la mission du Premier ministre à Boston	Payé(030)	\$	673,00
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	673,00
	201103074 (Cat. 6)	Marmen Lucie (Directrice)	Istanbul, Turquie (5)	2010-11-06	2010-11-13	Participer à l'Assemblée générale des régions d'Europe (ARE)	Payé(030)	\$	726,77
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	726,77
	201009079 (Cat. 6)	Lefebvre Marie-Andrée (Conseillère)	Shanghai, Chine (4) Jinan, Chine (4) Beijing, Chine (4)	2010-11-07	2010-11-14	Tenir avec partenaires du Shandong une rencontre bilan de la première année du groupe de travail Québec - Shandong et discuter de l'avenir de cette coopération	Payé(030)	\$	3679,00
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	3679,00
	201010030 (Cat. 7)	Bélanger Louis (Directeur)	Shanghai, Chine (4)	2010-11-07	2010-11-09	Réunion des directeurs des bureaux en Asie	Payé(030)	\$	1710,95
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	1710,95
	201010032 (Cat. 7)	Éthier Suzanne (Déléguée générale)	Shanghai, Chine (4)	2010-11-07	2010-11-09	Participer à une réunion des directeurs des bureaux en Asie.	Payé(030)	\$	1545,51
							Payé(MRI)		
							Payé(Tiers)		
							COÛT TOTAL	\$	1545,51

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201011021 (Cat. 6)	Pelletier Geneviève (Chef adjointe)	Paris, France (5) Strasbourg, France (5)	2010-11-07	2010-11-28	Mission du premier ministre en France à l'occasion de la 16e visite alternée des premiers ministres	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 9350,99
							COÛT TOTAL	\$ 9350,99
	201011022 (Cat. 6)	Vachon Émilie (Conseillère)	Strasbourg, France (5)	2010-11-07	2010-11-28	Mission du premier ministre en France à l'occasion de la 16e visite alternée des premiers ministres	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 9247,88
							COÛT TOTAL	\$ 9247,88
	201011037 (Cat. 6)	Valentin Éliisa (Chef de pupitre)	Port au Prince, Haïti (2)	2010-11-10	2010-11-21	Mission de diagnostic visant à permettre l'élaboration d'un projet de création d'un centre de formation et de renforcement des capacités professionnelles et technique en Haïti.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 391,16
							COÛT TOTAL	\$ 391,16
	201011008 (Cat. 6)	Bellware Jo-ann (Conseillère)	Paris, France (5) Dakar, Sénégal (3)	2010-11-12	2010-11-21	Participation, à titre de correspondante nationale, à la 54e session ministérielle de la Conférence des ministres de l'éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN). - réunion de la Commission administrative et financière - réunion des correspondants nationaux - réunion du Bureau - réunion ministérielle Hébergement et repas au frais du pays hôte, le Sénégal	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3566,13
							COÛT TOTAL	\$ 3566,13
	201011025 (Cat. 6)	Beaumont-Frenette Geneviève (Conseillère)	Paris, France (5)	2010-11-13	2010-11-28	Mission de familiarisation	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1620,53
							COÛT TOTAL	\$ 1620,53
	201009017 (Cat. 6)	Chartier Gabriel (Chef de pupitre)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-11-14	2010-11-18	Participer à la Conférence de la US high Speed Rail Association - Événement qui permettra d'être au fait des plus récents débats et enjeux relatifs au développement du train à haute vitesse aux États-Unis.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1839,00
							COÛT TOTAL	\$ 1839,00
	201011055 (Cat. 6)	Philip Patrick (Conseiller)	Münich, Allemagne (5)	2010-11-14	2010-11-17	Participation à la Conférence Bio Europe 2010	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 910,83
							COÛT TOTAL	\$ 910,83
	201011047 (Cat. 6)	Bevan Émilie (Conseillère)	Cancun, Mexique (2)	2010-11-15	2010-11-17	Visite technique en vue du prochain Sommet des Leaders organisé par le Climate Group.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1075,99
							COÛT TOTAL	\$ 1075,99

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SÉCRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201011071 (Cat. 6)	Ruiz David (Conseiller)	Santiago, Chili (2)	2010-11-16	2010-11-20	Participation du Québec, au sein de la délégation canadienne, à la 2e réunion préparatoire et d'experts en sécurité publique, organisée sous l'égide de l'Organisation des États américains (OEA)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3042,10
							COÛT TOTAL \$	3042,10
	201011032 (Cat. 4)	Tandel Sorala (Chef de poste)	Buenos Aires, Argentine (2)	2010-11-17	2010-11-26	Réalisation de 26 entrevues de sélection et une séance d'information pour les candidats potentiels à Buenos Aires	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3793,88
							COÛT TOTAL \$	3793,88
	201103075 (Cat. 6)	Marmen Lucie (Directrice)	Autre ville d'Espagne, Espagne (5)	2010-11-17	2010-11-22	Participer à la Conférence des présidents régionaux avec pouvoir législatif (REGLEG)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 859,70
							COÛT TOTAL \$	859,70
	201011083 (Cat. 6)	Jean Cynthia (Chef de pupitre)	Vermont, États-Unis d'Amérique (1)	2010-11-18	2010-11-18	Participer à la rencontre du comité de travail conjoint du ministère des Transports et du Vermont Transportation Department	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 28,00
							COÛT TOTAL \$	28,00
	201011098 (Cat. 7)	Beaudet Christian (Directeur)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2010-11-18	2010-11-19	Prise en charge par le Centre administratif de New York des opérations bancaires et comptables de la Délégation de Boston	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 483,50
							COÛT TOTAL \$	483,50
	201009078 (Cat. 6)	Tremblay Frédéric (Conseiller)	Mumbai, Inde (4) New Delhi, Inde (4)	2010-11-19	2010-11-28	Contribuer activement à la préparation des activités du programme de mission du ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, rencontrer divers partenaires indiens et appuyer le directeur du Bureau du Québec à Mumbai dans le cadre de la mission de M. Clément Gignac.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3083,00
							COÛT TOTAL \$	3083,00
	201010128 (Cat. 6)	Côté Robert (Conseiller)	Paris, France (5)	2010-11-19	2010-11-27	Accompagnement - Délégation du premier ministre du Québec, M. Jean Charest, dans le cadre de la 18e Rencontre alternée des premiers ministres québécois et français	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4076,67
							COÛT TOTAL \$	4076,67
	201010139 (Cat. 6)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Paris, France (5)	2010-11-19	2010-12-05	Accompagner le premier ministre à Paris dans le cadre des visites alternées des premiers ministres français et québécois	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4504,56
							COÛT TOTAL \$	4504,56

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201011001 (Cat. 6)	Picard Claire (Conseillère)	Paris, France (5) Strasbourg, France (5)	2010-11-20	2010-11-30	Participation et collaboration à la réalisation du Symposium franco-québécois 2010, à la signature du 4e Plan d'action entre la Délégation générale du Québec à Paris et le Conseil régional d'Alsace et au gala des 10 ans de collaboration à Strasbourg, à la 61e Commission mixte du programme UBIFRANCE/QUÉBEC et à la 33e session du Groupe franco-québécois de coopération économique (GFQCE)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 3314,51
	201010117 (Cat. 6)	Parenteau Mathieu (Chef de pupitre)	Mexico, Mexique (2) Guadalajara, Mexique (2)	2010-11-21	2010-11-28	Préparation de la Journée du Québec - Animation du kiosque « Étudier au Québec » de la foire « Expo Excelencia Universitaria ». Des rencontres de travail sont aussi prévues en lien avec la coopération bilatérale avec l'État de Jalisco.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 2715,00
	201011069 (Cat. 6)	Francoeur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Ottawa, Canada (1)	2010-11-21	2010-11-22	Participation à la réunion du Comité exécutif de la Commission canadienne pour l'UNESCO	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 877,76
	201011048 (Cat. 3)	Morin Marie (Attachée culturelle)	Paris, France (5)	2010-11-22	2010-11-24	Présence à la semaine du cinéma du Québec à Paris / Accompagnement des distributeurs et programmeurs britanniques	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 978,04
	201011082 (Cat. 6)	Vigna Christina (Coordonnatrice)	Ottawa, Canada (1)	2010-11-22	2010-11-23	Participation au Comité exécutif de la Commission canadienne de l'UNESCO et aux réunions des Commissions sectorielles Éducation et Culture de la CCU	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 826,63
	201011070 (Cat. 6)	Desmarais Marie-José (Conseillère)	Ottawa, Canada (1)	2010-11-23	2010-11-26	Participation au Comité permanent des fonctionnaires chargés des droits de la personne	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 962,71
	201010155 (Cat. 7)	Dubois Bernard (Directeur général)	Paris, France (5) Rome, Italie (5)	2010-11-26	2010-12-05	Mission à Paris et à Rome pour les dossiers Administration et Sécurité institutionnelle	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 3773,23
	201010137 (Cat. 6)	Royer Vincent (Coordonnateur)	Cancun, Mexique (2)	2010-11-28	2010-12-11	Participation à la 16e Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et 6e Réunion des Parties au Protocole de Kyoto	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$	\$ 5759,14

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
DÉCEMBRE 2010	201011023 (Cat. 6)	Fortin Jean (Délégué aux affaires francophones et multilatérales)	Alexandrie, Égypte (3)	2010-11-28	2010-12-01	Conseil d'administration de l'Université Senghor et Colloque « Quelle francophonie universitaire pour l'Afrique dans une mondialisation multilingue »	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2558,01
							COÛT TOTAL \$	2558,01
	201011091 (Cat. 6)	Likongo Neko (Conseiller)	Paris, France (5)	2010-11-28	2010-12-04	Participation à la 4e session ordinaire du Comité Intergouvernemental pour la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2914,92
							COÛT TOTAL \$	2914,92
	201010136 (Cat. 6)	Caron Yvan (Adjoint à la directrice)	Paris, France (5)	2010-11-29	2010-12-05	Participer à la Réunion statutaire des hauts fonctionnaires de TV5, les 2 et 3 décembre 2010, précédée de réunions préparatoires à Paris	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2983,90
							COÛT TOTAL \$	2983,90
	201011059 (Cat. 1)	Turley Andrew (Attaché commercial)	Lyon, France (5)	2010-11-30	2010-12-02	Visite à POLLUTEC, un des plus importants salons européens pour le secteur de l'environnement. Activités de réseautage en partenariat avec UKTI	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 650,56
							COÛT TOTAL \$	416,83
							COÛT TOTAL \$	1067,39
	201011118 (Cat. 6)	Bergeron Luc (Directeur)	Bruxelles, Belgique (5)	2010-11-30	2010-11-30	Dans le cadre des négociations entre le Canada et l'Union européenne, la question de la reconnaissance des qualifications professionnelles a été mise de l'avant par le Québec. La DGQB a organisé une réunion avec huit États-membres de l'UE (Hongrie, France, Grèce, Pologne, Belgique, Allemagne, Italie, Royaume-Uni)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 327,25
						Expliquer la position du gouvernement du Québec,	COÛT TOTAL \$	327,25
	201011019 (Cat. 6)	Bevan Émilie (Conseillère)	Cancun, Mexique (2)	2010-12-02	2010-12-08	Fournir un appui logistique et protocolaire au premier ministre du Québec ainsi qu'aux membres de la délégation officielle québécoise lors du Sommet des leaders par le Climate Group en marge de la 16e Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP16)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2702,50
							COÛT TOTAL \$	2702,50
	201011024 (Cat. 6)	Francoeur Marie-Claude (Sous-ministre adjointe)	Cancun, Mexique (2)	2010-12-02	2010-12-08	Participation au Sommet des leaders en marge de la 16e Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et à la 6e Réunion des Parties au Protocole de Kyoto	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2409,34
							COÛT TOTAL \$	2409,34
	201011067 (Cat. 6)	Iverson-Vosters Kerith (Adjointe au délégué)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2010-12-02	2010-12-02	Rencontrer ses homologues à la Délégation générale du Québec à New York	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 450,00
							COÛT TOTAL \$	450,00
							COÛT TOTAL \$	450,00

Catégories
 1 Commerce International
 2 Investissement, Développement Industriel
 3 Action Sectorielle
 4 Immigration
 5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
 7 Fonctions Centrales et Administration
 8 Plan Développement Ressources Humaines
 9 Indéterminé

Continents
 1 Amérique du Nord
 2 Amérique Latine
 3 Afrique
 4 Asie
 5 Europe
 6 Océanie

SÉCRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201011018 (Cat. 6)	Benvenuti Mario (Technicien)	Cancun, Mexique (2)	2010-12-03	2010-12-08	Fournir un appui logistique et protocolaire au premier ministre du Québec ainsi qu'aux membres de la délégation officielle québécoise lors du Sommet des leaders par le Climate Group en marge de la 16e Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP16)	Payé(030) \$ 2214,06 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2214,06
	201011092 (Cat. 6)	Sarra-Bournet Bruno (Conseiller en communication)	Cancun, Mexique (2)	2010-12-03	2010-12-08	Accompagnement du premier ministre au Sommet des leaders en marge de la 16e Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques	Payé(030) \$ 2512,73 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2512,73
	201011020 (Cat. 7)	Boutet Lise (Secrétaire)	Cancun, Mexique (2)	2010-12-04	2010-12-08	À l'occasion du Sommet des leaders en marge de la 16e conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP16), fournir les services de secrétariat au cabinet du premier ministre du Québec et aux membres de la délégation officielle québécoise	Payé(030) \$ 1844,56 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 1844,56
	201011057 (Cat. 6)	Ducharme Nikolas (Directeur)	Ottawa, Canada (1)	2010-12-05	2010-12-08	Participer à la Conférence des chefs du Protocole au Canada suivi d'une réunion de travail avec le Bureau du Protocole du ministère des Affaires étrangères et du Commerce International du Canada	Payé(030) \$ 841,30 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 841,30
	201011058 (Cat. 6)	Harbour Steeve (Directeur)	Ottawa, Canada (1)	2010-12-05	2010-12-08	Participer à la Conférence des chefs du Protocole au Canada ainsi qu'à une réunion de travail avec le Bureau du Protocole du ministère des Affaires étrangères et du Commerce International	Payé(030) \$ 524,01 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 524,01
	201011097 (Cat. 6)	Audet Michel (Représentant du Québec à l'Unesco)	Bruxelles, Belgique (6)	2010-12-08	2010-12-09	Journée de célébration du 5e anniversaire de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles et de discussion en présence de Mme Irina Bokova, directrice générale de l'UNESCO et des membres de la Commission européenne, des ministres et des artistes	Payé(030) \$ 390,92 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 390,92
	201011088 (Cat. 6)	Bonnard Marianne (Conseillère)	Addis-Abeba, Éthiopie (3)	2010-12-10	2010-12-18	Participation à la 5e Conférence internationale sur le fédéralisme.	Payé(030) \$ 4144,35 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 4144,35
	201012008 (Cat. 6)	Perron Richard (Chef de pupitre)	Ottawa, Canada (1)	2010-12-12	2010-12-14	Rencontres au ministère des Affaires étrangères (MAE), ambassade de Jordanie et représentation de la Palestine à Ottawa	Payé(030) \$ 651,14 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 651,14

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
JANVIER 2011	201011064 (Cat. 7)	Savard Marie (Directrice) Amiot Jacques (Conseiller)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2011-01-12	2011-01-18	Inspection minutieuse du chantier terminé avant l'aménagement de la Délégation du Québec à Boston dans ses nouveaux locaux	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4385,59
						COÛT TOTAL	\$ 4385,59	
	201011117 (Cat. 7)	Shink Stephan (Analyste) Gauthier Matthieu (Technicien en informatique)	Boston, États-Unis d'Amérique (1)	2011-01-13	2011-01-19	Déménagement de la salle informatique ainsi que de l'ensemble des équipements informatiques et téléphoniques utilisés par les employés de la Délégation du Québec à Boston	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3631,51
						COÛT TOTAL	\$ 3631,51	
	201101023 (Cat. 7)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Toronto, Canada (1) New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-01-17	2011-01-18	Rencontre avec le personnel de la Délégation générale du Québec à New York	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 870,43
						COÛT TOTAL	\$ 870,43	
	201101058 (Cat. 7)	Proulx Carol (Directeur)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-01-17	2011-01-18	Rencontre avec le personnel de la Délégation générale du Québec à New York	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 829,90
						COÛT TOTAL	\$ 829,90	
	201012020 (Cat. 7)	Dubois Bernard (Directeur général)	Ottawa, Canada (1)	2011-01-18	2011-01-20	Réunion au sujet des cohabitations au ministère des Affaires étrangères et du Commerce International Canada, le 19 janvier, et rencontre sur les consultations interministérielles et intergouvernementales annuelles sur les changements prévus à l'étranger pour l'exercice financier 2011-2012, le 20 janvier	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1110,80
						COÛT TOTAL	\$ 1110,80	
	201101001 (Cat. 6)	Breault Marlin (Secrétaire)	Ottawa, Canada (1)	2011-01-18	2011-01-20	Réunion au sujet des cohabitations au ministère des Affaires étrangères et du Commerce International Canada, le 19 janvier, et rencontre sur les consultations interministérielles et intergouvernementales annuelles sur les changements prévus à l'étranger pour l'exercice financier 2011-2012, le 20 janvier	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 724,57
						COÛT TOTAL	\$ 724,57	
	201012009 (Cat. 6)	Tremblay Frédéric (Conseiller)	Mumbai, Inde (4)	2011-01-19	2011-02-04	Accompagner la délégation de la mission du ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec, M. Clément Gignac, en Inde	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2329,00
						COÛT TOTAL	\$ 2329,00	
	201101095 (Cat. 6)	Pelletier Geneviève (Chef adjointe au Protocole)	Davos, Suisse (5)	2011-01-22	2011-01-29	Mission du premier ministre au Forum économique mondial	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2511,73
						COÛT TOTAL	\$ 2511,73	

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques
6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
FÉVRIER 2011	201101102 (Cat. 6)	Boutet Lynn (Secrétaire)	Davos, Suisse (5)	2011-01-23	2011-01-29	Fournir les services de secrétariat lors de la mission du premier ministre à l'occasion du Forum économique mondial à Davos	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2885,31
							COÛT TOTAL \$	2885,31
	201012010 (Cat. 6)	Bernard Martin (Chef de pupitre)	Mumbai, Inde (4) Delhi, Inde (4)	2011-01-27	2011-02-06	Accompagner la délégation de la mission du ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec, M. Clément Gignac en Inde	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 5242,00
							COÛT TOTAL \$	5242,00
	201012022 (Cat. 6)	Picard Claire (Conseillère)	Lyon, France (5) Paris, France (5)	2011-01-28	2011-02-05	Participation et collaboration à la réalisation des 4e Assises franco-québécoises de la coopération décentralisée. Présentation conjointe (MAÉE-Consulat général de France à Québec-MRI)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2918,66
							COÛT TOTAL \$	2918,66
	201101116 (Cat. 1)	Dion Jean-Pierre (Attaché culturel)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1)	2011-01-28	2011-02-06	Participer à la conférence de l'Association of Performing Arts for Youth à Tampa en Floride	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1280,00
							COÛT TOTAL \$	1280,00
	201101067 (Cat. 3)	Ducharme Nikolas (Directeur)	Paris, France (5)	2011-01-29	2011-02-06	Stage de formation et information aux questions protocolaires	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3246,81
							COÛT TOTAL \$	3246,81
	201101096 (Cat. 6)	Rhéaume Anne (Conseillère)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-01-30	2011-02-05	Participation à la deuxième semaine de la 9e session du Forum des Nations Unies sur les Forêts	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2249,90
							COÛT TOTAL \$	2249,90
	201101008 (Cat. 6)	Gilbert Patrick (Conseiller)	Ottawa, Canada (1)	2011-02-01	2011-02-02	Comité conjoint sur « l'Accord entre la Communauté européenne et le gouvernement du Canada établissant un cadre de coopération en matière d'enseignement supérieur, de formation et de jeunesse »	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 817,66
							COÛT TOTAL \$	817,66
	201101057 (Cat. 6)	Boucher Manon (Directrice)	Paris, France (5)	2011-02-01	2011-02-02	Rencontre des directeurs économiques Europe en vue de la préparation de la planification 2011-2012 et de la stratégie Europe en élaboration	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 680,67
							COÛT TOTAL \$	680,67

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL
	201101087 (Cat. 3)	Calderon Alfons (Attaché)	Paris, France (5)	2011-02-01	2011-02-02	Réunion des responsables des Services économiques européens à la DGQP - Activité de groupe convoquée et coordonnée par la Direction Europe du MDEIE	Payé(030) \$ 494,35 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 494,35
	201101104 (Cat. 6)	Jean Marie-Eve (Conseillère)	Paris, France (5)	2011-02-01	2011-02-02	Réunion des responsables des Services économiques européens avec Yves Lafortune, directeur Europe au ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation. Lancement du processus de la programmation annuelle et contribution à la Stratégie du Québec à l'égard de l'Europe	Payé(030) \$ 584,30 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 584,30
	201101105 (Cat. 3)	Bertazzon Lionella (Attachée)	Paris, France (5)	2011-02-01	2011-02-02	Réunion des responsables des Services économiques européens à la DGQP - Activité de groupe convoquée et coordonnée par la Direction Europe du MDEIE	Payé(030) \$ 988,57 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 988,57
	201101008 (Cat. 7)	Van Norman Sheila (Directrice) Lamarre Louis (Vérificateur interne)	Sao Paulo, Brésil (2)	2011-02-12	2011-02-18	Mandat de vérification auprès du Bureau du Québec à Sao Paulo ayant été ajouté à la planification 2010-2011 à la suite des discussions avec le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles d'effectuer simultanément le présent mandat	Payé(030) \$ 5501,28 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 5501,28
	201102028 (Cat. 7)	Savard Marie (Directrice) Couillard Isabelle (Conseillère)	Paris, France (5)	2011-02-18	2011-02-26	Évaluer les besoins de la résidence, élaborer des solutions immobilières intégrées en concertation avec le délégué général, mise à jour des relevés architecturaux et du plan de sécurité. Mission de familiarisation pour la relève.	Payé(030) \$ 6430,85 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 6430,85
	201101127 (Cat. 6)	Deschênes Lucie (Conseillère)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-02-21	2011-02-25	Participation du Québec à la 55e session de la Commission de la condition de la femme, sous l'égide de l'ONU	Payé(030) \$ 2727,25 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 2727,25
	201102077 (Cat. 6)	Audet Michel (Représentant du Québec à l'Unesco)	Bruxelles, Belgique (5)	2011-02-24	2011-02-25	Rencontre avec plusieurs représentants du Québec dans le but de renforcer les liens avec le représentant de l'Office International de la Francophonie à Bruxelles et discuter d'un projet autour d'une activité conjointe qui pourrait avoir lieu en automne dans le contexte de la sensibilisation du public européen au Forum mondial de la langue française, au printemps 2012, au Québec	Payé(030) \$ 623,00 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 623,00
	201102076 (Cat. 6)	Sirros Christos (Délégué général)	Rome, Italie (5)	2011-02-25	2011-02-28	Rencontre d'information avec les représentants des États Membres (UE) sur la question de la reconnaissance des qualifications professionnelles, dans le cadre du dossier CETA	Payé(030) \$ 760,23 Payé(MRI) Payé(Tiers) COÛT TOTAL \$ 760,23

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
MARS 2011	201101011 (Cat. 6)	Boucher Marc T. (Délégué)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2011-02-26	2011-03-03	Réunion semi-annuelle de la Commission des Grands Lacs et Great Lakes Days (Lobby/Grands Lacs)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1539,00
							COÛT TOTAL \$	1539,00
	201102055 (Cat. 6)	Normand Jean-François (Chargé de mission)	N'Djamena, Tchad (3)	2011-02-28	2011-03-05	En tant que représentant du Québec, participer à la 33ème Conférence des ministres de la Jeunesse et des Sports des États et gouvernements ayant le français en partage (CONFESJES)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3487,22
							COÛT TOTAL \$	3487,22
	201101022 (Cat. 1)	Inagaki Makoto (Attaché commercial)	San Francisco, États-Unis d'Amérique (1)	2011-02-27	2011-03-06	Accompagner la mission GDC (Game Developers Conference) organisée par la JETRO (Japan External Trade Organization)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3559,85
							COÛT TOTAL \$	3559,85
	201101110 (Cat. 6)	Hardy Pascal (Chef de pupitre)	Washington, États-Unis d'Amérique (1)	2011-02-28	2011-03-02	Participer à la réunion semi-annuelle de la Commission des Grands Lacs	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1869,00
							COÛT TOTAL \$	1869,00
	201102030 (Cat. 6)	Lavole Régine (Directrice)	Paris, France (5)	2011-03-04	2011-03-14	1- Réunion préparatoire au conseil d'administration de l'Agence universitaire de la Francophonie 2. Réunion des membres du Bureau du conseil d'administration de l'Agence universitaire de la Francophonie 3. Réunions de travail à la Délégation aux affaires francophones et multilatérales	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2917,70
							COÛT TOTAL \$	2917,70
	201103033 (Cat. 6)	Sirros Christos (Délégué général)	Varsovie, Pologne (5)	2011-03-05	2011-03-08	Rencontres d'information avec les représentants des États membres sur la question de la reconnaissance des qualifications professionnelles.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1408,73
							COÛT TOTAL \$	1408,73
	201101126 (Cat. 6)	Désy Geneviève (Chef de pupitre)	Écosse, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-03-08	2011-03-16	Mission de familiarisation Rencontre et travail d'appui avec la Délégation générale du Québec à Londres Rencontres avec des partenaires privilégiés	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3620,64
							COÛT TOTAL \$	3620,64
	201103032 (Cat. 6)	Sirros Christos (Délégué général)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-03-09	2011-03-11	Rencontres d'information avec les représentants des États membres sur la question de la reconnaissance des qualifications professionnelles.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 932,29
							COÛT TOTAL \$	932,29

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SÉCRÉTARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201102065 (Cat. 7)	Morel Alain (Chef de service)	Bruxelles, Belgique (5)	2011-03-10	2011-03-18	Rendre conformes aux standards de sécurité en vigueur les composantes de l'infrastructure informatique et de télécommunications des salles de sécurité de la représentation et de la résidence	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3073,81
							COÛT TOTAL \$	3073,81
	201102031 (Cat. 7)	Proulx Carol (Directeur)	Paris, France (5)	2011-03-11	2011-03-18	Rencontres avec les membres du personnel de la Délégation générale du Québec à Paris sur les dossiers administratifs et en ressources humaines et mission de familiarisation	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 2022,57
							COÛT TOTAL \$	2022,57
	201101088 (Cat. 1)	Takahashi Ryoichi (Attaché commercial)	Jakarta, Indonésie (4)	2011-03-12	2011-03-20	Mission QWEB en Indonésie de l'attaché commercial responsable du secteur bois	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3033,02
							COÛT TOTAL \$	3033,02
	201102042 (Cat. 8)	Beauregard Raphaëlle (Conseillère)	Rio de Janeiro, Brésil (2) Sao Paulo, Brésil (2) Autre ville du Brésil, Brésil (2)	2011-03-12	2011-03-23	Mission de familiarisation	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3500,09
							COÛT TOTAL \$	3500,09
	201102076 (Cat. 7)	Poulin Yves (Chargé de projet)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-03-12	2011-03-26	Analyse des besoins et plan d'aménagement pour la localisation temporaire	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4960,08
							COÛT TOTAL \$	4960,08
	201102043 (Cat. 8)	Bois Olivier (Conseiller)	Jinan, Chine (4) Tianjin, Chine (4) Beijing, Chine (4) Shanghai, Chine (4)	2011-03-13	2011-03-23	Mission de familiarisation - Rencontrer les interlocuteurs clés du Québec. Participer aux activités de la Semaine de la Francophonie, rencontrer les responsables des centres d'études québécoises de Beijing et Shanghai et de la Chambre canadienne de commerce en Chine	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 5650,00
							COÛT TOTAL \$	5650,00
	201103003 (Cat. 6)	Houdet Chantal (Conseillère)	Paris, France (5)	2011-03-13	2011-03-27	Assister à la 60e session du Conseil permanent de la francophonie et à des rencontres préparatoires.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3094,27
							COÛT TOTAL \$	3094,27
	201103002 (Cat. 6)	Lacroix Daniel (Directeur)	Winnipeg, Canada (1)	2011-03-14	2011-03-15	Rencontre provinciale territoriale des ministres responsables des personnes handicapées et des ministres responsables des droits de la personne.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1371,43
							COÛT TOTAL \$	1371,43

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

SECRETARIAT

FONCTIONNAIRE

RAPPORT AU CONSEIL DU TRÉSOR
POUR LA PÉRIODE DU 2010-04-01 AU 2011-03-31RELEVÉ DES MISSIONS
HORS QUÉBEC

MINISTÈRE : RELATIONS INTERNATIONALES (030)

MOIS	# APPROB.	NOM DU (DES) FONCTIONNAIRE(S)	DESTINATION(S)	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛT RÉEL	
	201103027 (Cat. 6)	Tremblay Jocelyn (Chef de pupitre)	Toronto, Canada (1)	2011-03-14	2011-03-16	Participation à la conférence « l'Afrique en essor: aux frontières de l'entrepreneuriat et de l'innovation »	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1173,34
							COÛT TOTAL \$	1173,34
	201102021 (Cat. 8)	Vanelislande Ève (Chef de pupitre)	Autre ville des États-Unis, États-Unis d'Amérique (1) Atlanta, États-Unis d'Amérique (1) Austin, États-Unis d'Amérique (1)	2011-03-15	2011-03-27	Mission de familiarisation à Atlanta, participation à South by Southwest à Austin, visites avec des partenaires académiques (Université de Vanderbilt) à Nashville, participation à des activités dans le cadre de la Semaine de la Francophonie à Atlanta	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3465,27
							COÛT TOTAL \$	3465,27
	201102087 (Cat. 6)	Morel Siasia (Conseiller)	Tokyo, Japon (4) Séoul, République de Corée (4)	2011-03-18	2011-03-30	Mission de promotion de l'offre éducative québécoise en Corée du Sud Mission complémentaire au Japon en vue de rencontrer les principaux partenaires impliqués dans la coopération entre le Québec et le Japon (acteurs gouvernementaux et institutions associés à des projets de collaboration)	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 4569,79
							COÛT TOTAL \$	4569,79
	201103046 (Cat. 6)	Cloutier Françoise (Chef de pupitre)	Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-03-19	2011-03-23	Conférence à Wilton Park «Provisional Programme Wilton Park Dialogues with Russia : A new prosperity : Aspiration, Innovation, Participation».	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3687,80
							COÛT TOTAL \$	3687,80
	201102089 (Cat. 6)	Keating Robert (Sous-ministre adjoint)	Bruxelles, Belgique (5) Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord (5)	2011-03-25	2011-04-02	Rencontres de travail avec le délégué général du Québec à Londres et son personnel en vue de l'année 2011-2012. Coprésider la Commission mixte permanente Québec-Flandres à Bruxelles	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 3621,79
							COÛT TOTAL \$	3621,79
	201103001 (Cat. 8)	Imbeau Sébastien (Conseiller)	New York, États-Unis d'Amérique (1)	2011-03-28	2011-03-30	Mission de familiarisation	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 1820,89
							COÛT TOTAL \$	1820,89
	201103022 (Cat. 6)	Leflerc Michel (Premier conseiller)	Genève, Suisse (5)	2011-03-28	2011-03-28	Séminaire commun «Le Multilinguisme au sein des organisations internationales: quels investissements pour quels objectifs.»	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 459,88
							COÛT TOTAL \$	459,88
	201103087 (Cat. 6)	Sirros Christos (Délégué général)	Bonn, Allemagne (5)	2011-03-28	2011-03-29	Rencontre d'information avec les représentants des États membres (UE) sur la question de la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le cadre du dossier CETA.	Payé(030) Payé(MRI) Payé(Tiers)	\$ 313,18
							COÛT TOTAL \$	313,18

Catégories 1 Commerce International
2 Investissement, Développement Industriel
3 Action Sectorielle
4 Immigration
5 Affaires Publiques

6 Relations Intergouvernementales
7 Fonctions Centrales et Administration
8 Plan Développement Ressources Humaines
9 Indéterminé

Continents 1 Amérique du Nord
2 Amérique Latine
3 Afrique
4 Asie
5 Europe
6 Océanie

RG-02 Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère par chaque membre du Conseil des ministres, membre des cabinets ministériels au Québec et dirigeant d'organisme, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère par chaque membre du Conseil des ministres, membre des cabinets ministériels au Québec et dirigeant d'organisme, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.

Aucun.

RG-03

Question 15 du 2^e groupe d'opposition. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012;
 - les firmes de publicité;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense;
 - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels et en commandites :</p> <ul style="list-style-type: none"> • les sommes dépensées pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012 • firmes de publicité • mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) • les noms des fournisseurs incluant les contrats de photographes • le but visé par chaque dépense • dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
----------------	--

Liste des dépenses en publicité au Québec en 2010-2011			
TITRE (but/occasion)	MEDIAS (fournisseur)	DATE	MONTANT
Stratégie Québec-États-Unis Informar la population québécoise de la mise en œuvre de la nouvelle Stratégie Québec/États-Unis	<ul style="list-style-type: none"> • Direction informatique • Journal Les Affaires • Magazine Entreprendre • Québec Science 	2010-03-30	19 765,85 \$
Stratégie Québec-États-Unis Informar la population québécoise de la mise en œuvre de la nouvelle Stratégie Québec/États-Unis	<ul style="list-style-type: none"> • Affaires plus • Direction informatique • Magazine Entreprendre • Québec Entreprise • Québec Inc. • Québec Sciences 	2010-04-01	23 474,10 \$
Stratégie Québec-États-Unis Informar la population québécoise de la mise en œuvre de la nouvelle Stratégie Québec/États-Unis	Québec Entreprise	2010-06-01	2 749,00 \$
Québec sans-frontière 2010-2011 Cibler la clientèle jeunesse pour une campagne d'information sur les stages Québec sans frontières	Bandeau WEB Site Internet de VOIR	2010-07-18 au 2010-07-31	1 296,00 \$
Promotion Québec sans frontières <i>Tu veux de l'expérience?</i> Cibler la clientèle jeunesse pour les inscriptions aux stages Québec sans frontières	Réseau Facebook	2010-07-18 au 2010-09-02	386,25 \$
Québec sans frontières.com Achat de mots-clés afin de promouvoir les stages Québec sans frontières	Moteur de recherche Google	2010-07-11 au 2010-08-31	430,08 \$
Promotion Québec sans frontières <i>Faites vite !</i> Cibler la clientèle jeunesse pour les inscriptions aux stages Québec sans frontières	Réseau Facebook	2010-09-02 au 2010-09-30	2 800,00 \$
Prix Rapsat-Lelièvre 2010 remis à BALIMURPHY Faire connaître aux Québécois le récipiendaire du Prix Rapsat-Lelièvre édition 2010. (Payé moitié-moitié avec le MCCCCF)	<ul style="list-style-type: none"> • Voir Montréal • Voir Québec • Le Devoir 	2010-11-04 au 2010-11-11	767,23 \$

SOURCE : Communications	QUESTION : RG 03	PAGE : 1 de 4	DATE : 2011-04-01
--------------------------------	-------------------------	----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels et en commandites :</p> <ul style="list-style-type: none"> • les sommes dépensées pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012 • firmes de publicité • mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) • les noms des fournisseurs incluant les contrats de photographes • le but visé par chaque dépense • dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
----------------	--

Liste des dépenses en publicité au Québec en 2010-2011			
TITRE (but/occasion)	MÉDIAS (fournisseur)	DATE	MONTANT
Entente Québec-France Présenter aux employés de la Fonction publique québécoise l'Entente Québec-France en matière de reconnaissance des qualifications professionnelles. Une collaboration interministérielle.	Le Journal <i>L'Association des employées et employés du gouvernement</i>	2010-12-01	1 236,00 \$
Promotion concours témoignages Mes études au Québec <i>Gane premios digitales!</i> Mexique	Réseau Facebook	2011-03-07 au 2011-03-28	5 000,00\$
Promotion concours témoignages Mes études au Québec <i>Win digital prizes!</i> Etats-Unis	Réseau Facebook	2011-03-07 au 2011-03-28	5 000,00\$
Promotion concours témoignages Mes études au Québec <i>Ganhe prêmios digitais</i> Brésil	Réseau social Orkut	2011-03-07 au 2011-03-28	4 487,09\$
Total des dépenses en publicité au Québec en 2010-2011			67 391,60 \$

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels et en commandites :</p> <ul style="list-style-type: none"> • les sommes dépensées pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012 • firmes de publicité • mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) • les noms des fournisseurs incluant les contrats de photographes • le but visé par chaque dépense • dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
----------------	--

Liste des articles promotionnels en 2010-2011		
PRODUIT	FOURNISSEUR	MONTANT
Nouveau visuel – QSF	Compo Orléans	325,00\$
Mission Haïti	Asystel	35,00\$
Signet – Munich / Berlin	Compo Orléans	500,00\$
Réimpression Québec en un clin d'œil	K2 Impressions	6 467,00\$
Impression fiches thématiques USA (The Sacramento Seminar)	Imprimerie Bergemont	100,00\$
Biennale Orrizonte Québec 2010 – Rome	JB Deschamps	1 901,00\$
Plan d'action 2009-2014 – Politique internationale (Mesures pour 2010-2011 – PIQ)	Bergemont	2 095,00\$
Pochette Changements climatiques – MAJ-été 2010	Imprimerie Nicober	900,00\$
Dépliant – Stratégie du Québec à l'égard des États-Unis (11 X 17)	Imprimerie Bergemont	775,00\$
Civicus Montréal 2010	Compo Orléans et Publicité Éric Caron	575,00\$
Exposition EAIE – France	City Vêtements et Publicité Éric Caron	1 369,93\$
Brochure Changements climatiques – Congrès sur l'énergie	K2 Impressions	2 562,00\$
Québec en un clin d'œil – Suédois	K2 Impressions	1 838,00\$
RAG 2009-2010	Imprimerie Bergemont	4 218,00\$
Sommaire – RAG 2009-2010	Imprimerie Bergemont	805,00\$
Panneaux – 50 ^e Révolution tranquille	Reprografic	75,08\$
Réimpression – Pochettes de presse (blanche)	Imprimerie Bergemont	1 695,00\$
Objets promotionnels (crayons + lanières)	Publicité Éric Caron et Linéaire infographie	3 391,00\$
Réimpression signets 30 ans Mexique	Compo Orléans	460,00\$
Messe Nagoya 2010 – Japon	Reprografic + Nicober	970,02\$
Réimpression – Brochures stages OI	Compo Orléans	350,00\$
Kiosque Édu-Canada	Reprografic	242,00\$
Quebec Studies (Programme d'études québécoises – États-Unis)	Reprografic	240,75\$
Réimpression – Tract QCO – Anglais	Imprimerie Nicober	700,00\$
Réimpression – QAGTM	Contact visuel + Nicober	3 588,00\$
Réédition – Québec en un clin d'œil 2011	Steeve Deschênes photographe et Créografik	840,00\$
Festival du film de Mumbai	Mathieu Dupuis photographe	440,00\$
Quinzaine de la Francophonie – Boston (Web et couverture)	Compo Orléans	475,00\$
Panneau lutrin – Haïti	Reprografic	38,00\$
Invitation – Exposition Rome Musée de la Civilisation	Compo Orléans	450,00\$
Autocollant logo Québec drapeau (givré)	Compo Orléans	90,00\$

SOURCE : Communications	QUESTION : RG-03	PAGE : 3 de 4	DATE : 2011-04-01
--------------------------------	-------------------------	----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels et en commandites :</p> <ul style="list-style-type: none"> • les sommes dépensées pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012 • firmes de publicité • mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) • les noms des fournisseurs incluant les contrats de photographes • le but visé par chaque dépense • dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
----------------	--

Liste des articles promotionnels en 2010-2011		
PRODUIT	FOURNISSEUR	MONTANT
Bannières – Korea Study Fair Abroad	Reprografic	314,00\$
Coopération franco-qubécoise	Reprografic	166,00\$
Guide numérique de la pratique des Relations internationales du Québec	Publications du Québec	2 458,00\$
Affiches – Cartes postales	K2 Impression, Mathieu Dupuis photographe, Steve Deschênes photographe et Jean Désy photographe	8 535,00\$
Total :		56 324,28 \$
<u>Total pour 2010-2011 :</u>		
Placements publicitaires au Québec	67 391,60 \$	
Articles promotionnels	56 324,28 \$	
TOTAL :	115 180,88 \$	

RG-04

Question 3 du 2^e groupe d'opposition Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - l'échéancier;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :
	<ul style="list-style-type: none"> • le nom du professionnel ou de la firme; • les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); • le coût; • l'échéancier; • dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Fournisseur	Nature du contrat	Nombre de contrats	Montant
3725821 Canada inc.	Traduction et révision	9	2 873,86
9189-6480 Québec inc.	Traduction et révision	7	8 418,91
9206-3163 Québec inc.	Réception	1	4 111,25
Accent 2000 inc.	Formation professionnelle	2	3 545,00
Adviso conseil + stratégie internet	Mesure de performance (consultation des sites Web)	1	19 440,00
Affiliated Agents en Douanes ltée	Transport d'oeuvre d'art	12	22 793,66
Allard, Clément	Photographe	8	1 775,00
Allard, Mario (003)	Honoraires	1	1 000,00
Alpha traduction et interprétation inc.	Traduction et révision	5	1 561,80
America Interpretation	Traduction et révision	3	2 035,00
Anacrouse Productions	Honoraires	1	5 500,00
Anglocom inc.	Traduction et révision	13	2 895,03
Aquasélection	Entretien et réparation des refroidisseurs d'eau	7	2 616,00
Archives Iron Mountain (Iron Mountain Canada Corporation)	Destruction sur place de documents papier/déchetage/sûreté	1	4 455,92
Artisans du Textile inc., Les	Drapeaux	7	3 391,00
Ass. des employées et employés du Gouvernement du Québec (AEGQ)	Publicité	1	1 236,00
Asystel inc.	Graphisme	4	2 715,18
Auberge Saint-Antoine inc.	V 3033 Salle de réception / réunion	2	1 162,83
Aumaitre, Victor	Honoraires	1	1 342,50
Autobus Montroyal inc.	Service de transport	8	11 465,80
Aviscar inc. (Avis)	location d'auto	27	3 536,40
AVW-Telav	Services audiovisuels	3	5 712,60
B78 inc.	Montage, animation et modifications	1	8 750,00
Baril, Antoine	Droits d'auteur	1	1 000,00
Bell Canada (Compagnie de téléphone Bell du Canada)	Liens Internet	7	24 231,69
Bell Mobilité Pagette (002)	Cellulaire, pagette	19	1 355,47
Bourgeau, Gene Arthur William	Traduction et révision	42	9 962,73
Camirand Photo inc.	Photographe	6	36 830,00
Canadian Communication Products Inc. (CCP)	V 71766 Matériel informatique	2	1 416,25
Capital Traiteur Montréal inc.	Traiteur	1	18 225,66
Cargolution	Service de transport	5	8 035,75
Casademont, Anna Joan	Traduction et révision	2	1 436,94
Castro, Evany	-Formation cours portugais	12	5 173,50
CBCI Télécom Canada inc.	GDS Coordination	1	1 125,00
CBCI Télécom Canada inc.	GDS installation sur place	1	1 490,00
CBCI Télécom Canada inc.	GDS service sur place 1 an	1	1 655,00
CBCI Télécom Canada inc.	Maintenance ou soutien pour le matériel informatique	2	2 340,00
Centre de location G.C.S. inc. (Lou-Tec)	Location d'équipements de scène	2	2 639,00
Centre Francophone d'Informatisation des Organisations [CEFRIO]	Formation professionnelle	1	1 000,00
Centre Microbur enr. (Tousignant, Édith)	Formation informatique	3	2 919,00
Cercle de la Garnison de Québec inc., Le	Frais de réception	20	18 588,55
Chapiteau Montréal inc.	Location	1	1 110,00
Charest, Rémy	Rédaction	1	18 000,00
Christie Strategies	Démarcheur	1	24 000,00
Cibelye Import-Export inc.	Transport	2	1 762,55

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-04	PAGE : 1 de 10	DATE : 2011-04-01
---------------------	-------------------	--------------	-----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <u>un ministère ou un organisme en 2010-2011</u> en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom du professionnel ou de la firme; • les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); • le coût; • l'échéancier; • dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	--

Fournisseur	Nature du contrat	Nombre de contrats	Montant
Climatisation R H B inc.	Entretien et réparation	4	8 649,63
Cloutier, Michel (015)	Honoraires	1	1 000,00
Club Mont-Royal, Le	Salle de réception / réunion	3	6 303,92
Communication Demo inc.	Services de presse électronique	12	20 665,03
Communications Asiatiques	Traduction et révision	12	2 184,00
Communications Méga-Sat inc.	Cellulaires	37	3 875,98
Composition Orléans inc.	Graphisme	12	3 050,00
Conférence des Recteurs & des Principaux des Universités du Québec	Réception	1	9 144,01
Conseillers en gestion et informatique CGI inc.	Impression	11	2 511,04
Contact visuel de Québec inc.	Services de reproduction	6	8 669,50
Corim-Conseil des Relations Internationales de Montréal	Centres d'information	34	7 535,00
Cose inc.	Formation professionnelle	1	3 126,23
Côté, Josée (Josée Côté, Révision et Rédaction Française)	Traduction et révision	8	2 620,00
Côté, Mireille (005)	Traduction et révision	11	2 275,00
Côté, Paul Raymond	Traduction et révision	95	22 303,00
Courrier Canbec [1980] inc.	Courrier et messagerie	286	8 743,37
Courrier Purolator ltée	Courrier et messagerie	168	10 570,42
Courtage BGL ltée	Service de messagerie	8	1 146,98
Cuisine Collective Hochelaga-Maisonneuve	Réception et traiteur	3	1 320,10
Déménagement de Drummond inc.	Déménagement	1	2 730,00
Deschênes, Steve (photographe)	Droits 2 photos d'hiver (Gaspésie) pour Québec en un clin d'oeil.	1	1 000,00
DMP sonorisation	Service de sonorisation	1	2 125,00
Doche, Gerrie	Traduction et révision	19	6 988,50
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Études de faisabilité ou évaluation d'idées de projets/Services conseils en gestion	2	10 000,00
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Formation	5	3 011,88
Entreprise location d'autos Canada limitée	Location auto	9	1 494,56
Fairmont le Château Frontenac (Hôtels Fairmont inc.)	Chambres d'hôtel et Réception et traiteur	31	32 797,64
Federal Express Canada Ltd	Livraison de courrier/messagerie	61	13 082,43
Filion, Michel (relieur)	Porte folio avec emblème du Québec	1	1 252,16
Folia Design inc.	Entretien et réparations	1	6 453,00
Formaviva inc.	Entreposage - Miroir aux alouettes	1	1 100,00
Forum sur le rendement et la planification (FRP)	Formation	1	1 039,50
FSG - Service d'entretien d'équipement bureautique	Entretien informatique	3	1 103,16
Fusepoint services d'infogérance [Québec] inc.	Internet	15	21 288,50
Gaudreau, Gaston	Honoraires professionnels	1	10 783,50
Global Source Maintenance Renewals ULC	Contrat de maintenance	1	13 466,64
Grandite	Maintenance annuelle	2	2 330,00
Greif, Hans-Jürgen	Service d'interprétation Bartelt	1	1 600,00
Groupe Limo Québec, Le	Service de transport	5	2 904,50
Groupe Limousine A-1 inc.	Service de transport	31	40 373,20

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-04	PAGE : 2 de 10	DATE : 2011-04-01
---------------------	-------------------	--------------	-----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> le nom du professionnel ou de la firme; les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); le coût; l'échéancier; dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	---

Fournisseur	Nature du contrat	Nombre de contrats	Montant
Groupe Semantikos	Services de correction d'épreuves	8	2 444,51
Groupe Show Distribution inc.	Location de praticables et de rideaux	1	4 060,00
Hertz Canada limitée	LOCATION VOITURES DE TOURISME	6	1 072,03
Heureux inc., L'	Entretien de refroidisseurs d'eau	3	1 513,55
Hôtel Intercontinental Montréal	lieux d'hébergement et de réunion	14	14 721,55
Hôtel Loews le Concorde	Réception et traiteurs	7	3 361,02
Hôtel Omni Mont-Royal	Réception et traiteurs	7	1 038,05
Hôtel Place d'Armes	Réception et traiteurs	7	2 920,54
I.S.T.S. Les spécialistes de l'interprétation simultanée	Services de traduction simultanée	1	1 052,50
IBM Canada limitée	Maintenance annuelle des 2 switches centrales de Québec WS-4507R.	1	5 257,64
Imprimerie Bergemont inc.	Impression	34	23 171,50
Imprimerie Nicober inc.	impression	9	11 150,00
Institut de la statistique du Québec	Publication de rapports	3	4 846,00
Institut Goethe inc.	Formation cours allemand	1	4 050,00
Institut québécois d'éthique appliquée	Formation éthique	4	20 912,20
Inter-Nation-Art	Location de salle	1	4 255,58
J. B. Deschamps inc.	Impression	1	1 901,00
Jacques Lamarre et associés inc.	Psychologue	10	15 815,65
Joseph Clermont inc.	Service d'impression	8	3 294,10
K2 Impressions inc.	Service d'impression	5	10 867,00
Lachapelle, Annie (003)	Traduction et révision	6	1 960,00
Lavin, Leopoldo	Traduction et révision	21	2 214,28
Lexisnexis Canada inc.	Revue de presse électronique	8	62 399,15
Limousine Montroyal 1998 inc.	Limousine	8	8 842,70
Location Gervais 1985 inc.	Location d'accessoires pour réception	3	1 903,50
Lorenzato, Maria Cristina	Traduction et révision	22	11 291,13
Luke Sandford, Communications	Traduction et révision	30	14 250,10
Malden, Peter	Traduction et révision	73	17 706,90
Manun Formation inc.	Formation professionnelle	3	3 755,00
Mark McKenzie traducteur	Traduction et révision	2	1 232,00
Mercure, Annie	Coordonnatrice Haïti auprès de l'OEA	1	15 865,00
Michaud, Brigitte (002)	Services d'infirmière	7	8 783,75
Michel Robitaille & Associés enr.	Services nettoyage de tapis et de réparation	5	16 441,90
Microsoft Canada Co.	Services informatiques	1	7 975,00
Montgomery, Garrett	Traduction et révision	68	15 774,53
MTS Allstream inc.	Liens Internet	3	1 538,69
Musée National des Beaux-Arts du Québec	Location de salles	3	8 169,69
Musée National des Beaux-Arts du Québec	Location d'oeuvres	7	22 550,00
Newberry Library, The	Réunion	1	2 900,00
P. Aubut inc.	Serrurerie	15	1 536,43
Parra, Mayra	Traduction et révision	12	2 954,38
Pastissimo	Réception et traiteurs	2	1 166,50
Pavlov, Andrei	Traduction et révision	10	2 024,88
Paysagistes d'intérieur Vertige, Les	Entretien et réparations	1	1 540,00
Photographie Visions Roch Thérout (Thérout, Roch)	Photographe	25	5 923,00

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-04	PAGE : 3 de 10	DATE : 2011-04-01
--------------	------------	-------	----------------	-------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <u>un ministère ou un organisme</u> en 2010-2011 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom du professionnel ou de la firme; • les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); • le coût; • l'échéancier; • dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	--

Fourisseur	Nature du contrat	Nombre de contrats	Montant
Pôles magnétiques, art et culture inc.	Études de faisabilité ou évaluation d'idées de projets/Services conseils en gestion	1	5 000,00
Pomerleau, maître traiteur	Traiteurs	12	1 874,05
Presse canadienne, La	Services de presse électronique	8	3 914,00
Prévention Incendie Safety First	Réparation d'un extincteur dans la salle des serveurs.	3	1 960,26
Productions DJ	Musiciens	1	1 400,00
Productions Haut-de-Forme	Artistes et professionnels des arts du spectacle	1	1 100,00
Productions Micheline Sarrazin inc.	Droits d'auteur	1	1 500,00
Productions Standex inc., Les	Matériel d'exposition	2	1 588,00
Proxima Publications inc.	PUBLICITÉ DANS LES JOURNAUX	3	1 220,00
Renault, Philippe (photographe)	Photographe	21	9 710,00
REP solution	Gestion d'envoi des bulletins électroniques	2	2 516,00
Reprografic	Impression / reprographie	10	2 597,41
Repsolution	Services Internet / Services d'information	8	11 706,00
Réseau action TI Québec	-Information	3	1 090,00
Restaurant Europea	Réception	1	1 006,36
Restaurant T. St-Amour inc.	Service de traiteur.	1	4 513,20
Ricoh Canada inc.	Location photocopieurs	132	61 590,38
Roadpost inc.	Service de télécommunication (téléphone satellite)	33	2 292,68
Satellites Globalstar Canada	Service de télécommunication (téléphone satellite)	11	16 377,40
Savvis Communications Canada, inc.	Services d'hébergement des sites Web de ministère.	3	9 590,68
Serrurerie-Contrôle inc.	Serrurerie	9	1 186,10
Service de restauration le Parlementaire	Réception et traiteurs	18	30 910,72
Services d'Accueil aux Visiteurs de Marque (SAVM)	Agent d'accueil	31	16 146,92
Services d'expositions Bruno Tessier inc.	Pose d'un tapis	1	1 422,00
Services Espro enr.	Traduction et révision	1	1 638,42
SITQ National inc.	Entretien et réparation	12	4 282,17
Société de Contrôle Johnson, S.E.C.	Entretien et réparation	10	9 429,37
Société du Palais des congrès de Montréal	Service d'aménagement audiovisuel	1	6 616,00
Société du Palais Montcalm	Location de salle	3	8 036,00
Soins Santé-Médic de Québec, Les	Évaluation de la condition physique	1	1 860,00
Solotech Québec inc.	Location d'accessoire scénique et audiovisuel	1	1 852,00
Soludoc inc.	Traduction et révision	2	1 508,52
Solutions Novaxis inc.	Abonnement annuel - banque de données et achat de logiciels	15	41 502,29
Song, Hi Ryung	Traduction et révision	2	2 318,70
Spéctra International Distribution inc.	Droits d'auteur	1	1 000,00
Sun, Min	Traduction et révision	2	1 002,40
Tatjana, Paul	Interprète	2	3 563,76
Technologies Metafore	Maintenance et matériel informatique	11	7 156,00
Télélangues international ltée	COURS DE LANGUE	63	46 142,52
Tian, Jun (Services UQAM)	Traduction et révision	2	2 016,15
Toujours en forme	Santé	4	3 290,00
Tours du vieux Québec, Les	Visite touristique	1	1 330,00
Tours Voir Québec SENC, Les	Guide touristique	14	2 220,00
Townsend, Eléna	Traduction et révision	25	6 099,40
Traductions Elgue.Com	Traduction et révision	72	20 840,30

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-04	PAGE : 4 de 10	DATE : 2011-04-01
---------------------	-------------------	--------------	-----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :
	<ul style="list-style-type: none"> le nom du professionnel ou de la firme; les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); le coût; l'échéancier; dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Fournisseur	Nature du contrat	Nombre de contrats	Montant
Traductions Transperfect inc. (Transperfect Translations inc.)	Traduction et révision	7	1 796,63
Trafic 3W inc.	Formation	2	4 106,25
Trafic 3W inc.	Gestion de projets	3	22 950,00
Transitare	Formation et perfectionnement	1	1 800,00
Université Laval	Exemplaires Année francophone international	1	3 225,00
Université Laval	Formation professionnelle	8	7 453,48
Valls, Xavier	Services de traduction	1	1 172,70
Versalys	Formation professionnelle	3	1 480,00
Vidéotron Itée (002)	Câblodistribution	9	6 597,07
Vogt, Bettina	Traduction et révision	23	3 009,08
Western Michigan University	Réception	1	2 000,00
Worldlynx Wireless	Achat d'équipement Blackberry	1	2 605,41

Fournisseur	Nature du contrat	Montant
DMG Delta	Entretien et réparations	15 246,13
Alestra S. de RL de CV	Lien Internet	16 518,09
AXA Seguros SA de CV	Assurance véhicule officiel	1 292,56
Cablevision	Câble TV	1 365,27
CompuEducacion	Cours de perfectionnement	1 006,12
Gobierno del Distrito Federal	Service de gardiennage	35 846,69
Gonzalo Rivera Hernandez	Entretien et réparations	10 511,01
Griselle Carvallo Yañez	Impression	2 609,90
Guadalupe Espino Resendiz	Entretien et réparations	14 507,52
INDICAM	Entretien et réparations	4 862,93
Isabelle Béraud	Traiteur pour la réception de la Fête Nationale	6 356,23
Jorge Duncan	Entretien et réparations	4 815,39
José Carlos Madrigal	Contrat d'auxiliaire	8 684,88
José Carlos Madrigal	Contrat d'auxiliaire	7 067,28
Juan F.Echeverry	Location de salle	2 027,02
La Gran Guía Universo Laboral	Publireportages et kiosque	7 265,52
La Gran Guía Universo Laboral	Publireportages et kiosque	9 637,20
Manuel Delfin	Honoraires consultant en promotion d'immigration	24 534,00
Maria Isabel Ortega	Relations de presse	2 071,33
Pablo Villeda	Entretien et réparations	8 139,59
Patricio Grémion Lopez	Entretien et réparations	10 030,58
Pitney Bowes	Entretien et réparations	1 586,52
Telcel	Service de téléphonie cellulaire	10 229,08
Reproducciones Fotomecanicas	Impression	9 165,04
Ricoh Mexicana	Entretien et réparations	6 030,24
SEESA	Équipement et installation de système visioconférence	14 203,25
TELMEX	Lignes téléphoniques numériques et analogiques	17 879,90
Unlimited System SAC	Service logistique	1 027,83
Ville de Munich	Entretien et réparations	2 207,55
Softbox	Soutien informatique	1 249,50
Siemens	Système d'alarme	1 499,40

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-04	PAGE : 5 de 10	DATE : 2011-04-01
---------------------	-------------------	--------------	-----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom du professionnel ou de la firme; • les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); • le coût; • l'échéancier; • dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	---

Fourisseur	Nature du contrat	Montant
Kittel	Système d'alarme	1 721,52
Druckerfachmann	Entretien et réparations	1 560,00
Lady Cleaning	Entretien et réparations	9 179,33
Nauendorf Gebäudereinigung	Entretien et réparations	3 070,20
Forum Treuhand	Avocat	2 445,45
Deutsche Telekom	Frais téléphoniques	8 801,87
T-Mobile et Debitel	Frais cellulaires	4 567,83
Arvato	Frais téléphoniques	2 500,00
Homme à tout faire, Khan Celik	Entretien et réparations	4 422,39
Interiropscapes	Entretien et réparations	1,215,44
Ricoh	contrat photocopieurs	3 559,54
At&T	téléphone bureau	12,246,00
Verizon Wireless	blackberry	3,280,20
Adcock Insurance	assurance voiture de fonction	1,386,49
Musée du Québec	tableaux d'art	3,939,60
Charles-Philippe David	Tournée académique	2,732,63
Global Atlanta	page publicitaire	2,665,45
Old Pecan Street Café	Réception	1,119,09
Bankers Club	Réception	1 864,11
ABEMAT	Placement tapis	2 572,96
ATELIER YVES MATAGNE	Traiteur	1 675,00
AXA	Assurance voiture officielle	1 037,67
BURO ONE	Entretien et réparations	2 570,43
CAFE DES HALLES	Location salle	1 725,53
CDS	Location vaisselle	2 554,24
CCCBL	Frais de réception	1 346,40
CLUB FONDATION UNIVERSITAIRE	Location salle	1 135,46
CODY ELEC	Entretien et réparations	30 116,27
COFELY	Entretien et réparations	1 090,43
CSPQ	Service de messagerie	3 544,02
D'ETEREN Auto	Entretien et réparations véhicule officiel	1 216,61
DECLERCQ	Entretien et réparations	3 504,45
DIDIER BOL	Entretien et réparations	19 761,77
DIGITEC	Entretien et réparations	4 775,94
EDP NET	Lien internet résidence	1 758,40
FIELD FISHER WATERHOUSE	Honoraires avocats	3 854,82
HOTEL METROPOLE	Location salles	4 188,80
IMPRIMERIE HAYEZ	Impressions	6 776,20
JAMG	Honoraires	14 653,69
L'Etoile de Lucas	réception	2 244,00
L'Huître & Eole	Réception	2 644,91
L'Huître & Eole	Réception	1 170,19
LA POSTE	Approvisionnement timbreuse	1 496,00
LANGUAGE ALLEY	Cours de néerlandais conseiller	2 309,08
LANGUAGE ALLEY	Cours de néerlandais attachés	1 666,17
MCS CONSTRUCT	Entretien et réparations	18 364,87
MdN	Entretien et réparations	2 517,59
MGC	Entretien et réparations	19 967,63

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-04	PAGE : 6 de 10	DATE : 2011-04-01
--------------	------------	-------	----------------	-------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> le nom du professionnel ou de la firme; les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); le coût; l'échéancier; dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	---

Fournisseur	Nature du contrat	Montant
MOBISTAR	Téléphonie mobile	14 574,84
MONSTER	Parution annonce de recrutement	1 221,86
RNG BOS	Serveurs réception	4 564,62
SCHÄFER SHOP	Entretien et réparations	4 664,78
START PEOPLE	Réception	1 278,00
VAN HULLE	Entretien et réparations	2 378,64
VERIZON	Coûts des appels téléphoniques	6 763,86
Algeco, Bargraph, Ecocup, Friterie Sansas, Ovni Prod	Fête nationale populaire 2010	3 407,14
Birgit Brendgen	Guides des Arts et Spectacles	3 059,97
Spectra, Staccato	Réception	6 628,79
	Organisation, logistique et relations de presse	4 186,00
2ème Acte		
5ème Avenue	Téléphones cellulaires	974,75
Actedeux	Organisation, logistique et relations de presse	6 697,60
Action Informatique Groupe FDG	Formation et assistance logiciel Sage	3 332,77
Active courses & transports	Transport	7 826,15
ADTE	Entretien et réparations	52 359,03
Aéroports de Paris	Accueils de ministres	4 300,00
Artémuse	Honoraires	1 200,00
Association Inuksuk-Espace culturel Inuit	Contrat activités	1 100,00
Atimco	Imprimerie	1 530,88
AXA	Contrat d'assurances	5 691,88
BBI	Imprimerie	1 738,98
Bonnet Grande Cuisine S.A.S.	Entretien et réparations	1 303,15
BRED	Abonnement logiciel de télétransmission	1 001,96
Bruno lam quang - architecte DESA	Architecte	12 079,60
Cabinet d'avocats Racine	Services professionnels	12 900,16
Cegos S.A.	Formation Photoshop	2 143,23
Céline Martin	Services professionnels	1 500,00
Centre des services partagés	Messagerie	2 778,38
Clara.Net	Contrat informatique	5 609,24
Cofiroute	Péages	1 033,70
Compagnie à Trois Branches	Services professionnels	1 060,00
Cool Print solutions	Publicité	1 000,00
Copy-Top	Imprimerie	2 905,16
Dalloyau	Traiteur	17 030,98
DE CIR COURT ASSOCIATES	Services professionnels	2 374,06
DECO 2000	Entretien et réparations	2 004,50
Déco-Plante	Entretien et réparations	8 009,41
DESA	Entretien et réparations	12 936,63
ETS Nicolas	Entretien et réparations	11 644,23
Eurotknic location	Location de cellulaires	1 331,83
Festins Grande Armée	Traiteur	1 900,45
FICEP	Services professionnels	1 350,00
France Incendie	Vérification extincteurs	1 030,17
Groupe Express Roularta	Publicité	3 767,40
Groupe Vocafis	Services professionnels	2 000,00
GS4	Contrat - Téléphones cellulaires	1 471,08
Gustave	Services professionnels	1 200,00

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-04	PAGE : 7 de 10	DATE : 2011-04-01
--------------	------------	-------	----------------	-------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant : <ul style="list-style-type: none"> le nom du professionnel ou de la firme; les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); le coût; l'échéancier; dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	--

Fournisseur	Nature du contrat	Montant
Hewlett-Packard France	Contrat de support informatique	1 392,00
idbuffet	Traiteur	3 032,00
Imprimerie Moreau	Imprimerie	11 363,56
J. Boulay	Entretien et réparations	1 053,24
Jardec	Entretien et réparations	2 974,68
JOE ALLEN	Services professionnels	5 000,00
La Poste	Service postal	46 356,21
La Poste - ColiPoste	Service postal - Colis	2 785,10
L'agence SPECTRA	Contrat de diffusion	4 000,00
L'Alsacienne de restauration	Traiteur	1 027,98
Les Ateliers de Tapis & Tapisseries	Entretien et réparations	1 923,66
Les Chauffeurs de France	Services de chauffeurs	7 687,67
Les Hermelles Traiteur SARL	Traiteur	1 270,70
Les Papilles	Traiteur	3 000,00
Longue-Vue	Services professionnels	2 750,80
mk2 SA	Services professionnels	1 500,00
Neopost France	Service postal	6 477,25
Nouvelle Miroiterie du Sud	Entretien et réparations	2 469,74
Options	Traiteur	12 051,06
Orange Business Services	Téléphonie	22 981,80
R.C.A.-Odyssée	Imprimerie	2 000,00
Rencontres chorégraphiques Seine-St-Denis	Services professionnels	2 000,00
Résidence Charles Floquet	Services professionnels	9 000,00
SACEM	Redevance droits d'auteurs	1 390,09
SARL D.V.B	Entretien et réparations	6 412,95
SARL Le Duc des Lombards	Location salle	5 384,50
SARL POINT BAR	Traiteur	1 817,92
SAVELYS	Entretien et réparations	1 996,43
Schindler	Entretien et réparations	3 989,28
SCI IMSA UMUT SARI	Services professionnels	2 815,00
SFR	Téléphones cellulaires	45 317,53
SGVM S.A.R.L.	Traiteur	1 500,00
Shred-it Paris	Déchetage	3 300,96
SKY NET Worldwide Express	Transport	3 498,14
Speedy France S.A.S.	Entretien - Voiture	1 034,60
Studio Philippe Sautier	Services professionnels	1 150,00
TNT Express International	Transport	1 479,42
Trésor Public	Location de salles	16 348,09
VLF La Fleche d'Or	Services professionnels	1 136,20
Yves et Agnès LEMAIGRE DUBREUIL	Services professionnels	2 993,55
Sangeet Sharma	Consultant	4 514,00
Transnetwork - Traducteurs	Traduction/interprète	6 734,00
Alliance Française de Sabadell	Cocktail	1 167,44
Beatus Ille	Cocktail	1 197,38
DG. Limousines	Location d'une voiture	2 441,03
DG. Limousines	Location d'une voiture	1 388,12
Gráficas Molero	Impression	1 765,77
Gráficas Molero	Impression	1 147,98

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-04	PAGE : 8 de 10	DATE : 2011-04-01
--------------	------------	-------	----------------	-------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> le nom du professionnel ou de la firme; les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); le coût; l'échéancier; dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
----------------	---

Fournisseur	Nature du contrat	Montant
Instal.lacions Anco	Entretien et réparations	1 836,89
Instal.lacions Anco	Entretien et réparations	2 684,52
Instal.lacions Anco	Entretien et réparations	2 700,41
Laboratorios Pluscolor	Impression	1 922,31
Productions Micheline Sarrazin	Droits de diffusion	1 790,95
Viandes Cuinades	traiteur	8 773,69
Ramcon	Entretien et réparations	12 888,51
Denver Film Society	Réception	1 500,00
Canadians Abroad	Réception	2 500,00
Lycée Français de Los Angeles	Réception	2 000,00
The Highlands Restaurant	Réception	5 173,26
Jordanah, Inc.	Réception	1 227,20
It's Our Party	Réception	2 000,74
Arizona Biltmore	séminaire	2 286,10
Canadian Studies Program, Portland State University	Réception	1 260,00
Lycée Français de Los Angeles	Réception	2 000,00
The Secret Ingredient	Réception	2 675,00
Grappa Restaurant	Réception	2 189,44
Musée Nationales des beaux arts	Renouvellement du prêt des œuvres d'art	3 282,75
Verizon Wireless	Cellulaire	4 381,24
Verizon	Téléphones bureau	8 660,53
Abe's Sedan & Limo Service	Service voiture	6 408,00
Acacia Construction Corp.	Entretien et réparations	2 085,00
Affiliated	Transport oeuvres d'art	8 212,00
Alliance Française de Washington	Publicité	2 500,00
Aria Limousine, Inc.	Service voiture	5 891,00
Berlitz	Cours d'anglais	3 780,00
Bermuda Motor Car Renting Co, Inc.	Transport	1 564,48
CARLOTTA SMITH	Entretien et réparations	1 300,00
CLEANTEX NYC, LLC	Entretien et réparations)	2 007,00
DC Sofitel LLC	Location salle	11 744,89
Fedex	Service de messagerie	2 812,03
France Press	Publicité	1 475,00
Guidepost Solutions	Recherche antécédents nouveaux employés (réseau)	3 080,82
Harvard Club of New York	Réservation salle	5 990,85
Hewlett Packard Compagny	Renouvellement contrat	4 353,32
Hill Cleaner	Entretien et réparations	1 998,00
Johns Hopkins University	Service traiteur	1 200,00
Justin Schuck	Photographe	2 240,00
Manhattan Automobile Company	Entretien & réparation voiture	6 506,31
McGraw Communication Inc.	Téléphonie	36 587,30
Miguel Rajmil	Photographe mission	2 400,00
NewTech Mechanical Corp.	Entretien et réparations	2 615,18
National Benefit Insurance	Assurance	1 583,00
National Leasing & Financial	Location timbreuse	1 084,00

SOURCE : DRF	QUESTION :	RG-04	PAGE : 9 de 10	DATE : 2011-04-01
---------------------	-------------------	--------------	-----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> le nom du professionnel ou de la firme; les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final); le coût; l'échéancier; dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
-------	---

Fournisseur	Nature du contrat	Montant
Pitney Bowes Purchase Power	Achat timbres (timbreuse)	2 236,76
Proforma	Impression	1 956,89
RCPI Cleaning	Entretien et réparations	15 062,00
RGTS	Connection internet	6 972,00
Ricoh Americas Corporation	Entretien photocopieurs	8 279,13
Skylands Professional Audio, LLC	Location équipement	2 295,00
The Union League of Philadelphia	Réservation salles	2 040,62
Time Warner Cable	Service câble	7 265,00
Town House Specialty Cleaning Co.	Service nettoyage	2 177,50
USERCOM SYSTEMS INC.	Support ABRA 2011 (système de paies)	4 877,00
Verizon Wireless	Cellulaires employés	33 565,48
Wonder Graphics	Encadrement	2 681,80

RG-05

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le nom de tous les sous-traitants associés au contrat;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - l'échéancier;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant : le nom du professionnel ou de la firme, le nom de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final), le coût l'échéancier. Dans l'octroi de soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions

La réponse à cette question est incluse à la G-04.

RG-06 Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom du projet;
 - la nature du projet;
 - l'échéancier;
 - le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
 - les plus récents estimés du coût du projet;
 - les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
 - les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat, le cas échéant;
 - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
 - le nombre de consultants intégrés ou oeuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et ou d'une entreprise relevant du ministère :</p> <ul style="list-style-type: none">• le nom du projet;• la nature du projet;• l'échéancier;• le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;• les plus récents estimés du coût du projet;• les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;• les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;• le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;• le nombre de consultants intégrés ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.
----------------	--

AUCUN.

SOURCE : Ressources informationnelles Communications et affaires publiques	QUESTION : RG-06	PAGE : 1 de 1	DATE : 2011-04-01
--	-------------------------	----------------------	--------------------------

RG-07

Question 4 du 2^e groupe d'opposition. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
 - les ordinateurs portables;
 - les téléavertisseurs;
 - le mobilier de bureau;
 - les distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i. au Québec;
 - ii. à l'extérieur du Québec.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- les ordinateurs portables;
- les IPAD ou autre type de tablette électronique;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i. au Québec;
 - ii. à l'extérieur du Québec.

	Cabinet	Direction générale (BSM)
Photocopie	3 923,64 \$	2 170,27 \$
Ordinateurs portables	0	0
Téléavertisseurs	0	0
Mobilier de bureau	0	0
Distributeurs d'eau de source	0	0
Frais de transport	17 532 \$	6 935 \$
Hébergement	12 703 \$	19 571 \$
Repas	15 867 \$	8 120 \$

Frais de déplacement du dirigeant de LOJIQ (Les Offices jeunesse internationaux du Québec) comprenant repas, hébergement et transport : 24 334,68 \$

Formation : 27 965 \$

-
- RG-08** Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses suivantes :
- le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry » Iphone ou autre type de téléphones intelligents;
 - les coûts d'acquisition des appareils;
 - le coût d'utilisation des appareils;
 - le nom des fournisseurs;
 - le coût des contrats téléphoniques;
 - le nombre de minutes utilisées.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chaque dépense reliée à la téléphonie :

- le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », Iphone ou autre type de téléphone intelligent;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- le nombre de minutes utilisées.

	Cabinet	Direction générale (BSM)
Nombre de téléphones :		
BlackBerry	12	9
Cellulaires	1	6
Coûts d'acquisition des appareils	737,80 \$	224,88 \$
Coût d'utilisation des appareils	7 554,92 \$	12 639,17 \$
Nom des fournisseurs : Rogers, Bell et Telus		
Coût des contrats téléphoniques	6 268,30 \$	12 193,76 \$

RG-09

Question 12 et 13 du 2^e groupe d'opposition. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2008-2009, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2011-2012, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones, des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);
- b) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- c) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- d) le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- e) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- f) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- g) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- h) le nombre et la répartition par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;
- i) l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- j) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- k) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- l) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- m) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones, des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...);
- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- le nombre et la répartition par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;
- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Le nombre et la répartition des personnes handicapées, anglophones, autochtones, des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.)

2010-2011

CATÉGORIE	PERSONNES HANDICAPÉES	PERSONNES AUTOCHTONES	PERSONNES ANGLOPHONES	COMMUNAUTÉS CULTURELLES
Cadre 35 ans et plus			4	2
Professionnel Moins de 35 ans 35 ans et plus	1		2	3 11
Fonctionnaire Moins de 35 ans 35 ans et plus	1 2		1	2 6
Ouvriers				
TOTAL	4		7	24

SOURCE : DRH	QUESTION : RG-09	PAGE : Page 2 sur 6	DATE : 2011-04-01
--------------	------------------	---------------------	-------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) (excluant le personnel recruté localement)

CATÉGORIE	VENTILATION DES HOMMES	VENTILATION DES FEMMES	POURCENTAGE	
			HOMME	FEMME
Cadre				
35 ans et plus	42	15	74 %	26 %
Professionnel				
Moins de 35 ans	22	40	35 %	65 %
35 ans et plus	74	63	54 %	46 %
Fonctionnaire				
Moins de 35 ans	7	17	29 %	71 %
35 ans et plus	16	80	17 %	83 %
Ouvrier				
35 ans et plus	2		100	0
TOTAL	163	215	43 %	57 %

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Total des jours de maladies pris par le personnel
(excluant le personnel recruté localement)

EXERCICE BUDGÉTAIRE 2010-2011
(Selon les données comptabilisées au 11 mars 2011)

Maladies
1631

Total des heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires pour l'exercice budgétaire 2010-2011
(excluant le personnel recruté localement)

EXERCICE BUDGÉTAIRE 2010-2011
(Selon les données comptabilisées au 11 mars 2011)

NOMBRE D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES		
	<i>Total des heures supplémentaires payées</i>	<i>Total des heures supplémentaire compensées</i>
Total en heures	4 785,14	4 461,27
Total en \$	174 157,9 \$	168 781,02 \$

Total des jours de vacances pris par le personnel pour l'exercice budgétaire 2010-2011
(excluant le personnel recruté localement)

EXERCICE BUDGÉTAIRE 2010-2011
(Selon les données comptabilisées au 11 mars 2011)

VACANCES
7 732,50 pour l'exercice 10-11

SOURCE : DRH	QUESTION : RG-09	PAGE : Page 4 sur 6	DATE : 2011-04-01
---------------------	-------------------------	----------------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Double rémunération

En ce qui a trait à l'information recherchée concernant la liste du personnel, par catégorie d'emploi, qui reçoit une rémunération et une prestation de retraite d'un régime de retraite, nous vous informons que ces renseignements renferment des renseignements personnels, confidentiels au sens de l'article 54 de la Loi sur l'accès. Le paragraphe 1 de l'article 53 ainsi que le premier alinéa de l'article 59 de cette loi nous obligent à refuser de donner accès à ces renseignements. Par ailleurs, l'amalgame des renseignements recherchés n'a pas un caractère public conformément à l'article 57 de la Loi sur l'accès.

L'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi

2010-2011

	Sous-ministres et cadres			Professionnels			Délégués généraux et délégués	Techniciens et personnel de bureau			Ouvriers			Total		
L'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) (excluant les employés recrutés localement)	49			199			8	120			2			378		
	Q	M	R	Q	M	R	R	Q	M	R	Q	M	R	Q	M	R
	32		17	167	1	31	8 (1)	117	2	1	2			318	3	57
Employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir				41										41		
Employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie	1			20				8						29		

(1) Huit délégués généraux et délégués sont assujettis à la Loi sur la fonction publique. Trois autres sont assujettis à une loi ou à une entente, pour un total de 11.

Légende :

Q : Québec
M : Montréal
R : Réseau

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

2010-2011

Le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail

	Sous-ministres et cadres			Professionnels			Délégués généraux et délégués	Techniciens et personnel de bureau			Ouvriers			Total		
Le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions)	64			285			14	230,5			2			595,5		
	Q	M	R	Q	M	R	R	Q	M	R	Q	M	R	Q	M	R
	44	0	20	159	5	121	14	122	3	105,5	2	0	0	327	8	260,5

RG-10

Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction;

- Nombre de départs à la retraite en 2010-2011;
 - Nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
 - Nombre de départs à la retraite prévu pour 2011-2012;
 - Nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction: <ul style="list-style-type: none">• Nombre de départs à la retraite en 2010-2011• Nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines• Nombre de départs à la retraite prévu pour 2011-2012• Nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats.
----------------	--

Départs à la retraite 2010-2011 : 36

Remplacements : 16

Nombre de retraités engagés pour des contrats :

Le *ministère et organisme* ne dispose pas des données suffisantes pour répondre à cette question. Pour établir le nombre de personnes, il faudrait connaître les prestataires de régimes de retraite. Or, ces informations renferment des renseignements personnels confidentiels au sens de l'article 54 de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*. Le paragraphe 1° de l'article 53 ainsi que le premier alinéa de l'article 59 de cette loi ne permettent pas au *ministère et organisme* d'obtenir ces renseignements. Par ailleurs, l'amalgame des renseignements recherchés n'a pas un caractère public, conformément à l'article 57 de la *Loi sur l'accès*.

RG-11 **Question 23 du 2^e groupe d'opposition.** Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1^{er} avril 2010, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail;
 - le propriétaire de l'espace loué;
 - le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1^{er} avril 2010, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

Liste des baux pour les espaces loués à la SIQ, année 2010-2011

QUÉBEC

Emplacement de la location :

525, boulevard René-Lévesque Est, Québec

Superficie de l'espace loué :

- 9 568,30 mètres carrés en espace à bureaux
- 48,59 mètres carrés en espace d'entreposage

Superficie réellement occupée :

Voir les superficies susmentionnées

Superficie inoccupée :

Aucune

Coût de la location au mètre carré :

- 264,62 \$ / an pour l'espace à bureaux
- 82,34 \$ / an pour l'espace d'entreposage

Coût total de la location :

2 604 435,48 \$ annuellement, incluant les frais administratifs SIQ de 2,7 %

Durée du bail :

Entente d'occupation avec la SIQ reconduite chaque année sur accord des parties.

MONTREAL

Emplacement de la location :

380, rue Saint-Antoine Ouest, Montréal

Superficie de l'espace loué :

836,57 mètres carrés

Superficie réellement occupée :

836,57 mètres carrés

Superficie inoccupée :

Aucune

Coût de la location au mètre carré :

337,72 \$ / an

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1^{er} avril 2010, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

Coût total de la location :

290 179,55 \$ annuellement, incluant les frais administratifs SIQ de 2,7%

Durée du bail :

Entente d'occupation avec la SIQ reconduite chaque année sur accord des parties

MONT-ROYAL

(Avril à août 2010)

Emplacement de la location :

2 400, rue Jean-Talon Ouest, Montréal

Superficie de l'espace loué :

174,65 mètres carrés

Superficie réellement occupée :

174,65 mètres carrés

Superficie inoccupée :

Aucune

Coût de la location au mètre carré :

248,02 \$ / an

Coût total de la location :

18 535,90 \$ pour 5 mois (avril à août 2010), incluant les frais administratifs SIQ de 2,7%

Durée du bail :

Entente d'occupation avec la SIQ reconduite chaque année sur accord des parties

SHERBROOKE

(Septembre 2010 à mars 2011)

Emplacement de la location :

220, 12^e Avenue Nord, Sherbrooke

Superficie de l'espace loué :

235,66 mètres carrés

Superficie réellement occupée :

235,66 mètres carrés

Superficie inoccupée :

Aucune

Coût de la location au mètre carré :

128,54 \$ / an

Coût total de la location :

18 147,22 \$ pour 7 mois (septembre 2010 à mars 2011), incluant les frais administratifs SIQ de 2,7 %

Durée du bail :

Entente d'occupation avec la SIQ reconduite chaque année sur accord des parties

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : La liste des baux autres que ceux de la SIQ pur 2010-2011 en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2010-2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

NOM DE LA FIRME	TYPE D'ESPACE	EMPLACEMENT	SUPERFICIE (M.C.)	COÛT MOYEN (\$ CAN / M ²)	TOTAL COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (AN)	DATE DU RENOUVELLEMENT
One Ninety One Peachtree Associates LLC	Bureau	Atlanta	491,64	284,00	139,6	10	16-11-30
Texna S.L.	Bureau	Barcelone	253,0	490,99	124,2	5	15-08-31
Affaires étrangères et Commerce int. Canada	Entente de cohabitation	Beijing (Amb. can.)	183,8	2 153,97	395,9	Annuel	Note (1)
U.K.C. Wefelscheid	Bureau	Berlin	171,0	538,84	92,1	Annuel	11-12-31
U.K.C. Wefelscheid	Entrepôt	Berlin	12,1	444,91	5,3	Annuel	11-12-31
Kunstlerhans Bethanien GMBH	Studio	Berlin (Kohlfurtherstr)	80,0	134,52	10,7	2	11-03-31
One Boston Place LLC	Bureau	Boston	445,92	507,86	226,4	10	15-11-30
GMBH Oppenheim Immobilien	Bureau	Bruxelles	1 028,0	399,30	410,5	8	15-12-31
Kan Am Michigan Avenue LP	Bureau	Chicago	421,78	388,50	163,8	10	21-07-30
Kan Am Michigan Avenue LP	Entrepôt	Chicago	---	---	3,1	5	11-06-10
Affaires étrangères et Commerce int. Canada	Entente de cohab.(BIQ)	Damas (Amb. can.)	221,25	1 732,42	383,3	Annuel	Note (1)
Affaires étrangères et Commerce int. Canada	Entente de cohab.(BIQ)	Hong Kong (Amb. can)	984,77	2 026,16	1 995,3	Annuel	Note (1)
Acme Studios International	Studio	Londres			45,5	Annuel	11-06-30
CA- The Tower Limited Partnership	Bureau	Los Angeles	437,0	478,04	208,9	5	15-08-30
Promo Azienda Speciale	Bureau	Milan	24,59	777,25	19,1	Annuel	11-06-14
Affaires étrangères et Commerce int. Canada	Bureau	Mumbai	69,64	4 573,52	318,5	Annuel	Note (1)
Société Thomas Radmer	Ancien bureau	Munich			1,1		Terminé
Altstadt-Palais Immobilien GmbH & Co.	Bureau	Munich	483,07	735,38	355,2	5	14-03-30
RCPI Landmark Properties L.L.C.	Bureau	New York	1 319,68	746,77	985,5	10	16-05-31

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : La liste des baux autres que ceux de la SIQ pur 2010-2011 en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2010-2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

NOM DE LA FIRME	TYPE D'ESPACE	EMPLACEMENT	SUPERFICIE (M.C.)	COÛT MOYEN (\$ CAN / M ²)	TOTAL COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (AN)	DATE DU RENOUVELLEMENT
RCPI Landmark Properties L.L.C.	Entrepôt	New York	---	---	16,9	5	12-01-31
Compagnie foncière de l'étoile	Résidence	Paris	485,0	529,45	256,8	6	13-06-30
Cité Internationale des arts	Atelier	Paris	---	---	6,6	47	11-03-31
BNP Paribas Reim S.A.	Bureau (BIQ)	Paris	1 121,00	579,98	650,2	9	16-05-04
Marion et Jean-Denis Hatt	Logement	Paris	---	---	12,9	3	Terminé
Affaires étrangères et Commerce int. Canada	Entente de cohabitation	Paris (Unesco)	51,09	4 190,64	214,1	Annuel	Note (1)
Agenzia Culturale	Studio	Rome	---	---	14,9	2	12-09-30
Gabriella Pollastri	Entrepôt	Rome	13,00	69,10	0,9		Terminé
Innotec SRL	Bureau	Rome			260,3	6	15-05-31
World Trade Center	Bureau	Santiago	---	---	20,8	Annuel	11-03-31
Gamma Realty	Bureau	Sao Paulo	436,50	669,45	292,2	10	17-10-31
Industrial Co Ltd	Antenne	Séoul	72,73	1 554,17	113,0	4	17-04-30
Affaires étrangères et Commerce int. Canada	Entente de cohabitation	Shanghai	131,99	1 900,90	250,9	Annuel	Note (1)
Affaires étrangères et Commerce int. Canada	Entente de cohabitation	Stockholm	39,60	5 527,78	218,9	Annuel	Note (1)
Affaires étrangères et Commerce int. Canada	Entente de cohabitation	Taipei	28,16	3 330,97	93,8	Annuel	Note (1)
Mori Trust Co. Ltd	Bureau	Tokyo	363,38	1 833,21	666,2	2	Terminé – Note (2)
Mori Trust Co. Ltd	Bureau	Tokyo	97,58	2 329,83	227,3	5	11-03-31
Ancre Co Ltd	Résidence	Tokyo	372,67	807,84	301,1	2	12-12-31
Mori Building K.K.	Studio	Tokyo	64,56	999,63	64,5	3	12-09-30

SOURCE : DGI

QUESTION : RG 11

PAGE : 2 de 3

DATE : 2011-04-01

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : La liste des baux autres que ceux de la SIQ pur 2010-2011 en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2010-2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

NOM DE LA FIRME	TYPE D'ESPACE	EMPLACEMENT	SUPERFICIE (M.C.)	COÛT MOYEN (\$ CAN / M ²)	TOTAL COÛT LOCATION (k\$ / An)	DURÉE DU BAIL (AN)	DATE DU RENOUVELLEMENT
Affaires étrangères et Commerce int. Canada	Entente de cohab.(BIQ)	Vienne (Amb. can.)	380,85	897,73	341,9	Annuel	Note (1)
Southern Building Associates LLP.	Bureau	Washington	346,16	558,46	193,3	10	16-01-31

Note (1) : Ces représentations sont en colocation dans les missions canadiennes et découlent d'ententes spécifiques renouvelées chaque année selon les termes des ententes, à moins d'avis contraire signifié à l'avance.

Note (2) : Les deux baux ont été fusionnés et le nouveau bail débute le 11-04-01.

Coût des aménagements réalisés en 2010-2011

La réponse se retrouve à la question G-04.

RG-12 **Question 5 du 2^e groupe d'opposition.** Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2010 à ce jour.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1er avril 2010 à ce jour.

Aucune dépense.

RG-13

Question 6 du 2^e groupe d'opposition. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2010-2011 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
 - la prime de départ versée, le cas échéant;
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
 - la description de tâches;
 - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2010;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
 - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2010-2011 en indiquant pour chaque individu :</p> <ul style="list-style-type: none"> la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant; le titre de la fonction; l'adresse du port d'attache; le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés; la prime de départ versée, le cas échéant; la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève; la description de tâches; le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1er avril 2010; le nombre total d'employés au cabinet; la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011; le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée; s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.
----------------	---

Cabinet du ministre monsieur Pierre Arcand

MASSE SALARIALE UTILISÉE : 268 607,03 \$				
NOM DE L'EMPLOYÉ(E)	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE LA FONCTION	PORT D'ATTACHE
Bertrand, Louise	2009-09-08	2010-08-11	Attachée politique	Montréal
Comeau, Sylvie	2008-04-07	2010-08-11	Employée de soutien	Québec
Émond, François	2008-12-19	2010-08-11	Directeur de cabinet	Québec
Fillion-Giguère, Marie	2009-01-19	2010-04-05	Employée de soutien	Québec
Fortin, Ginette	2009-06-01	2010-08-11	Attachée politique	Montréal
Giguère, Céline	2008-12-19	2010-08-11	Employée de soutien	Montréal
Langlois, René-Martin	2009-06-22	2010-08-11	Attaché politique	Québec
Langlois, Valéry	2006-04-01	2010-08-11	Attachée politique	Québec
Maurice, Catherine	2008-12-19	2010-08-11	Attachée politique	Montréal
Pardo, Johanna	2009-09-28	2010-08-11	Attachée politique	Montréal
Prud'homme, Éric	2010-03-29	2010-08-11	Attaché politique	Montréal
Rémillard, Claire	2008-12-19	2010-08-11	Attachée politique	Québec
Shirley, Sarah	2009-08-31	2010-08-11	Attachée politique	Québec
Trudel, Andrée	2008-12-19	2010-08-11	Employée de soutien	Montréal

* Tous les membres de cabinet doivent signer la directive du premier ministre lors de leur entrée en fonction.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2010-2011 en indiquant pour chaque individu :</p> <ul style="list-style-type: none"> • la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant; • le titre de la fonction; • l'adresse du port d'attache; • le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés; • la prime de départ versée, le cas échéant; • la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève; • la description de tâches; • le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1er avril 2010; • le nombre total d'employés au cabinet; • la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011; • le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée; • s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.
----------------	---

Cabinet de la ministre madame Monique Gagnon-Tremblay

MASSE SALARIALE UTILISÉE : 391 212,34 \$				
NOM DE L'EMPLOYÉ(E)	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE LA FONCTION	PORT D'ATTACHE
Bégin, Andrée-Anne	2010-08-12		Attachée politique	Sherbrooke
Forcier, Nicole	2010-08-12		Attachée politique	Sherbrooke
Gendron, Martine	2010-08-12		Directrice de cabinet	Sherbrooke
Lagacé, Caroline	2010-09-07		Attachée politique	Québec
Langlois, Valéry	2010-08-12		Attachée politique	Québec
Larouche, Line	2010-08-12	2010-10-15	Attaché politique	Québec
Morin, Michel	2010-08-12	2010-12-31	Attaché politique	Sherbrooke
Pelletier, Danièle	2010-10-18		Attachée politique	Québec
Poisson, Madeleine	2011-02-14		Employée de soutien	Sherbrooke
Rémillard, Claire	2010-08-12	2010-11-26	Attachée politique	Québec
Robillard, Monique	2010-08-12	2011-02-18	Employée de soutien	Sherbrooke
Rochette, Nicolas	2011-01-10		Attachée politique	Québec
Villemure-Denis, Geneviève	2010-08-12		Attachée politique	Québec

Tous les membres de cabinet doivent signer la directive du premier ministre lors de leur entrée en fonction.

RG-14 **Question 7 du 2^e groupe d'opposition.** Liste des sommes d'argent versées en 2010-2011 à même le budget discrétionnaire du :

- i. ministre;
 - ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
 - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des sommes d'argent versées en 2010-2011 à même le budget discrétionnaire du : i. ministre; ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant : <ul style="list-style-type: none"> • le nom de l'organisme concerné ou de la personne; • la circonscription électorale; • le montant attribué; • le projet visé et le résultat.
--

ORGANISME	MONTANT ACCORDÉ
Adaptavie inc.	250,00
Aigles de Trois-Rivière, Les	200,00
Arts de la Scène de Montmagny, Les	500,00
Arts et Reflets	500,00
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec inc.	500,00
Association culturelle haïtienne « La Perle Retrouvée »	2000,00
Association des communautés culturelles et des artistes A.C.C.A.	500,00
Association québécoise des retraités (AQDR)	250,00
Association internationale d'horticulture	500,00
Atelier des lettres alphabétisation Centre-Sud de Montréal	500,00
Banque Alimentaire Québec	3000,00
Café le vase restauré du Sud-ouest de Montréal	750,00
Cégep de l'Outaouais	1000,00
Centre africain de développement et d'entraide inc.	250,00
Centre communautaire Hochelaga	250,00
Centre de pédiatrie sociale de Gatineau	1000,00
Centre de pédiatrie sociale de Gatineau	500,00
Centre international des femmes, Québec	500,00
Centre multiethnique de Québec	250,00
Chœur de la Colline	150,00
Classique international de Blainville	5000,00
Collège Durocher Saint-Lambert	500,00
Comité d'action politique franco-québécois, Le	1500,00
Comité d'Éducation aux adultes de la Petite Bourgogne et de St-Henri, Le	500,00
Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier (École Terry Fox)	500,00
Comité canadien des réfugiés de la mer/Services aux aînés de Montréal (S.A.I.M.)	1000,00
Corporation du Théâtre du Palais Municipal	500,00
Corporation Rose-Art	750,00
Correspondances d'Eastman, Les	500,00
Comité d'action politique – franco-québécois	500,00
Comité de Jumelage des mains pour demain	300,00
Comité d'entraide populaire	500,00
Communauté hellénique de Montréal	500,00

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des sommes d'argent versées en 2010-2011 à même le budget discrétionnaire du : i. ministre; ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant : • le nom de l'organisme concerné ou de la personne; • la circonscription électorale; • le montant attribué; • le projet visé et le résultat.

ORGANISME	MONTANT ACCORDÉ
Concours international d'orgue du Canada	2500,00
Confrérie des Sarrasins, La	1000,00
Corporation des Fêtes et Événements Culturels de St-Jean-Port-Joli	250,00
Corporation tournoi Hockey – lac Beauport	250,00
Cyclonordsud	500,00
Découverte de la chanson de Magog	250,00
École Face de Montréal	150,00
École polyvalente Saint-Jérôme	500,00
École secondaire de St-Charles	500,00
École secondaire Nikanik	500,00
Escales improbables de Montréal, Les	500,00
Espace verre inc.	500,00
Fabrique de la Paroisse de Saint-Grégoire-de-Nazianze, La	500,00
Fédération des chambres de commerce du Québec	5000,00
Fédération des femmes du Québec	500,00
Fédération des femmes du Québec (MGT)	500,00
Festival de Courses de Bateaux-Dragons de Montréal	500,00
Festival de la Paix de Victoriaville	250,00
Festival des musiques sacrées de Québec	500,00
Festival de la Chanson et de l'humour de Tremplin de Dégelis	2000,00
Festival de la Galette de sarrasin inc.	500,00
Festival eurochestries au Québec	500,00
Festival Forestier de Senneterre (édition 2010)	250,00
Festival Forestier de Senneterre (édition 2011)	500,00
Festival international de la chanson de Granby	1000,00
Festival des traditions du Monde	2000,00
Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue	350,00
Fête des vendanges Magog-Orford	250,00
Fête d'hiver de Saint-Jean-Port-Joli	1000,00
Fête des neiges de Magog – services des loisirs et de la culture	200,00
Festi-Tour provincial de Magog	500,00
Fondation Centre de cancérologie Charles-Bruneau	750,00
Fondation Joseph-François Perrault	250,00

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des sommes d'argent versées en 2010-2011 à même le budget discrétionnaire du : i. ministre; ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant : • le nom de l'organisme concerné ou de la personne; • la circonscription électorale; • le montant attribué; • le projet visé et le résultat.

ORGANISME	MONTANT ACCORDÉ
Fondation de l'hôpital Charles-Lemoyne	2000,00
Fondation de l'Association des femmes diplômées des universités	1000,00
Fondation de l'hôpital général juif	1000,00
Fondation Jacqueline Lessard	250,00
Fondation jeunesses musicales du Canada	750,00
Fondation jeunesses musicales du Canada (MGT)	10 000,00
Fondation Kanpe	500,00
Fondation la rue des femmes	500,00
Fondation Madeli-aide	500,00
Fondation du Patro de Charlesbourg	250,00
Fondation Paul Gérin-Lajoie pour la Coopération internationale, La	500,00
Fondation Paul Gérin-Lajoie pour la Coopération internationale, La (formation jeunes haïtiens et haïtiennes – MGT)	2 500,00
Fondation Pointe-à-Callière	250,00
Fondation québécoise du Cancer	500,00
Force Jeunesse inc.	1000,00
Francoderole	1300,00
Gala de la relève en Communication publique 2011 – Université Laval	500,00
Gatineau Loppet	500,00
Harmonie des Cascades de Beauport	750,00
Harmonie de Charlesbourg	1000,00
HNMMUN-Laval	500,00
Jeune Barreau de Québec inc., Le	500,00
Jeunesse Canada Monde – Groupe d'East Angus	500,00
Jeunesse au Soleil inc.	250,00
Jeunesses musicales du Canada	10 000,00

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des sommes d'argent versées en 2010-2011 à même le budget discrétionnaire du :
	i. ministre;
	ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
	<ul style="list-style-type: none"> • le nom de l'organisme concerné ou de la personne; • la circonscription électorale; • le montant attribué; • le projet visé et le résultat.

ORGANISME	MONTANT ACCORDÉ
Jeux de science politique	500,00
Les internationaux de traîneau à chiens	250,00
Leucan Défi têtes rasées	250,00
Leucan 30 ans	250,00
Maison de la famille de Sherbrooke	250,00
Maison Carignan inc.	250,00
Maison des jeunes de Beauport	500,00
Maison des jeunes Châtelois	500,00
Maison Sam X	200,00
Médias Transcontinental inc.	5000,00
Mémoire d'encrier inc.	500,00
Mission commerciale Ingénierie Sherbrooke Australie 2010	500,00
Mobilisation Jeunesse	1000,00
Mondial des cidres de glace	200,00
Œuvres Jean Lafrance inc.	150,00
Orchestre de la francophonie canadienne, L'	10000,00
Orchestre symphonique des Musiciens du Monde de Montréal	250,00
Organisation Inde-Canada inc., L'	500,00
Oxfam Québec	1000,00
Passe-r-elle des Hautes-Laurentides	250,00
Parlement Jeunesse du Québec	750,00
Partage-Action de l'Ouest-de-l'île	500,00
Petits Chanteurs de Chalesbourg, Les	500,00
Petite marmite du chef, La	500,00
Place aux jeunes en région	250,00
Polyvalente des Appalaches	500,00
Polyvalente Montignac	500,00
Prix Lizette-Gervais	500,00
Production mondial danse inc., Les	1000,00
Régates de Valleyfiel, Les	500,00
Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec	1500,00
Regroupement des organismes socio-communautaires de Beauport	250,00
Repaf – Réseau des entrepreneurs et professionnels africains	750,00

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des sommes d'argent versées en 2010-2011 à même le budget discrétionnaire du : i. ministre; ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant : • le nom de l'organisme concerné ou de la personne; • la circonscription électorale; • le montant attribué; • le projet visé et le résultat.

ORGANISME	MONTANT ACCORDÉ
Rally Trophée Roses des sables, Édition 2011	200,00
Sanctuaire de la Salette	5000,00
Scouts du Montréal Métropolitain, Les	1000,00
Sercovie	8000,00
Société canadienne de la Croix-Rouge, La	2000,00
Société canadienne du cancer	100,00
Société cuturelle San Giovanni in Galdo	250,00
Société du 75° de Val-d'Or	2 500,00
Société d'Alzheimer Rive-Sud	500,00
Théâtre de Rougemont	250,00
Tourisme Canton-de-l'Est	5000,00
Troupe de théâtre La meute	250,00
Université de Sherbrooke	300,00
Université de Sherbrooke (faculté de droit)	2000,00
Université Laval	500,00
Université Laval – JMJistes Rouge et Or	250,00
Ville de Matane	300,00
Village Molokaï	250,00
Ville de New Richmond	2500,00
TOTAL :	149 850,00

RG-15 Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :

- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - la date de la mise en disponibilité;
 - les prévisions 2011-2012.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2010-2011.

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

RG-16 Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2010-2011.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2010-2011.

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

RG-17

Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- le nom de la personne;
 - le poste occupé;
 - le salaire;
 - l'assignation initiale;
 - la date de l'assignation hors structure;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère, mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :
	<ul style="list-style-type: none">• le nom de la personne;• le poste occupé;• le salaire de base et les bonis, le cas échéant;• l'assignation initiale;• la date de l'assignation hors structure.

AUCUN.

RG-18 Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- l'assignation initiale;
 - l'assignation actuelle;
 - le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :
	<ul style="list-style-type: none"> • l'assignation initiale; • l'assignation actuelle; • le salaire de base et les bonis, le cas échéant; • la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Nom et prénom	Assignation initiale	Assignation actuelle	Salaire annuel
Malone, Christopher	Sous-ministériat affaires bilatérales et Francophonie	ÉNAP (du 2010-02-24 au 2012-02-10)	120 469 \$
Laliberté, Robert	Direction France	Association internationale des études québécoises (depuis le 2000-01-10)	120 469 \$
Bussières, Michelle	Bureau du Québec � Barcelone	Institut québécois des hautes études internationales (du 2006-01-09 au 2011-12-30)	154 706 \$
Lacharité, Marcel	Sous-ministériat affaires bilatérales et Francophonie	Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie (du 2010-08-02 au 2012-08-03)	120 469 \$
Teitelbaum, Benjamin	Délégation générale du Québec � New York	Commission de coopération environnementale (depuis le 2007-07-03)	Entre 37 354 \$ et 70 819\$
Lamothe, R�jeanne	Direction France	Association Québec-France (du 2008-01-09 au 2011-01-07)	Entre 40 016 \$ et 75 883 \$

RG-19 **Question 19 du 2^e groupe d'opposition.** Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
 - les billets de saison, les loges;
 - etc.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- clubs privés ou autres;
- billets de saisons;
- etc.

Type d'abonnement	Titre d'abonnement	Coût Annuel (en \$ CA)	Mode d'abonnement	Nombre d'exemplaires	Commentaires (s'il y a lieu)
Association	Aviation Club UK	196,77 \$	Cotisation annuelle		
Cotisation de membre associé	CFCF Valcartier (Citadelle de Québec)	507,00 \$	Cotisation annuelle		
Cotisation annuelle membre corporatif	Cercle de la Garnison	500,00 \$	Cotisation annuelle		

RG-20

Question 21 du 2^e groupe d'opposition. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - le coût de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - le responsable du contenu sur le site;
 - la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site; • le coût de construction du site; • le coût de l'entretien et de la mise à jour; • le responsable du contenu sur le site; • la fréquence moyenne des mises à jour; • le nombre de visiteurs (hits) par mois; • combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
----------------	--

Site institutionnel (www.mri.gouv.qc.ca)

Conception du site (1997) : Firme externe (Cossette Interactif) en collaboration avec la Direction générale des affaires publiques.

Refonte (2004) Firme externe (Prospection) en collaboration avec la Direction générale des affaires publiques – Les objectifs de la refonte étaient de placer l'actualité en avant scène, développer une image de marque et rendre disponible de nouveaux outils, notamment un répertoire des engagements internationaux et des projets de coopération, un répertoire des organisations étrangères, une liste thématique des allocutions, des dossiers pays faisant état des relations bilatérales du Québec.

Refonte (2006) Firmes externes (Prospection et Ose Design) dans la foulée de la nouvelle Politique internationale du Québec, une refonte du site a été effectuée. Les orientations qui ont guidé les travaux de la Direction des services en ligne et portail visaient à mettre en valeur les activités et services du ministère, mettre l'accent sur les priorités de la Politique internationale rendue publique en mai 2006, miser sur la valeur ajoutée du MRI, adopter une nouvelle image de marque en complémentarité avec nos produits électroniques et ajuster le site en fonction du volet international du Portail gouvernemental de services.

Entretien et mise à jour du site institutionnel 2010-2011 Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international

Coût pour l'ensemble des sites 2010-2011

30 984,18 \$	Fusepoint/Savvis : Frais d'hébergement et de dépassement de la bande passante pour le site institutionnel et les communautés de pratique sous la responsabilité du MRI
15 100,00 \$	Rep Solution : utilisation des services de gestion et d'envoi des bulletins électroniques; conception et administration de sondages

TOTAL : 46 084,18 \$

Entretien et mise à jour du site institutionnel 2010-2011 :

169,78 \$	Fournisseurs divers : noms de domaine
2 160,00 \$	Adviso : Rapports mensuels de fréquentation du site institutionnel

TOTAL : 2 329,78 \$

Responsable du contenu sur le site : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international

Autorisation à modifier le site : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international

Fréquence de mise à jour : Quotidienne

SOURCE : Communications et affaires publiques	QUESTION : RG-20	PAGE : 1 de 3	DATE : 2011-04-01
--	-------------------------	----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site; • le coût de construction du site; • le coût de l'entretien et de la mise à jour; • le responsable du contenu sur le site; • la fréquence moyenne des mises à jour; • le nombre de visiteurs (hits) par mois; • combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
----------------	--

Espace international du Portail gouvernemental de services (www.international.gouv.qc.ca)

Conception du site (2004) : Firme externe (différents appels d'offres administrés par le SCT – Bureau du développement du gouvernement en ligne) en collaboration avec la Direction des services en ligne et portail.

Entretien et mise à jour du site 2010-2011 : Planification de la 2^e génération

23 760,00 \$	Adviso : Rapports mensuels de fréquentation de l'Espace international (espace général et espaces pays)
18 000,00 \$	Rémy Charest : Rédaction Web de la section «Arts et culture» de l'Espace international
3 581,25 \$	Trafic3w : Infographie du site 50 ^{ème} de la Délégation générale du Québec à Paris
2 546,21 \$	Services Québec : Adaptation de l'Espace international
2 200,00 \$	Trafic3w : Rédaction Web de la section «Étudier au Québec» de l'Espace international (financé par le Fonds de la Politique internationale du Québec)
688,45 \$	Fournisseurs divers : noms de domaine

TOTAL : 50 775,91 \$

Responsable du contenu sur le site : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international et réseaux des représentations du Québec à l'étranger

Autorisation à modifier le site : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international et réseaux des représentations du Québec à l'étranger

Fréquence de mise à jour : Au besoin

Site Prix Rapsat-Lelièvre (www.prixrapsatlelievre.org)

Conception du site (2004) : CyberCap, Direction des communications et affaires publiques et Direction des services en ligne et portail

Entretien et mise à jour du site 2010-2011 : Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international

Aucun coût en 2010-2011

Responsable du contenu sur le site : Direction des communications et affaires publiques
Direction des communications MCCCCF

Autorisation à modifier le site : Direction des communications et affaires publiques
MRI et Direction des communications MCCCCF

Fréquence de mise à jour : Annuelle, avec la nomination du lauréat

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- le coût de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- le responsable du contenu sur le site;
- la fréquence moyenne des mises à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

Site Régions partenaires (www.regionspartenaires.com et www.partnerregions.com)

Conception du site (2004) : Firme externe (Prospection) en collaboration avec la Direction des services en ligne et portail

Mise en ligne du site : Décembre 2004

Entretien et mise à jour du site 2010-2011 : Direction des communications et des affaires publiques
– Solutions Web et Espace international

23,57 \$ Fournisseurs divers : noms de domaine

Responsable du contenu sur le site : Direction Europe de l'Ouest et du Nord - Institutions européennes

Autorisation à modifier le site : Direction Europe de l'Ouest et du Nord - Institutions européennes et Direction des communications et des affaires publiques – Solutions Web et Espace international

Fréquence de mise à jour : Au besoin

RG-21

Question 9 du 2^e groupe d'opposition. Nominations, depuis le 1^{er} mai 2010, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :

- la liste;
 - les mandats;
 - les contrats;
 - le résultat du travail effectué;
 - les échéances prévues;
 - les sommes impliquées.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Titre : Nominations, depuis le 1^{er} avril 2010, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et, sans en restreindre la portée :

- la liste;
- les mandats;
- les contrats;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

Aucun.

RG-22 **Question 10 du 2^e groupe d'opposition.** Pour 2010-2011, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour 2010-2011, les dépenses effectuées par ministère pour les visites ou rencontres ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

Aucune.

RG-23 Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

Déboursés 2010-2011

Immobilisations

7 975 \$	Microsoft : Validation de l'architecture organique de la 2 ^e génération de l'Espace international
24 500 \$	Trafic3w : Révision de l'architecture organique de la 2 ^e génération de l'Espace international
27 207 \$	Acquisition de cartes JAVA pour mieux gérer les numérisations effectuées à partir des photocopieurs multifonction
20 000 \$	Acquisition d'un outil de recherche d'entreprise pour les courriels

Fonctionnement

1 264 \$	Acquisition de cartes JAVA pour mieux gérer les numérisations effectuées à partir des photocopieurs multifonction
6 600 \$	Preuve de concept - Outil de recherche d'entreprise
4 000 \$	Entretien annuel d'un outil de recherche d'entreprise pour les courriels

Total déboursés 2010-2011 : 91 546 \$

SOURCE : Ressources
informationnelles
Communications et
affaires publiques

QUESTION : RG 23

PAGE : 1 de 1

DATE : 2011-03-30

RG-24

Question 22 du 2^e groupe d'opposition. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2010-2011 :

- le nombre de refus;
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2010-2011 <ul style="list-style-type: none">• le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);• le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;• le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.
----------------	--

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

RG-25

La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- le coût (déplacements, etc.);
 - le nombre de ressources affectées;
 - le nombre de rencontres;
 - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres <ul style="list-style-type: none">• le coût (déplacements, etc.);• le nombre de ressources affectées;• le nombre de rencontres;• le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
----------------	---

L'adjointe parlementaire de la ministre des Relations internationales et ministre responsable de la francophonie, M^{me} Monique Gagnon-Tremblay, est la députée de Hull, M^{me} Maryse Gaudreault.

Cérémonie de commémoration du 60^e anniversaire de la Guerre de Corée, le 28 août 2010.

Réunions du 13 avril et du 18 mai 2010 du comité ministériel sur Haïti.

Fête de l'Indépendance du Liban, le 22 novembre 2010, à Montréal.

Coprésidé à Québec, par visioconférence, la XXVe séance du Conseil d'administration de l'Office Québec Wallonie Bruxelles pour la Jeunesse (OQWBJ), le 16 novembre 2010.

Festivités entourant le Bicentenaire de l'Indépendance du Mexique et le Centenaire de sa Révolution, le 15 septembre 2010, Gatineau.

RG-26

La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2009 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1er avril 2009 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes.

RG-27 **Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004.

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor

RG-28 Tel que prévu dans la politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2011-2012

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Tel que prévu dans la politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2011-2012.

L'information concernant la Politique de financement des services publics sera présentée au rapport annuel 2010-2011 des ministères et organismes gouvernementaux.

RG-29 **Question 24 du 2^e groupe d'opposition.** Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2010-2011 et 2011-2012

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2010-2011 et 2011-2012.

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor

RG-30 Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 et 2012-2013 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 et 2012-2013 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.

Aucune.

RG-31 Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1^{er} avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus. Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la ou les date(s) des versements et à quelles fins elles ont été consacrées

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1^{er} avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus. Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la ou les date(s) des versements et à quelles fins elles ont été consacrées.

FONDS FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE Païement 2010-2011

PROJETS	QUÉBEC
62.801 RURALITÉ FRANCO-QUÉBÉCOISE	CRÉ du Bas-Saint-Laurent Montant : 16 300 \$
62.803 GOUVERNANCE TERRITORIALE ET DÉVELOPPEMENT DURABLE DES COMMUNAUTÉS	CRÉ Chaudière-Appalaches Montant : 30 690 \$
62.804 DÉVELOPPEMENT FORESTIER DURABLE PAR LES COMMUNAUTÉS RURALES	CRÉ du Bas-Saint-Laurent Montant : 2 000 \$
62.805 EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE «PAYSAGE»	CRÉ Côte-Nord Montant : 18 063 \$
62.811 LE TRANSFERT D'ENTREPRISES- L'HUMAIN AU CŒUR DE LA DÉMARCHE	CRÉ Chaudières Appalches Montant : 18 000 \$
62.815 PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE 2009-2010 : AGIR EN RÉSEAU	CRÉ Capitale-Nationale Montant : 19 760 \$
62.821 ÉLABORATION D'AGROMATÉRIAUX	CRÉ Chaudière Appalaches Montant : 15 070 \$
62.823 ATELIER 3 - INNOVATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL	CRÉ Lanaudière Montant : 11 475 \$
62.824 ATELIER 4 – NOUVELLES VOIES DE LA COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE	CRÉ Bas-Laurent Montant : 23 250 \$

RG-32 Pour chaque ministère et organisme (Directions ministérielles, Agences, Entreprises d'état, Commissions, Régies, Sociétés, Établissements, Bureaux, Organismes de l'état, Comités, Comités expert, Conseils, Instituts, Secrariats relevant d'un ministère), fournir pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011 :

- la masse salariale ventilée par catégorie d'emploi;
 - le budget de fonctionnement détaillé;
 - le taux d'absentéisme, ventilé par catégorie d'emploi;
 - le montant total et la ventilation des primes au rendement et des bonus;
 - le montant total et la ventilation des primes de départ;
 - la liste des comités consultatifs;
 - prévision de croissance des dépenses et d'effectifs effectuée par le ministère ou l'organisme visé pour 2011-2012;
 - liste de tous les programmes, politiques et plans d'actions relevant du ministère ou de l'organisme. Indiquer les sommes d'argent prévues et les échéanciers
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Pour chaque ministère et organisme (Directions ministérielles, Agences, Entreprises d'état, Commissions, Régies, Sociétés, Établissements, Bureaux, Organismes de l'état, Comités, Comités expert, Conseils, Instituts, Secrétariats relevant d'un ministère), fournir pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011 :

- la masse salariale ventilée par catégorie d'emploi;
- le budget de fonctionnement détaillé;
- le taux d'absentéisme, ventilé par catégorie d'emploi;
- le montant total et la ventilation des primes au rendement et des bonus;
- le montant total et la ventilation des primes de départ;
- la liste des comités consultatifs;
- prévision de croissance des dépenses et d'effectifs effectuée par le ministère ou l'organisme visé pour 2011-2012;
- liste de tous les programmes, politiques et plans d'actions relevant du ministère ou de l'organisme. Indiquer les sommes d'argent prévues et les échéanciers pour ces programmes, politiques et plans d'actions.

- a) **Masse salariale par catégorie :** La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du Trésor.
- b) **Budget de fonctionnement détaillé :** L'information est disponible au Volume II, III, IV du Budget de dépenses publié annuellement.
- c) **Taux d'absentéisme par catégorie :** Se référer à la réponse apportée à la question RG-09.
- d) **Primes au rendement et bonus :**
Conformément au Plan d'action pour la réduction et le contrôle des dépenses 2010-2014, aucune prime au rendement ni bonus n'a été versée aux administrateurs d'état et aux cadres du MRI pour l'exercice 2010-2011.
- e) **Primes de départ :** 2010-2011 : 0 \$
- f) **Comité consultatif :** Conseil consultatif sur le travail et la main-d'œuvre.
- g) **Prévision de la croissance des dépenses et d'effectifs :** L'information est disponible au Volume II, III, IV du Budget de dépenses publié annuellement.
- h) **Liste des programmes, politiques et plans d'actions :** voir tableau.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	<p>Question 11 du 2^e groupe d'opposition : Pour chaque ministère et organisme (Directions ministérielles, Agences, Entreprises d'état, Commissions, Régies, Sociétés, Établissements, Bureaux, Organismes de l'état, Comités, Comités expert, Conseils, Instituts, Secrétariats relevant d'un ministère), fournir pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • la masse salariale ventilée par catégorie d'emploi; • le budget de fonctionnement détaillé; • le taux d'absentéisme, ventilé par catégorie d'emploi; • le montant total et la ventilation des primes au rendement et des bonus; • le montant total et la ventilation des primes de départ; • la liste des comités consultatifs; • prévision de croissance des dépenses et d'effectifs effectuée par le ministère ou l'organisme visé pour 2011-2012; • liste de tous les programmes, politiques et plans d'actions relevant du ministère ou de l'organisme. Indiquer les sommes d'argent prévues et les échéanciers pour ces programmes, politiques et plans d'actions.
----------------	---

Liste de tous les programmes, politiques et plans d'actions relevant du ministère ou de l'organisme. Indiquer les sommes d'argent prévues et les échéanciers pour ces programmes, politiques et plans d'actions.

PROGRAMMES

NOM	DÉPENSES
Comptes publics 2009-2010 – Volume 2	
Organismes de la Francophonie	10 087 000\$
Organismes voués à la jeunesse	2 866 000 \$
Programme de coopération	3 789 100 \$
Québec sans frontières et autres	6 104 500 \$
Soutien à l'implantation d'organisations internationales	1 385 000 \$
Subventions dans le cadre des affaires bilatérales	976 600 \$
Autres	3 886 000 \$

SOURCE : DPP	QUESTION : RG-32	PAGE : 1 de 3	DATE : 2011-04-01
--------------	------------------	---------------	-------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

NOM	BUDGET 2010-2011
En vigueur en 2010-2011 (Données du Budget des dépenses 2010-2011 – Volume 2)	
Organismes de la Francophonie	10 310 400 \$
Organismes voués à la jeunesse	4 865 600\$
Programme de coopération	1 931 600 \$
Québec sans frontières et autres	3 174 500 \$
Soutien à l'implantation d'organisations internationales	4 238 100 \$
Subventions dans le cadre des affaires bilatérales	798 600 \$
Autres	1 375 700 \$

POLITIQUES

NOM	SOMMES D'ARGENT PRÉVUES
En vigueur en 2009-2010	
• Politique internationale du Québec	Voir crédits additionnels octroyés pour le Plan d'action 2009-2014 de la Politique.
• Politique d'accueil des organisations internationales	3 935 199 \$ (dépense réelle 2009-2010)
• Politique internationale du Québec	Voir crédits additionnels octroyés pour le Plan d'action 2009-2014 de la Politique.
• Politique d'accueil des organisations internationales	4 212 660 \$ (dépense réelle 2010-2011)

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

PLANS D'ACTION

NOM	SOMMES D'ARGENT PRÉVUES
En vigueur en 2009-2010	
▪ Plan d'action 2009-2014 de la Politique internationale du Québec – Mesures 2009-2010	4 M\$
• Plan d'action 2010-2013 de la Stratégie du gouvernement du Québec à l'égard des États-Unis	28 000 \$ (dépense réelle 2009-2010 provenant du Plan d'action de la Politique internationale du Québec)
En vigueur en 2010-2011	
▪ Plan d'action 2009-2014 de la Politique internationale du Québec – Mesures 2010-2011	3,93 M\$
• Plan d'action 2010-2013 de la Stratégie du gouvernement du Québec à l'égard des États-Unis	100 000 \$ (dépense réelle 2010-2011 provenant du Plan d'action de la Politique internationale du Québec)

RG-33 Liste et ventilation des dépenses et remboursements pour frais de déplacement pour chaque membre du Conseil des ministres, pour chaque adjoint parlementaire des ministres, de même que pour chaque membre de l'Assemblée nationale, entre l'Assemblée nationale et sa circonscription pour l'année financière 2010-2011

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Question 14 du 2^e groupe d'opposition :
Liste et ventilation des dépenses et remboursements pour frais de déplacement pour chaque membre du Conseil des ministres, pour chaque adjoint parlementaire des ministres, de même que pour chaque membre de l'Assemblée nationale, entre l'Assemblée nationale et sa circonscription pour l'année financière 2010-2011

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

RG-34 Pour chaque cabinet ministériel, chaque ministère et chaque organisme, le nombre de départs au sein de l'effectif (régulier, occasionnel et étudiant) pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011. Fournir les données ventilées selon la raison du départ :

- la retraite;
 - la démission;
 - la révocation pour incompétence;
 - la révocation pour incapacité;
 - la fin d'emploi;
 - le décès;
 - la mise à pied;
 - la destitution;
 - toute autre raison.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Question 16 du 2^e groupe d'opposition
Pour chaque cabinet ministériel, chaque ministère et chaque organisme, le nombre de départs au sein de l'effectif (régulier, occasionnel et étudiant) pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011. Fournir les données ventilées selon la raison du départ :

- la retraite;
- la démission;
- la révocation pour incompétence;
- la révocation pour incapacité;
- la fin d'emploi;
- le décès;
- la mise à pied;
- la destitution;
- toute autre raison.

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

RG-35 Évolution de la taille (nombre total d'employés) de chaque cabinet ministériel depuis 2003. Fournir les données pour chacune des années financières, de 2003-2004 à 2010-2011.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Question 17 du 2^e groupe d'opposition
Évolution de la taille (nombre total d'employés) de chaque cabinet ministériel depuis 2003. Fournir les données pour chacune des années financières, de 2003-2004 à 2010-2011.

La réponse à cette question est fournie à la question n° 13.

RG-36 Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels qui ont intégré l'effectif régulier par catégories d'âge en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Question 18 du 2^e groupe d'opposition
Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels qui ont intégré l'effectif régulier par catégories d'âge en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor

RG-37 Pour chaque ministère et organisme, fournir la liste, le détail et les sommes économisées de toute action visant à :

- réduire de 10 % les dépenses administratives;
 - réduire de 25 % les dépenses de publicité, de formation et de déplacements.
-

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Question 24 du 2^e groupe d'opposition
Pour chaque ministère et organisme, fournir la liste, le détail et les sommes économisées de toute action visant à :

- réduire de 10 % les dépenses administratives,
- réduire de 25 % les dépenses de publicité, de formation et de déplacements.

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.